

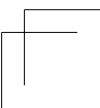
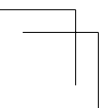
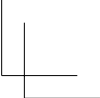
PHILIPS

CE233

User manual



Register your product and get support at
www.philips.com/support



Contents

1	Safety	2
2	Your car audio system	3
	Introduction	3
	What's in the box	3
	Overview of the system	4
3	Install the car audio system	7
	Connect wires	7
	Mount into the dashboard	8
	Attach the front panel	9
4	Get started	10
	For the first time use	10
	Set the time format	10
	Set the clock	10
	Select a source	10
	Select a listening zone	10
	Mute the button beep	11
5	Listen to radio	11
	Switch to radio mode	11
	Select a tuner region	11
	Select a tuner sensitivity	11
	Search for a radio station	12
	Store radio stations in memory	12
	Play with RDS	12
6	Play from a storage device	14
	Control play	15
	Switch tracks	15
7	Listen to an external player	16
8	Adjust sound	16

9	Additional information	17
	Charge your USB device	17
	Reset the system	17
	Replace the fuse	17
10	Product information	18
11	Troubleshooting	18
12	Notice	19
	Care of the environment	19
	Trademark notice	19
	Copyright	19

1 Safety

Read and understand all instructions before you use this device. If damage is caused by failure to follow instructions, the warranty does not apply.

- Modification of the product could result in hazardous radiation of EMC or other unsafe operation.
- The device is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
- To ensure safe driving, adjust the volume to a safe and comfortable level.
- Improper fuses can cause damage or fire. When you need to change the fuse, consult a professional.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- To avoid short circuits, do not expose the device to rain or water.
- The device shall not be exposed to dripping or splashing.
- Do not place any sources of danger on the device (e.g. liquid filled objects, lighted candles).
- Never insert objects into the ventilation slots or other openings on the device.
- Clean the device with soft, damp cloth. Never use substances such as alcohol, chemicals or household cleaners on the device.

2 Your car audio system

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Introduction

With this system, you can:

- enjoy audio from USB storage devices, SD card, SDHC card, and other external players, and
- listen to radio stations.

You can enrich sound output with these sound effects:

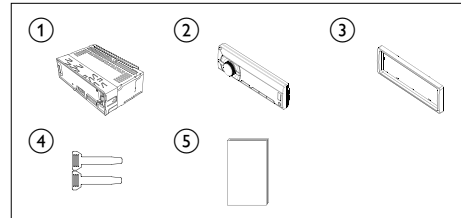
- Dynamic bass boost (DBB)
- Digital sound control (DSC)

Playable media:

- USB storage device
 - Compatibility: USB 2.0, USB 1.1
 - Class support: MSC (Mass Storage Class)
 - Maximum capacity: 32 GB
- SD/SDHC card
 - Maximum capacity: 32 GB
- Files
 - File system: FAT16, FAT32
 - Maximum number of folders: 99
 - Maximum number of tracks/files: 999
 - Maximum level of directory: 8
 - .mp3 files
 - Sampling frequencies: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
 - Bitrates: 8-320 kbps and variable bitrates
 - ID3 tag V2.0 or later
 - **Unsupported files:**
AAC, WAV, and PCM files

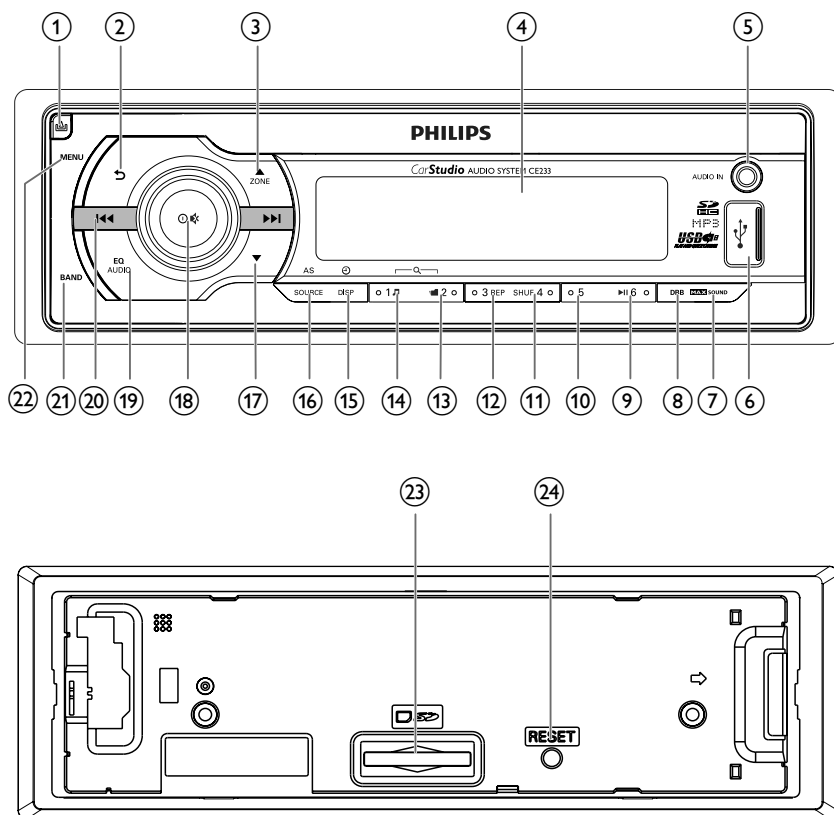
What's in the box

Check and identify the contents of the package:



- ① Main unit (with a sleeve)
- ② Front panel
- ③ Trim plate
- ④ Disassembly tool X 2
- ⑤ User manual

Overview of the system



- ①
 - Unlock the front panel.
- ②
 - Return to the previous menu.
- ③
 - For .mp3 tracks, press to select the previous folder.
 - In radio mode, press to select a tuner band.
 - Press and hold to activate the selection of listening zones.
- ④ LCD screen
- ⑤ AUDIO IN
 - Connect to the audio output socket (usually the headphone socket) of an external device.
- ⑥
 - Connect to a USB storage device.
- ⑦ **MAX SOUND**
 - Press to enable or disable the **MAX Sound** feature.
- ⑧ **DBB**
 - Press to enable or disable the DBB (dynamic bass boost) sound effect.

- ⑨ 6
- Start, pause, or resume the play of tracks.
 - In radio mode, press to select the preset radio station of No. 6.
 - In radio mode, press and hold to store the current radio station at channel No. 6.
- ⑩ 5
- In radio mode, press to select the preset radio station of No. 5.
 - In radio mode, press and hold to store the current radio station at channel No. 5.
- ⑪ SHUF 4
- In radio mode, press to select the preset radio station of No. 4.
 - In radio mode, press and hold to store the current radio station at channel No. 4.
 - For .mp3 tracks, press repeatedly to select a play mode: play all tracks randomly ([SHU ALL]), play tracks in the current folder randomly ([SHU FLD]), or play all tracks in the storage device in sequence ([SHU OFF]).
- ⑫ 3 REP
- In radio mode, press to select the preset radio station of No. 3.
 - In radio mode, press and hold to store the current radio station at channel No. 3.
 - For .mp3 tracks, press repeatedly to select a repeat mode: repeat the current track ([REP ONE]), repeat all tracks in the current folder ([RPT FLD]), or repeat all tracks in the storage device ([RPT ALL]).
- ⑬ 2
- In radio mode, press to select the preset radio station of No. 2.
 - In radio mode, press and hold to store the current radio station at channel No. 2.
 - For .mp3 tracks, press to access the folder list.
- ⑭ 1
- In radio mode, press to select the preset radio station of No. 1.
 - In radio mode, press and hold to store the current radio station at channel No. 1.
 - For .mp3 tracks, press to access the track list.
- ⑮ /DISP
- Press repeatedly to display available information about the current track.
 - Press repeatedly to display available RDS information.
 - Press and hold to display the set clock.
- ⑯ AS/SOURCE
- Press repeatedly to select a source.
 - In radio mode, press and hold to activate the automatic search of radio stations.
- ⑰
- For .mp3 tracks, press to select the next folder.
 - In radio mode, press to select a tuner band.
- ⑱
- Press to turn on the system.
 - Press and hold to turn off the system.
 - Press to mute the speakers or release them from mute status.
 - Press to confirm an option.
 - Rotate to switch between menu options.
 - Rotate to adjust the volume level.
- ⑲ EQ AUDIO
- Press repeatedly to select a preset sound equalizer.
 - Press and hold to activate the setup of bass, treble, balance, and fader.
- ⑳
- Tune to a radio station.
 - Press to skip to the previous/next track.
 - Press and hold to rewind a track or search fast forward.

- ②① **BAND**
 - Press repeatedly to select a tuner band.
- ②② **MENU**
 - Press to access the system menu.
- ②③  **SD**
 - Insert an SD/SDHC card.
- ②④ **RESET**
 - Press to reset the system to factory default settings.

3 Install the car audio system



Caution

- Use the controls only as stated in this user manual.

Always follow the instructions in this chapter in sequence.

These instructions are for a typical installation. However, if your car has different requirements, make the adjustment accordingly. If you have any question regarding installation kits, consult your local retailer.



Note

- This system is designed for negative ground (earth) 12V DC operation only.
- Always install this system in the car dashboard. Other locations can be dangerous as the rear of the system heats up during use.
- To avoid short-circuit: before you connect, make sure that the ignition is off.
- Make sure that you connect the yellow and red power supply leads after all other leads are connected.
- Make sure that all loose leads are insulated with electrical tape.
- Make sure that the leads do not get caught under screws iron parts that will move (e.g. seat rail).
- Make sure that all ground (earth) leads are run to a common ground (earth) point.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- Improper fuses can cause damage or fire. When you need to change the fuse, consult a professional.
- When you connect other devices to this system, make sure that the rating of the car circuit is higher than the total fuse value of all the connected devices.
- Never connect speaker wires to the metal body or chassis of the car.
- Never connect speaker wires with stripes to one another.

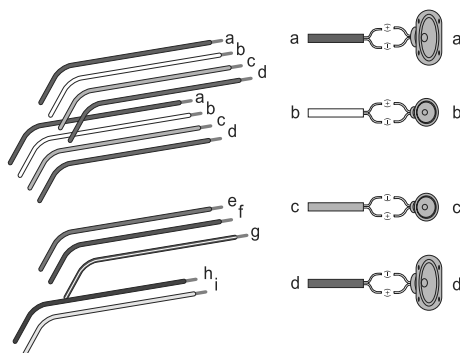
Connect wires



Note

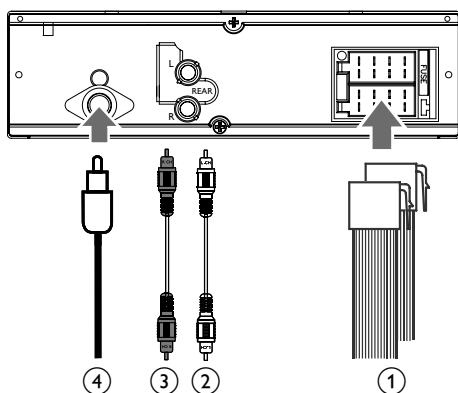
- Make sure that all loose leads are insulated with electrical tape.
- Consult a professional to connect wires as instructed below.

- 1 Check the car's wiring carefully and connect them to the the ISO male connectors.



	ISO male connectors	Connect to
a	Green strip, black-edged green strip	Rear left speaker
b	White strip, black-edged white strip	Front left speaker
c	Gray strip, black-edged gray strip	Front right speaker
d	Purple strip, black-edged purple strip	Rear right speaker
e	Red strip	Ignition key +12V DC when ON/ACC
f	Blue strip	Motor/electric antenna relay control lead
g	White-edged blue strip	Amplifier relay control lead
h	Black strip	Ground
i	Yellow strip	To the +12V car battery which is energized at all times

- 2 Connect the antenna and amplifier as illustrated, if applicable.



	Sockets on rear panel	External sockets or connectors
1	For ISO male connectors	As indicated above
2	REAR L	Rear left speaker
3	REAR R	Rear right speaker
4	ANTENNA	Antenna



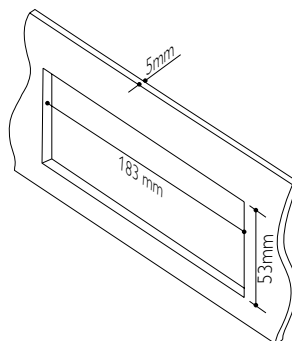
Tip

- The pin arrangement for the ISO connectors depends on the type of your vehicle. To avoid damage to the unit, connect properly.

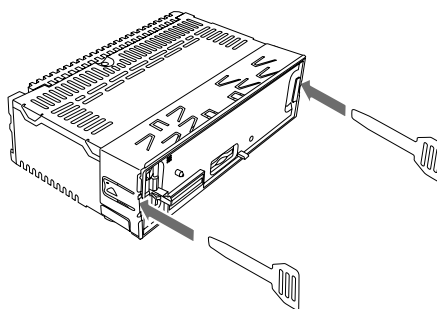
Mount into the dashboard

- If the car does not have an on-board drive or navigation computer, disconnect the negative terminal of the car battery.
- If the car battery is not disconnected, to avoid short-circuit, make sure that the bare wires do not touch each other.

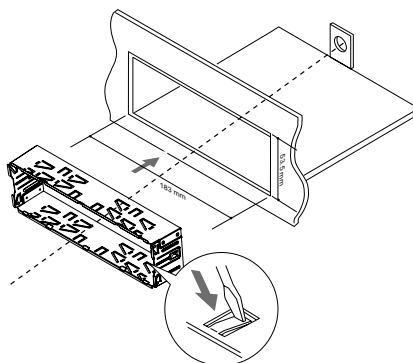
- 1 Make sure that the car dashboard opening is within these measurements:



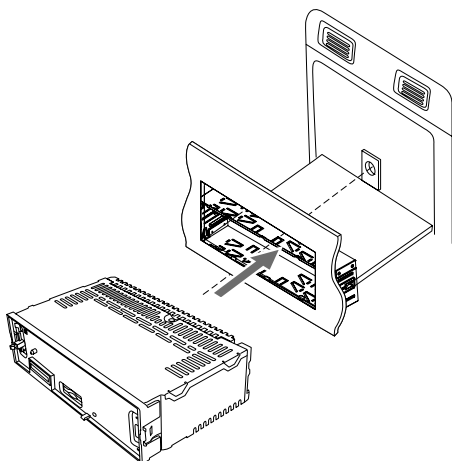
- 2 Remove the mounting sleeve with the supplied disassembly tools.



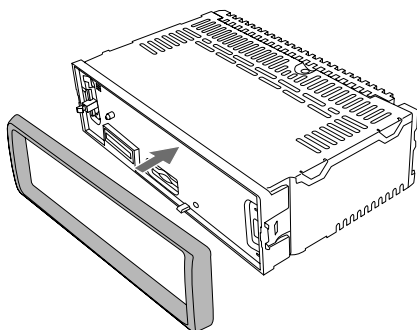
- 3 Install the sleeve into the dashboard and bend the tabs outward to fix the sleeve.



- 4 Slide the unit into the sleeve until you hear a "click".



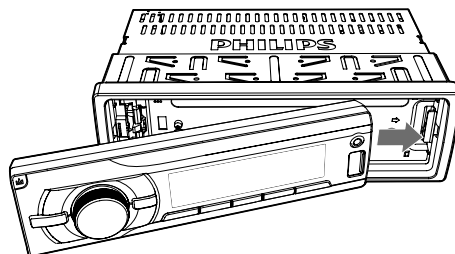
- 5 Attach the trim plate.



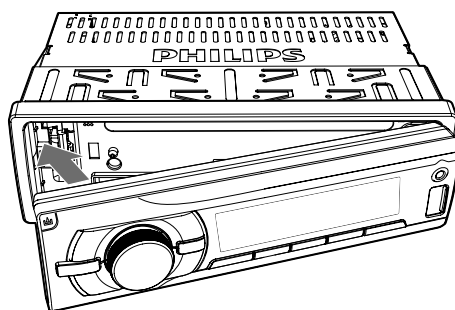
- 6 Reconnect the negative terminal of the car battery.

Attach the front panel

- 1 Insert the notch on the front panel to the chassis on the main unit.



- 2 Press the left end of the front panel inwards until it is securely locked with a "click".

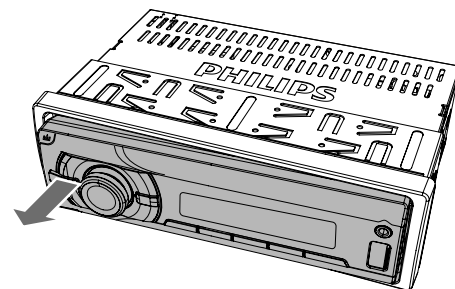


Detach the front panel

Note

- Before you insert an SD/SDHC card or reset the system, detach the front panel.
- Before you detach the front panel, make sure that the system is turned off.

- 1 Press  to release the front panel.
- 2 Pull the front panel outwards to remove it.



4 Get started

For the first time use

- 1 Press **⊙** to turn on the system.
↳ **[PHILIPS]** is displayed and then **[SELECT OPERATING REGION]** (select a radio region) scrolls.
- 2 When one of the following options is displayed, rotate **⊙** to select a radio region that matches your location.
 - **[AREA EUROPE]** (Western Europe)
 - **[AREA ASIA]** (Asia Pacific)
 - **[AREA MID--EAST]** (Middle East)
 - **[AREA AUST]** (Australia)
 - **[AREA RUSSIA]** (Russia)
 - **[AREA USA]** (United States)
 - **[AREA LATIN]** (Latin America)
 - **[AREA JAPAN]** (Japan)
- 3 Press **⊙** to confirm.
↳ The system switches to radio mode automatically.
 - To turn off the system, press and hold **⊙** until the screen backlight is off.

Set the time format

- 1 Press **MENU** to access the system menu.
- 2 Press **▲** / **▼** repeatedly until **[CLK 24H]** or **[CLK 12H]** is displayed.
- 3 Rotate **⊙** to select **[CLK 24H]** or **[CLK 12H]**.
 - **[CLK 24H]**: 24-hour time format
 - **[CLK 12H]**: 12-hour time format

Set the clock

- 1 Press **MENU** to access the system menu.
- 2 Press **▲** / **▼** repeatedly until **[CLK]** is displayed with time digits blinking.
- 3 Rotate **⊙** anti-clockwise to set the hour.
- 4 Rotate **⊙** clockwise to set the minute.

Display the clock

Press and hold **⊙** / **DISP** until **[CLK]** and the set clock are displayed.

- To exit the clock display, press any button or rotate **⊙**.

Select a source

Press **AS/SOURCE** repeatedly to select a source.

- **[RADIO]**: Listen to FM/AM radio.
- **[AUDIO IN]**: Listen to the audio input through the **AUDIO IN** socket.
- **[USB]**: When a USB storage device is connected and recognized, you can select this source to play audio files that are stored on it.
- **[SD/SDHC]**: When an SD/SDHC card is inserted and recognized, you can select this source to play audio files that are stored on it.

Select a listening zone

- 1 Press and hold **▲** until one of the following options is displayed.
 - **[ALL]**: For all passengers
 - **[FRONT-L]**: For the front-left seat only
 - **[FRONT-R]**: For the front-right seat only
 - **[FRONT]**: For front passengers only
- 2 Press **▲** / **▼** repeatedly to select a listening zone.

Mute the button beep

The beep sound of buttons is enabled by default.

- 1 Press **MENU** to access the system menu.
- 2 Press **▲** / **▼** repeatedly until **[BEEP ON]** or **[BEEP OFF]** is displayed.
 - **[BEEP ON]**: Enable the beep sound of buttons.
 - **[BEEP OFF]**: Mute the beep sound of buttons.
- 3 Rotate **◁** / **▷** to change the setting.

5 Listen to radio

Switch to radio mode

- 1 Press **AS/SOURCE** repeatedly to switch the source to **[RADIO]**.
- 2 Press **▲** / **▼** / **BAND** repeatedly to select a band.

Select a tuner region

You can select a radio region that matches your location.

- 1 Press **MENU** to access the system menu.
- 2 Press **▲** / **▼** repeatedly until one of the following options is displayed.
 - **[AREA EUROPE]** (Western Europe)
 - **[AREA ASIA]** (Asia Pacific)
 - **[AREA MID--EAST]** (Middle East)
 - **[AREA AUST]** (Australia)
 - **[AREA RUSSIA]** (Russia)
 - **[AREA USA]** (United States)
 - **[AREA LATIN]** (Latin America)
 - **[AREA JAPAN]** (Japan)
- 3 Rotate **◁** / **▷** to select a region.

Select a tuner sensitivity

To search for radio stations with strong signals only or more radio stations, you can change the tuner sensitivity.

- 1 Press **MENU** to access the system menu.
- 2 Press **▲** / **▼** repeatedly until **[LOC ON]** or **[LOC OFF]** is displayed.
- 3 Rotate **◁** / **▷** to select a setting.
 - **[LOC ON]**: Search for radio stations with strong signals only.

- **[LOC OFF]**: Search for radio stations with strong and weak signals.

Search for a radio station

Search for a radio station automatically

Press **◀◀** or **▶▶** to search for the previous or next radio station with strong signals.

Search for a radio station manually

- 1 Press and hold **◀◀** or **▶▶** until **[M]** blinks.
- 2 Press **◀◀** or **▶▶** repeatedly until the target frequency is displayed.

Store radio stations in memory



Note

- You can store a maximum of six stations in each band.

Store radio stations automatically

- 1 Press **▲** / **▼** / **BAND** repeatedly to select a band.
- 2 Press and hold **AS/SOURCE** until **[STORE---**] is displayed.
 - ↳ After the search is complete, the first stored radio station is broadcast automatically.
 - To select a stored radio station, press **1**, **2**, **3**, **4**, **5**, or **6**.

Store radio stations manually

- 1 Press **▲** / **▼** / **BAND** repeatedly to select a band.
- 2 Tune to the radio station that you want to store.
- 3 Press and hold **1**, **2**, **3**, **4**, **5**, or **6** to store the radio station at the selected channel.
 - To select a stored radio station, press **1**, **2**, **3**, **4**, **5**, or **6**.

Play with RDS

The RDS (Radio Data System) function operates only in areas with FM stations broadcasting RDS signals. If you tune to an RDS station, the station name is displayed.

Enable the RDS function



Note

- The RDS function is enabled by default.
- Only when the RDS function is enabled, RDS related settings can be accessed.

- 1 Press **MENU** to access the system menu.
- 2 Press **▲** / **▼** repeatedly until **[RDS ON]** or **[RDS OFF]** is displayed.
- 3 Rotate **◂** to select **[RDS ON]**.
 - ↳ The RDS function is enabled.
 - To disable the RDS function, rotate **◂** to select **[RDS OFF]**.

Select a program type

Before tuning to RDS stations, you can select a program type to search for programs of the selected category only.

- 1 Press **MENU** to access the system menu.
- 2 Press **▲** / **▼** repeatedly until **[PTY]** is displayed.

- 3 Press to access the list of program types.
- 4 Rotate to select a program type, and then press to confirm.

Item	Program type	Description
1	NEWS	News services
2	AFFAIRS	Politics and current affairs
3	INFO	Special information programs
4	SPORT	Sports
5	EDUCATE	Education and advanced training
6	DRAMA	Radio plays and literature
7	CULTURE	Culture, religion and society
8	SCIENCE	Science
9	VARIED	Entertainment programs
10	POP M	Pop music
11	ROCK M	Rock music
12	EASY M	Light music
13	LIGHT M	Light classical music
14	CLASSICS	Classical music
15	OTHER M	Special music programs
16	WEATHER	Weather
17	FINANCE	Finance
18	CHILDREN	Children's programs
19	SOCIAL	Social Affairs
20	RELIGION	Religion
21	PHONE IN	Phone In
22	TRAVEL	Travel
23	LEISURE	Leisure
24	JAZZ	Jazz Music
25	COUNTRY	Country Music
26	NATION M	National Music
27	OLDIES	Oldies Music
28	FOLK M	Folk Music
29	DOCUMENT	Documentary
30	TEST	Alarm Test
31	ALARM	Alarm

Use alternate frequencies

If the signal of an RDS station is poor; enable the AF (Alternate Frequency) function to search for another station that broadcasts the same program.

- 1 Press **MENU** to access the system menu.
- 2 Press / repeatedly until **[AF ON]** or **[AF OFF]** is displayed.
- 3 Rotate to select a setting.
 - **[AF ON]**: Enable the AF function.
 - **[AF OFF]**: Disable the AF function.

Set the region for AF tuning

You can set the region for AF tuning.

- 1 Press **MENU** to access the system menu.
- 2 Press / repeatedly until **[REG ON]** or **[REG OFF]** is displayed.
- 3 Rotate to select a setting.
 - **[REG ON]**: Only RDS stations in current region can be tuned to automatically.
 - **[REG OFF]**: All RDS stations can be tuned to automatically.

Receive traffic announcement

If you want to receive traffic announcement, enable the TA (Traffic Announcement) function.

- 1 Press **MENU** to access the system menu.
- 2 Press / repeatedly until **[TA ON]** or **[TA OFF]** is displayed.
- 3 Rotate to select a setting.
 - **[TA ON]**: When a traffic announcement is on air; the system automatically switches to the tuner mode and begins to broadcast the traffic announcement. When the traffic announcement is over; the system returns to the previous mode.
 - **[TA OFF]**: Traffic announcement does not cut in.



Tip

- When a traffic announcement cuts in, you can press to switch the system to the previous mode.

Synchronize the system clock

You can synchronize the system clock with an RDS station that transmits time signals.

- 1 Press **MENU** to access the system menu.
- 2 Press **▲** / **▼** repeatedly until **[CT ON]** or **[CT OFF]** is displayed.
- 3 Rotate **⊙** to select a setting.
 - **[CT ON]**: Synchronize the system clock with the RDS station automatically.
 - **[CT OFF]**: The automatic clock synchronization with RDS station is disabled.



Tip

- The accuracy of time depends on the RDS station that transmits time signals.

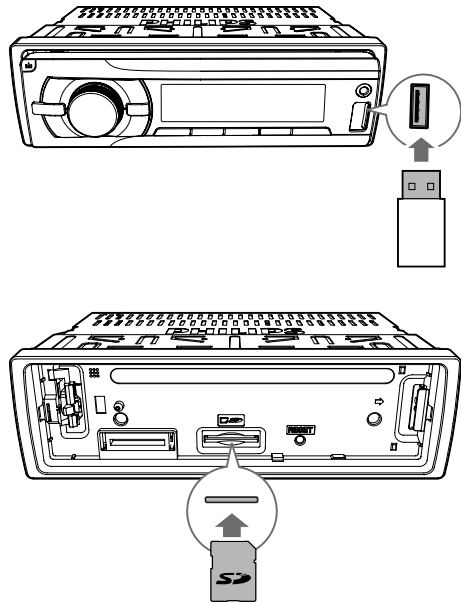
6 Play from a storage device

This system can play .mp3 files that are copied onto a compatible storage device.



Note

- Philips does not guarantee compatibility with all storage devices.
- NTFS (New Technology File System) file system is not supported.



- 1 Connect a compatible USB storage device or SD/SDHC card.
 - For an SD/SDHC card, detach the front panel first, insert the card into the **SD** slot, and then attach the front panel.

- 2 Press **AS/SOURCE** repeatedly to switch the source.
 - **[USB]**: For a USB storage device that is connected to the USB socket on the front panel
 - **[SD/SDHC]**: For an SD/SDHC card that is inserted into the  slot
- 3 If the play does not start, press **▶II 6**.

Control play

Button	Function
 ZONE / 	Press repeatedly to select a folder.
▶II 6	Pause or resume play.
I◀◀ / ▶▶I	Press to play the previous or next track.
I◀◀ / ▶▶I	Press and hold to rewind a track or search forward fast.
 /DISP	Press repeatedly to display available information about the current track.
3 REP	Press repeatedly to select a repeat mode: • [REP ONE]: repeat the current track, • [RPT FLD]: repeat all tracks in the current folder; or • [RPT ALL]: repeat all tracks in the storage device.
SHUF 4	Press repeatedly to select a play mode: • [SHU ALL]: play all tracks randomly, • [SHU FLD]: play tracks in the current folder randomly, or • [SHU OFF]: play all tracks in the storage device in sequence.

Switch tracks

During play, you can switch tracks or folders quickly.

Switch tracks directly

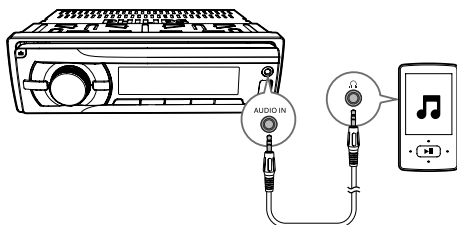
- 1 Press **1 1** to access the track list.
 - ↳ The file name of current track scrolls.
- 2 Rotate  to toggle through tracks.
- 3 Press  to play the selected track.

Switch folders for a track

- 1 Press **1 2** to access the folder list.
 - ↳ The name of current folder scrolls.
- 2 Rotate  to toggle through folders.
- 3 Press  to select the folder.
 - ↳ The system starts playing the first track under the folder.

7 Listen to an external player

You can use the system to amplify the audio input from an external player, for example, MP3 player.



- 1 Press **AS/SOURCE** repeatedly to switch the source to **[AUDIO IN]**.
- 2 Connect an audio input cable with a 3.5 mm connector on both ends between
 - the **AUDIO IN** socket on the front panel, and
 - the audio output socket (usually the headphone socket) on the external player.
- 3 Play audio on the external player.

8 Adjust sound

The following operations are applicable to all supported media.

Button	Function
	Rotate to increase or decrease the volume level.
	Press to mute the speakers or release them from mute status.
MAX SOUND	Press to enable or disable the MAX Sound feature.
DBB	Press to enable or disable the Dynamic Bass Boost (DBB) effect.
EQ AUDIO	Press repeatedly to select a sound equalizer.
EQ AUDIO	1 Press and hold to activate the setup of customized sound equalizer. 2 Press repeatedly to select an option: [BAS] (bass), [TRE] (treble), [BAL] (balance), or [FAD] (fader). 3 Rotate to adjust the setting.

9 Additional information

Charge your USB device

You can charge your USB device, for example, smart phone, with this product.



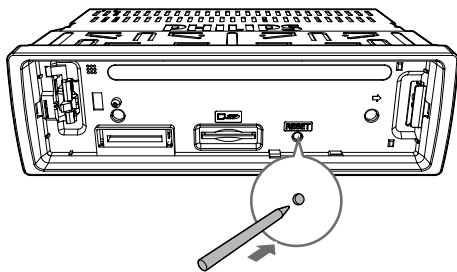
Note

- The output voltage through the USB socket is 5 V with output current 1.0 A.

Connect your USB device to this product with USB cable. Once the USB device is connected and recognized, it begins to charge automatically.

Reset the system

If the system works abnormally, reset the system to factory default settings.

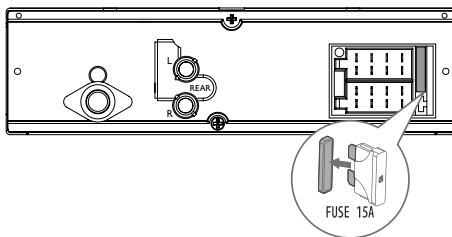


- 1 Detach the front panel.
- 2 Press the **RESET** button with the tip of a ball-point pen or toothpick.
↳ All settings are reset to factory default.

Replace the fuse

If there is no power, check the fuse and replace it if it is damaged.

- 1 Check the electric connection.
- 2 Remove the damaged fuse from the rear panel.
- 3 Insert a new fuse with the same specifications (15 A).



Note

- If the fuse gets damaged immediately after it is replaced, an internal malfunction may occur. In such case, consult your local retailer.

10 Product information

Note

- Specifications are subject to change without prior notice.

General

Power supply	12 V DC (11 V - 16 V), negative ground
Fuse	15 A
Suitable speaker impedance	4 - 8 Ω
Maximum power output	50 W $\times$ 4
Continuous power output	22 W $\times$ 4 RMS (4 Ω 10% T.H.D.)
Pre-Amp output voltage	2.5 V
Aux-in level	$\geq$ 500 mV
Dimensions (W $\times$ H $\times$ D)	188 $\times$ 58 $\times$ 110 mm
Weight	0.63 kg

Radio

Frequency range - FM	87.5 - 108.0 MHz (100 kHz per step in auto search and 50 kHz per step in manual search)
Usable sensitivity - FM (S/N = 20 dB)	8 μ V
Frequency range - AM(MW)	522 - 1,620 KHz (9 KHz)
Usable sensitivity - AM(MW) (S/N = 20 dB)	30 μ V

11 Troubleshooting



Warning

- Never remove the casing of this product.

To keep the warranty valid, never try to repair the product yourself.

If you encounter problems when using this device, check the following points before requesting service. If the problem remains unsolved, go to the Philips Web page (www.philips.com/support). When you contact the Consumer Care, make sure that the product is nearby and the model number and serial number are available.

No power or no sound.

- The power supply from car battery is cut off, or the car battery runs out of energy. Power the system with car battery.
- Car engine is not on. Turn the car engine on.
- Cable is not correctly connected. Check connections.
- The fuse is burnt. Replace the fuse.
- Volume is too low. Adjust volume.
- If the above solutions cannot help, press the **RESET** button.
- Make sure that the current track is in a compatible format.

Noise in broadcasts.

- Signals are too weak. Select other stations with stronger signals.
- Check the connection of the car antenna.
- Change the broadcast setting from stereo to mono.

Preset stations lost.

- Battery cable is not correctly connected. Connect the battery cable to the terminal that is always live.

Display shows ERR-12.

- Data error. Check the USB storage device or SD/SDHC card.

12 Notice

Any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Philips may void the user's authority to operate the equipment.

Care of the environment

Disposal of your old product



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.



This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Follow local rules and never dispose of the product with normal household waste. Correct disposal of old products helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Environmental information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet.) Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

Copyright

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of MMD Hong Kong Holding Limited, or one of its affiliates, and MMD Hong Kong Holding Limited, is the warrantor in relation to this product.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Inhaltsangabe

1	Sicherheit	22
2	Ihr Auto-Audiosystem	23
	Einführung	23
	Lieferumfang	23
	Übersicht über das System	24
3	Installieren des Auto-Audiosystems	26
	Anschließen der Kabel	27
	Montage im Armaturenbrett	28
	Befestigen des Bedienfelds	29
4	Erste Schritte	30
	Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten	30
	Einstellen des Zeitformats	30
	Einstellen der Uhr	30
	Auswählen einer Quelle	30
	Auswählen einer Hörzone	30
	Stummschalten der Tastentöne	31
5	Empfangen von Radiosendern	31
	Wechseln zum Radiomodus	31
	Auswählen des Radiogebiets	31
	Auswählen der Tunerempfindlichkeit	31
	Suchen nach einem Radiosender	32
	Speichern von Radiosendern im Speicher	32
	Wiedergabe mit RDS	32
6	Wiedergabe von einem Speichergerät	35
	Wiedergabesteuerung	35
	Wechseln zwischen Titeln	36
7	Wiedergabe von einem externen Player	36
8	Anpassen von Toneinstellungen	37

9	Zusätzliche Informationen	37
	Aufladen Ihres USB-Geräts	37
	Zurücksetzen des Systems	37
	Auswechseln der Sicherung	38
10	Produktinformationen	38
11	Fehlerbehebung	39
12	Hinweis	40
	Umweltschutz	40
	Markenhinweis	40
	Copyright	40

1 Sicherheit

Lesen Sie sich die gesamte Anleitung durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Wenn Sie sich bei der Verwendung nicht an die folgenden Hinweise halten, erlischt Ihre Garantie.

- Modifikationen des Produkts können zu gefährlichen Strahlenbelastungen hinsichtlich der EMV oder zu anderen Sicherheitsrisiken führen.
- Dieses Gerät dient nur für den Betrieb mit negativer Masse (Erdung) bei 12 V DC.
- Um ein sicheres Fahren zu gewährleisten, stellen Sie die Lautstärke auf eine sichere und angenehme Höhe ein.
- Unpassende Sicherungen können Schaden oder Feuer verursachen. Wenn Sie die Sicherung wechseln müssen, konsultieren Sie einen Fachmann.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Montagebausatz, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten.
- Um Kurzschlüsse zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Wasser ausgesetzt werden.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten an das Gerät gelangen.
- Auf das Gerät dürfen keine möglichen Gefahrenquellen gestellt werden (z. B. mit einer Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, brennende Kerzen).
- Führen Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze oder andere Öffnungen des Geräts ein.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie dabei keine Substanzen wie Alkohol, Chemikalien oder Haushaltsreiniger für das Gerät.

2 Ihr Auto-Audiosystem

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Einführung

Mit diesem System können Sie Folgendes tun:

- Audioinhalte von USB-Speichergeräten, einer SD-/SDHC-Karte und anderen externen Playern wiedergeben und
- Radiosender hören.

Sie können die Tonwiedergabe mit diesen Soundeffekten verbessern:

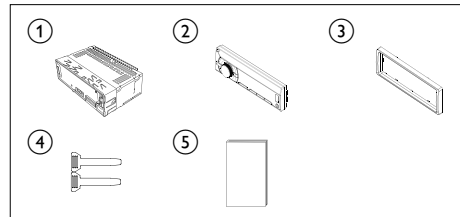
- Dynamic Bass Boost (DBB)
- Digital Sound Control (DSC)

Wiedergabefähige Medien:

- USB-Speichergerät
 - Kompatibilität: USB 2.0, USB 1.1
 - Unterstützte Klassen: MSC (Mass Storage Class; Massenspeicherklasse)
 - Maximale Speicherkapazität: 32 GB
- SD-/SDHC-Karte
 - Maximale Speicherkapazität: 32 GB
- Dateien
 - Dateisystem: FAT16, FAT32
 - Max. Anzahl an Ordnern: 99
 - Max. Anzahl an Titeln/Dateien: 999
 - Maximale Verzeichnisebene: 8
 - MP3-Dateien
 - Abtastfrequenzen: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - Bitraten: 8 bis 320 kBit/s und variable Bitraten
 - ID3-Tag (Version 2.0 oder höher)
 - **Unterstützte Dateien:**
 - AAC-, WAV- und PCM-Dateien

Lieferumfang

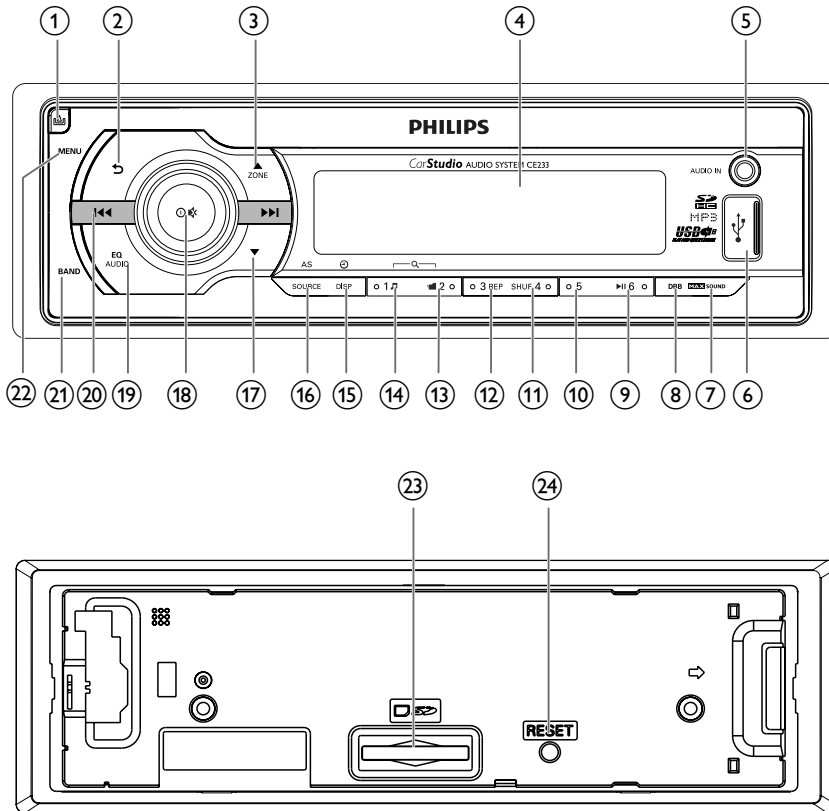
Prüfen Sie zunächst, ob die folgenden Teile im Lieferumfang enthalten sind:



Deutsch

- ① Hauptgerät (mit Rahmen)
- ② Bedienfeld
- ③ Abdeckung
- ④ 2 Werkzeuge zum Auseinanderbauen
- ⑤ Bedienungsanleitung

Übersicht über das System



- | | |
|---|---|
| <p>① </p> <ul style="list-style-type: none"> • Entriegeln des Bedienfelds <p>② </p> <ul style="list-style-type: none"> • Zurückkehren zum vorherigen Bildschirmmenü <p>③ </p> <ul style="list-style-type: none"> • Drücken, um bei MP3-Titel auf einem Speichermedium den vorherigen Ordner auszuwählen. • Im Radiomodus drücken, um einen Frequenzbereich auszuwählen • Gedrückt halten, um die Auswahl der Hörzonen zu aktivieren | <p>④ LCD-Bildschirm</p> <p>⑤ AUDIO IN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mit der Audio-Ausgangsbuchse (normalerweise die Kopfhörerbuchse) eines externen Geräts verbinden. <p>⑥ </p> <ul style="list-style-type: none"> • Anschließen eines USB-Speichergeräts <p>⑦ MAX SOUND</p> <ul style="list-style-type: none"> • Drücken, um die Funktion MAX Sound zu aktivieren oder deaktivieren |
|---|---|

- ⑧ **DBB**
- Drücken, um den DBB-Soundeffekt (Dynamic Bass Boost) zu aktivieren oder deaktivieren
- ⑨ **▶ 6**
- Wiedergabe eines Titels starten, anhalten oder fortsetzen
 - Im Radiomodus drücken, um den voreingestellten Radiosender unter Nr. 6 auszuwählen
 - Im Radiomodus gedrückt halten, um den aktuellen Radiosender unter Kanalnr. 6 zu speichern
- ⑩ **5**
- Im Radiomodus drücken, um den voreingestellten Radiosender unter Nr. 5 auszuwählen
 - Im Radiomodus gedrückt halten, um den aktuellen Radiosender unter Kanalnr. 5 zu speichern
- ⑪ **SHUF 4**
- Im Radiomodus drücken, um den voreingestellten Radiosender unter Nr. 4 auszuwählen
 - Im Radiomodus gedrückt halten, um den aktuellen Radiosender unter Kanalnr. 4 zu speichern
 - Für MP3-Titel: Wiederholt drücken, um einen Wiedergabemodus auszuwählen: Wiedergeben aller Titel in zufälliger Reihenfolge (**[SHU ALL]**), Wiedergeben aller Titel im aktuellen Ordner in zufälliger Reihenfolge (**[SHU FLD]**) oder Wiedergeben aller Titel auf dem Speichergerät der Reihe nach (**[SHU OFF]**).
- ⑫ **3 REP**
- Im Radiomodus drücken, um den voreingestellten Radiosender unter Nr. 3 auszuwählen
 - Im Radiomodus gedrückt halten, um den aktuellen Radiosender unter Kanalnr. 3 zu speichern
 - Für MP3-Titel: Wiederholt drücken, um einen Wiederholungsmodus

auszuwählen: Wiederholen des aktuellen Titels (**[REP ONE]**), Wiederholen aller Titel im aktuellen Ordner (**[RPT FLD]**) oder Wiederholen aller Titel auf dem Speichergerät (**[RPT ALL]**).

- ⑬ **■ 2**
- Im Radiomodus drücken, um den voreingestellten Radiosender unter Nr. 2 auszuwählen
 - Im Radiomodus gedrückt halten, um den aktuellen Radiosender unter Kanalnr. 2 zu speichern
 - Für MP3-Titel: Drücken, um die Ordnerliste zu öffnen.

- ⑭ **1 ♪**
- Im Radiomodus drücken, um den voreingestellten Radiosender unter Nr. 1 auszuwählen
 - Im Radiomodus gedrückt halten, um den aktuellen Radiosender unter Kanalnr. 1 zu speichern
 - Für MP3-Titel: Drücken, um die Titelliste zu öffnen

- ⑮ **⊖ /DISP**
- Wiederholt drücken, um verfügbare Informationen zum aktuellen Titel anzuzeigen.
 - Wiederholt drücken, um verfügbare RDS-Informationen anzuzeigen.
 - Gedrückt halten, um die eingestellte Uhrzeit anzuzeigen.

- ⑯ **AS/SOURCE**
- Wiederholt drücken, um eine Quelle auszuwählen
 - Im Radiomodus gedrückt halten, um die automatische Suche nach Radiosendern zu aktivieren.

- ⑰ **▼**
- Für MP3-Titel: Drücken, um den nächsten Ordner auszuwählen
 - Im Radiomodus drücken, um einen Frequenzbereich auszuwählen

18

- Drücken, um das System einzuschalten
- Gedrückt halten, um das System auszuschalten
- Drücken, um die Stummschaltung der Lautsprecher zu aktivieren/deaktivieren.
- Drücken, um die Auswahl einer Option zu bestätigen
- Drehen, um zwischen den Menüoptionen zu wechseln
- Drehen, um die Lautstärke einzustellen

19 EQ AUDIO

- Wiederholt drücken, um eine voreingestellte Equalizer-Einstellung auszuwählen.
- Gedrückt halten, um Bass- und Höhenregelung, Balance und Fader zu aktivieren.

20

- Einstellen eines Radiosenders
- Drücken, um zum vorherigen/nächsten Titel zu springen
- Gedrückt halten für einen schnellen Rück- oder Vorlauf innerhalb eines Titels

21 **BAND**

- Wiederholt drücken, um einen Frequenzbereich auszuwählen

22 **MENU**

- Drücken, um das Systemmenü zu öffnen

23

- Steckplatz für eine SD/SDHC-Karte

24 **RESET**

- Drücken, um das System auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen

3 Installieren des Auto-Audiosystems



Achtung

- Verwenden Sie die Steuerelemente nur wie in diesem Benutzerhandbuch angegeben.

Folgen Sie den Anweisungen in diesem Kapitel immer nacheinander.

Diese Anweisungen gelten für eine typische Installation. Wenn für Ihr Auto jedoch andere Anforderungen gelten, nehmen Sie entsprechende Änderungen vor. Wenn Sie Fragen bezüglich der Installationskits haben, konsultieren Sie Ihren Einzelhändler vor Ort.



Hinweis

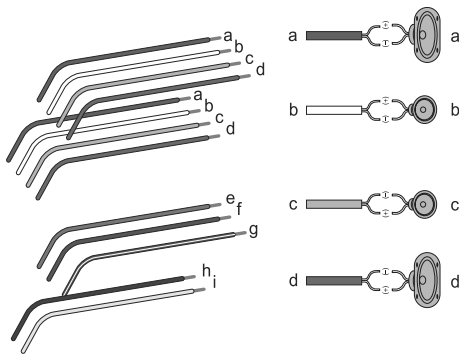
- Dieses System dient nur für den Betrieb mit negativer Masse (Erdung) bei 12 V DC.
- Installieren Sie dieses System immer im Autoarmaturenbrett. Andere Orte können gefährlich sein, da die Rückseite des Systems während des Gebrauchs heiß wird.
- Um Kurzschluss zu vermeiden, stellen Sie vor dem Anschließen sicher, dass die Zündung ausgeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das gelbe und rote Netzkabel erst verbinden, nachdem alle anderen Kabel verbunden wurden.
- Stellen Sie sicher, dass alle losen Kabel mit Isolierband isoliert sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel nicht unter Schrauben oder in beweglichen Teilen (z. B. Sitzschiene) eingeklemmt werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Erdungskabel mit einer gemeinsamen Erde verbunden sind.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Montagebausatz, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten.
- Unpassende Sicherungen können Schaden oder Feuer verursachen. Wenn Sie die Sicherung wechseln müssen, konsultieren Sie einen Fachmann.
- Wenn Sie andere Geräte mit diesem System verbinden, stellen Sie sicher, dass die Nennleistung des Autoschaltkreises höher ist als der gesamte Sicherungswert aller verbundenen Geräte.
- Verbinden Sie Lautsprecherkabel nie mit dem Metallgehäuse oder dem Chassis des Autos.
- Verbinden Sie Lautsprecherkabel nie mit Klebeband miteinander.

Anschließen der Kabel

Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass alle losen Kabel mit Isolierband isoliert sind.
- Konsultieren Sie einen Fachmann, um die Drähte wie unten beschrieben anzuschließen.

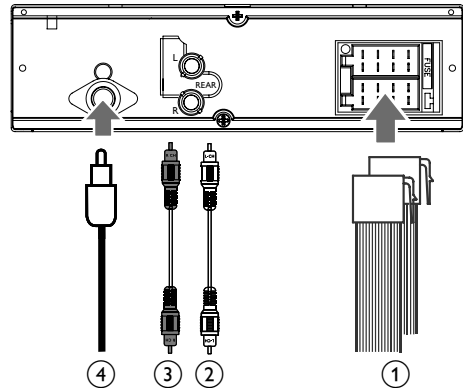
- Überprüfen Sie die Verdrahtung des Autos sorgfältig, und verbinden Sie dann die Drähte mit den ISO-Steckern.



	ISO-Stecker	Verbinden mit
a	Grüner Streifen, schwarzkantiger grüner Streifen	Linker Rücklautsprecher
b	Weißer Streifen, schwarzkantiger weißer Streifen	Linker Frontlautsprecher
c	Grauer Streifen, schwarzkantiger grauer Streifen	Rechter Frontlautsprecher
d	Violetter Streifen, schwarzkantiger violetter Streifen	Rechter Rücklautsprecher
e	Roter Streifen	Zündschlüssel + 12V DC in der Position ON/ACC
f	Blauer Streifen	Steuerungskabel für Motor/elektrisches Antennenrelais

g	Blau mit weißem Rand	Steuerungskabel für Verstärkerrelais
h	Schwarzer Streifen	Erdung
i	Gelber Streifen	An die +12V-Autobatterie, die immer unter Spannung steht

- Verbinden Sie die Antenne und den Verstärker wie abgebildet (sofern vorhanden).



	Buchsen an Rückwand	Externe Buchsen oder Anschlüsse
1	Für ISO-Stecker	Wie oben beschrieben
2	REAR L	Linker Rücklautsprecher
3	REAR R	Rechter Rücklautsprecher
4	ANTENNA	Antenne



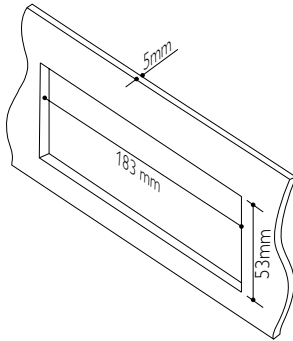
Tip

- Die Polanordnung der ISO-Stecker hängt vom Fahrzeugtyp ab. Um Schaden am Gerät zu vermeiden, verbinden Sie sie ordnungsgemäß.

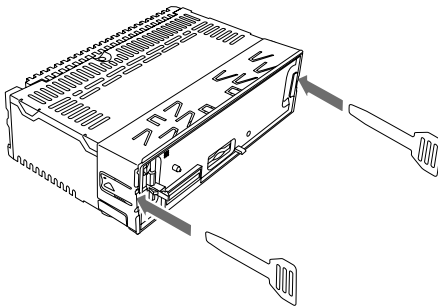
Montage im Armaturenbrett

- Wenn das Auto nicht über einen integrierten Fahrt- oder Navigationscomputer verfügt, trennen Sie den negativen Anschluss der Autobatterie.
- Wenn die Autobatterie nicht getrennt wird, stellen Sie zur Vermeidung von Kurzschlüssen sicher, dass sich die blanken Drähte nicht berühren.

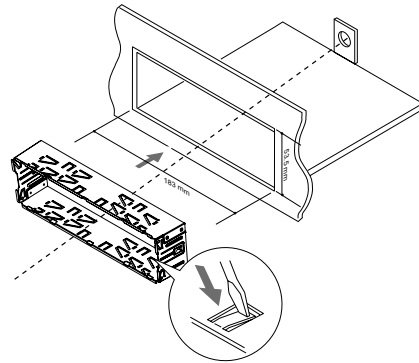
- 1 Stellen Sie sicher, dass die Öffnung im Armaturenbrett innerhalb der folgenden Maße liegt:



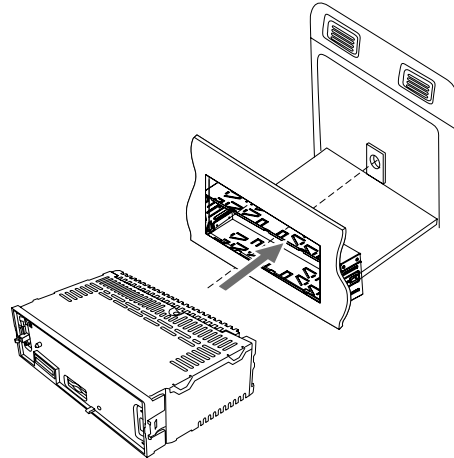
- 2 Entfernen Sie die Montagehalterung mit den enthaltenen Werkzeugen zum Auseinanderbauen.



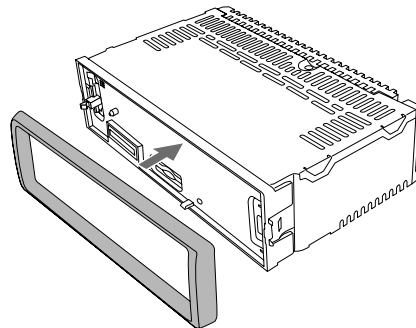
- 3 Setzen Sie die Halterung ins Armaturenbrett ein, und biegen Sie die Laschen nach außen, um die Halterung zu befestigen.



- 4 Schieben Sie das Gerät in die Halterung, bis es einrastet.



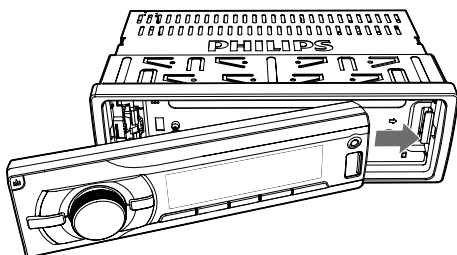
- 5 Befestigen Sie die Abdeckung.



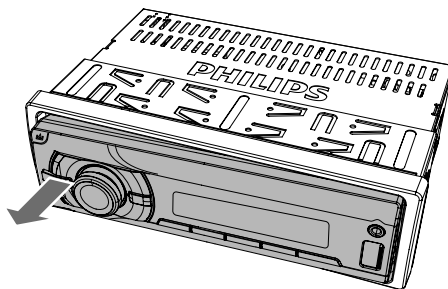
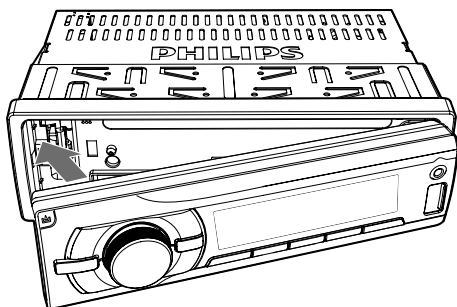
- 6 Schließen Sie den negativen Anschluss der Autobatterie wieder an.

Befestigen des Bedienfelds

- 1 Setzen Sie die Aussparung am Bedienfeld in den Rahmen des Hauptgeräts ein.



- 2 Drücken Sie die linke Seite des Bedienfelds nach innen, bis dieses einrastet.



Deutsch

Abnehmen des Bedienfelds



Hinweis

- Bevor Sie eine SD-/SDHC-Karte einsetzen oder das System zurücksetzen, nehmen Sie das Bedienfeld ab.
- Bevor Sie das Bedienfeld abnehmen, vergewissern Sie sich, dass das System ausgeschaltet ist.

- 1 Drücken Sie , um das Bedienfeld zu entfernen.
- 2 Ziehen Sie das Bedienfeld nach außen, um es zu entfernen.

4 Erste Schritte

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten

- 1 Drücken Sie **⊙**, um das System einzuschalten.
↳ Erst wird **[PHILIPS]** und dann **[SELECT OPERATING REGION]** (Radiogebiet auswählen) angezeigt.
- 2 Wenn eine der folgenden Optionen angezeigt wird, drehen Sie **⊙**, um ein Radiogebiet auszuwählen, das Ihrem Standort entspricht.
 - **[AREA EUROPE]** (Westeuropa)
 - **[AREA ASIA]** (Asien-Pazifik-Raum)
 - **[AREA MID--EAST]** (Naher Osten)
 - **[AREA AUST]** (Australien)
 - **[AREA RUSSIA]** (Russland)
 - **[AREA USA]** (USA)
 - **[AREA LATIN]** (Lateinamerika)
 - **[AREA JAPAN]** (Japan)
- 3 Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **⊙**.
↳ Das System schaltet automatisch in den Radiomodus.
 - Um das System auszuschalten, halten Sie **⊙** gedrückt, bis die Hintergrundbeleuchtung erlischt.

Einstellen des Zeitformats

- 1 Drücken Sie **MENU**, um das Gerätemenü zu öffnen.
- 2 Drücken Sie wiederholt die Taste **▲** / **▼**, bis **[CLK 24H]** oder **[CLK 12H]** angezeigt wird.
- 3 Drehen Sie **⊙**, um **[CLK 24H]** oder **[CLK 12H]** auszuwählen.
 - **[CLK 24H]**: 24-Stunden-Format
 - **[CLK 12H]**: 12-Stunden-Format

Einstellen der Uhr

- 1 Drücken Sie **MENU**, um das Gerätemenü zu öffnen.
- 2 Drücken Sie wiederholt **▼** / **▲**, bis **[CLK]** angezeigt wird und die Uhrzeit blinkt.
- 3 Drehen Sie den Drehknopf **⊙** gegen den Uhrzeigersinn, um die Stunden einzustellen.
- 4 Drehen Sie den Drehknopf **⊙** im Uhrzeigersinn, um die Minuten einzustellen.

Anzeigen der Uhr

- Halten Sie **⊙** / **DISP** gedrückt, bis **[CLK]** und die eingestellte Uhrzeit angezeigt werden.
- Um die Uhranzeige zu beenden, drücken Sie eine beliebige Taste, oder drehen Sie **⊙**.

Auswählen einer Quelle

- Drücken Sie wiederholt **AS/SOURCE**, um eine Quelle auszuwählen.
- **[RADIO]**: UKW/MW (AM)-Radio hören
 - **[AUDIO IN]**: Audioübertragung über die Buchse **AUDIO IN** hören
 - **[USB]**: Wenn ein USB-Speichergerät angeschlossen und erkannt wird, können Sie diese Quelle auswählen, um darauf gespeicherte Audiodateien wiederzugeben.
 - **[SD/SDHC]**: Wenn eine SD-/SDHC-Karte eingesetzt und erkannt wird, können Sie diese Quelle auswählen, um darauf gespeicherte Audiodateien wiederzugeben.

Auswählen einer Hörzone

- 1 Halten Sie **▲** gedrückt, bis eine der folgenden Optionen angezeigt wird.
 - **[ALL]**: Für alle Passagiere
 - **[FRONT-L]**: Nur für den Fahrersitz
 - **[FRONT-R]**: Nur für den Beifahrersitz

- **[FRONT]**: Nur für die vorderen Passagiere
- 2 Drücken Sie wiederholt ▼ / ▲_{zone}, um eine Hörzone auszuwählen.

Stummschalten der Tastentöne

Die Tastentöne sind standardmäßig aktiviert.

- 1 Drücken Sie **MENU**, um das Gerätemenü zu öffnen.
- 2 Drücken Sie wiederholt die Taste ▲_{zone} / ▼, bis **[BEEP ON]** oder **[BEEP OFF]** angezeigt wird.
 - **[BEEP ON]**: Aktivieren der Tastentöne
 - **[BEEP OFF]**: Deaktivieren der Tastentöne
- 3 Drehen Sie , um die Einstellung zu ändern.

5 Empfangen von Radiosendern

Wechseln zum Radiomodus

- 1 Drücken Sie wiederholt die Taste **AS/SOURCE**, um zur Quelle **[RADIO]** zu wechseln.
- 2 Drücken Sie wiederholt ▲_{zone} / ▼_{BAND}, um einen Frequenzbereich auszuwählen.

Auswählen des Radiogebiets

Sie können ein Radiogebiet auswählen, das Ihrem Standort entspricht.

- 1 Drücken Sie **MENU**, um das Gerätemenü zu öffnen.
- 2 Drücken Sie wiederholt ▲_{zone} / ▼, bis eine der folgenden Optionen angezeigt wird.
 - **[AREA EUROPE]** (Westeuropa)
 - **[AREA ASIA]** (Asien-Pazifik-Raum)
 - **[AREA MID--EAST]** (Naher Osten)
 - **[AREA AUST]** (Australien)
 - **[AREA RUSSIA]** (Russland)
 - **[AREA USA]** (USA)
 - **[AREA LATIN]** (Lateinamerika)
 - **[AREA JAPAN]** (Japan)
- 3 Drehen Sie , um eine Region auszuwählen.

Auswählen der Tunerempfindlichkeit

Um ausschließlich Radiosender mit starkem Signal oder mehr Radiosender zu erhalten, können Sie die Tunerempfindlichkeit ändern.

- 1 Drücken Sie **MENU**, um das Gerätemenü zu öffnen.
- 2 Drücken Sie wiederholt die Taste $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$, bis **[LOC ON]** oder **[LOC OFF]** angezeigt wird.
- 3 Drehen Sie $\odot$ $\otimes$, um eine Einstellung auszuwählen.
 - **[LOC ON]**: Nur Radiosender mit starkem Signal suchen
 - **[LOC OFF]**: Radiosender mit starkem und schwachem Signal suchen

Suchen nach einem Radiosender

Automatisches Suchen nach einem Radiosender

Drücken Sie $\blacktriangleleft$ oder $\blacktriangleright$, um nach dem vorangehenden oder nächsten Radiosender mit starkem Signal zu suchen.

Manuelle Suche nach Radiosendern

- 1 Halten Sie $\blacktriangleleft$ oder $\blacktriangleright$ gedrückt, bis **[M]** blinkt.
- 2 Drücken Sie wiederholt $\blacktriangleleft$ oder $\blacktriangleright$, bis die Zielfrequenz angezeigt wird.

Speichern von Radiosendern im Speicher



Hinweis

- Pro Frequenzbereich können Sie bis zu sechs Sender speichern.

Automatisches Speichern von Radiosendern

- 1 Drücken Sie wiederholt $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ / **BAND**, um einen Frequenzbereich auszuwählen.
- 2 Halten Sie **AS/SOURCE** gedrückt, bis **[STORE---**] angezeigt wird.
 - ↳ Wenn die Suche abgeschlossen ist, wird der erste gespeicherte Radiosender gesendet.
 - Um einen gespeicherten Radiosender auszuwählen, drücken Sie **1** $\blacktriangle$, **2** $\blacksquare$, **3** REP , **SHUF** **4**, **5** oder **6**.

Manuelles Speichern von Radiosendern

- 1 Drücken Sie wiederholt $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ / **BAND**, um einen Frequenzbereich auszuwählen.
- 2 Stellen Sie einen Radiosender ein, den Sie speichern möchten.
- 3 Halten Sie **1** $\blacktriangle$, **2** $\blacksquare$, **3** REP , **SHUF** **4**, **5** oder **6** gedrückt, um den Radiosender auf dem ausgewählten Kanal zu speichern.
 - Um einen gespeicherten Radiosender auszuwählen, drücken Sie **1** $\blacktriangle$, **2** $\blacksquare$, **3** REP , **SHUF** **4**, **5** oder **6**.

Wiedergabe mit RDS

Die RDS-Funktion (Radio Data System) funktioniert nur in Bereichen mit UKW-Sendern, die RDS-Signale übertragen. Wenn Sie einen RDS-Sender einstellen, wird der Name des Senders angezeigt.

Aktivieren der RDS-Funktion



Hinweis

- Die RDS-Funktion ist standardmäßig aktiviert.
- RDS-bezogene Einstellungen sind nur dann verfügbar, wenn die RDS-Funktion aktiviert ist.

- 1 Drücken Sie **MENU**, um das Geräteremenü zu öffnen.
- 2 Drücken Sie wiederholt die Taste **▲ / ▼**, bis **[RDS ON]** oder **[RDS OFF]** angezeigt wird.
- 3 Drehen Sie **⊙**, um **[RDS ON]** auszuwählen.
 - ↳ Die RDS-Funktion ist aktiviert.
 - Um die RDS-Funktion zu deaktivieren, drehen Sie **⊙**, und wählen Sie **[RDS OFF]** aus.

Auswählen eines Programmtyps

Bevor Sie RDS-Sender einstellen, können Sie einen Programmtyp auswählen, um nur nach Programmen der ausgewählten Kategorie zu suchen.

- 1 Drücken Sie **MENU**, um das Geräteremenü zu öffnen.
- 2 Drücken Sie mehrmals auf **▲ / ▼**, bis **[PTY]** angezeigt wird.
- 3 Drücken Sie **⊙**, um die Liste der Programmtypen zu öffnen.
- 4 Drehen Sie **⊙**, um einen Programmtyp auszuwählen, und drücken Sie dann zur Bestätigung **⊙**.

Element	Programmtyp	Beschreibung
1	NEWS	Nachrichten
2	AFFAIRS	Politik und Aktuelles
3	INFO	Spezielle Informationsprogramme
4	SPORT	Sport
5	EDUCATE	Bildung und Weiterbildung
6	DRAMA	Hörspiele und Literatur
7	CULTURE	Kultur, Religion und Gesellschaft
8	SCIENCE	Wissenschaft
9	VARIED	Unterhaltungsprogramme
10	POP M	Popmusik

11	ROCK M	Rockmusik
12	EASY M	Unterhaltungsmusik
13	LIGHT M	Leichte Klassik
14	CLASSICS	Klassische Musik
15	OTHER M	Spezielle Musikprogramme
16	WEATHER	Wetter
17	FINANCE	Finanzen
18	CHILDREN	Kinderprogramme
19	SOCIAL	Gesellschaftsnachrichten
20	RELIGION	Religion
21	PHONE IN	Anrufsendungen
22	TRAVEL	Reiseprogramme
23	LEISURE	Freizeit
24	JAZZ	Jazzmusik
25	COUNTRY	Countrymusik
26	NATION M	Einheimische Musik
27	OLDIES	Oldies
28	FOLK M	Folkmusik
29	DOCUMENT	Dokumentation
30	TEST	Wecktest
31	ALARM	Alarm

Verwenden der Frequenzwechsel-Funktion

Wenn das Signal eines RDS-Senders schwach ist, aktivieren Sie die Funktion AF (Frequenzwechsel), um einen anderen Sender zu suchen, der dasselbe Programm überträgt.

- 1 Drücken Sie **MENU**, um das Geräteremenü zu öffnen.
- 2 Drücken Sie wiederholt die Taste **▲ / ▼**, bis **[AF ON]** oder **[AF OFF]** angezeigt wird.
- 3 Drehen Sie **⊙**, um eine Einstellung auszuwählen.
 - **[AF ON]**: Aktivieren der AF-Funktion.
 - **[AF OFF]**: Deaktivieren der AF-Funktion.

Festlegen des Gebiets für AF-Tuning

Sie können das Gebiet für AF-Tuning folgendermaßen festlegen.

- 1 Drücken Sie **MENU**, um das Gerätemenü zu öffnen.
- 2 Drücken Sie wiederholt die Taste $\triangle_{\text{ZONE}} / \blacktriangledown$, bis **[REG ON]** oder **[REG OFF]** angezeigt wird.
- 3 Drehen Sie $\odot \otimes$, um eine Einstellung auszuwählen.
 - **[REG ON]**: Es können nur RDS-Sender im aktuellen Gebiet automatisch eingestellt werden.
 - **[REG OFF]**: Alle RDS-Sender können automatisch eingestellt werden.

Empfangen von Verkehrsmeldungen

Wenn Sie Verkehrsmeldungen erhalten möchten, aktivieren Sie die Funktion "TA" (Traffic Announcement).

- 1 Drücken Sie **MENU**, um das Gerätemenü zu öffnen.
- 2 Drücken Sie wiederholt die Taste $\triangle_{\text{ZONE}} / \blacktriangledown$, bis **[TA ON]** oder **[TA OFF]** angezeigt wird.
- 3 Drehen Sie $\odot \otimes$, um eine Einstellung auszuwählen.
 - **[TA ON]**: Wenn eine Verkehrsmeldung übertragen wird, schaltet das System automatisch in den Tuner-Modus und überträgt die Verkehrsmeldung. Wenn die Verkehrsmeldung zu Ende ist, kehrt das System in den vorangehenden Modus zurück.
 - **[TA OFF]**: Verkehrsmeldung unterbricht die aktuelle Wiedergabe nicht.



Tipp

- Wenn eine Verkehrsmeldung die aktuelle Wiedergabe unterbricht, können Sie das System durch Drücken von $\curvearrowright$ wieder in den vorangehenden Modus schalten.

Synchronisieren der Systemuhr

Sie können die Systemuhr mit einem RDS-Sender synchronisieren, der Zeitsignale überträgt.

- 1 Drücken Sie **MENU**, um das Gerätemenü zu öffnen.
- 2 Drücken Sie wiederholt die Taste $\triangle_{\text{ZONE}} / \blacktriangledown$, bis **[CT ON]** oder **[CT OFF]** angezeigt wird.
- 3 Drehen Sie $\odot \otimes$, um eine Einstellung auszuwählen.
 - **[CT ON]**: Automatisches Synchronisieren der Systemuhr mit dem RDS-Sender
 - **[CT OFF]**: Automatische Uhrensynchronisierung mit RDS-Sender ist deaktiviert



Tipp

- Die Genauigkeit der Zeit hängt von dem RDS-Sender ab, der das Zeitsignal übermittelt.

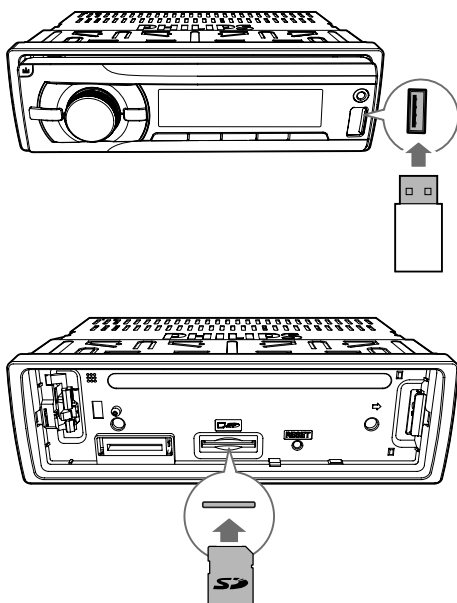
6 Wiedergabe von einem Speichergerät

Dieses System kann MP3- Dateien wiedergeben, die auf ein kompatibles Speichergerät kopiert wurden.



Hinweis

- Philips kann die Kompatibilität mit allen Speichergeräten nicht garantieren.
- Das NTFS-Dateisystem (New Technology File System) wird nicht unterstützt.



- 1 Schließen Sie ein kompatibles USB-Speichergerät an, oder setzen Sie eine SD-/SDHC-Karte ein.
 - Wenn Sie eine SD-/SDHC-Karte verwenden, nehmen Sie zuerst die Frontabdeckung ab, setzen Sie dann

die Karte in den -Steckplatz ein, und bringen Sie die Frontabdeckung schließlich wieder an.

- 2 Drücken Sie wiederholt die Taste **AS/SOURCE**, um zur Quelle zu wechseln.
 - **[USB]**: Für ein USB-Speichergerät, das an den USB-Anschluss auf der Vorderseite angeschlossen ist
 - **[SD/SDHC]**: Für eine SD-/SDHC-Karte, die in den -Steckplatz eingelegt ist
- 3 Wenn die Wiedergabe nicht automatisch startet, drücken Sie **▶II 6**.

Wiedergabesteuerung

Taste	Funktion
ZONE / ▼	Wiederholt drücken, um einen Ordner auszuwählen
▶II 6	Anhalten oder Fortsetzen der Wiedergabe
◀◀ / ▶▶	Drücken, um den vorherigen oder nächsten Titel wiederzugeben
◀◀ / ▶▶	Gedrückt halten, um einen Titel zurück- oder vorzuspulen
⊕ / DISP	Wiederholt drücken, um verfügbare Informationen zum aktuellen Titel anzuzeigen.
3 REP	Wiederholt drücken, um einen Wiedergabemodus auszuwählen: • [REP ONE]: Wiederholen des aktuellen Titels • [RPT FLD]: Wiederholen aller Titel im aktuellen Ordner; oder • [RPT ALL]: Wiederholen aller Titel auf dem Speichergerät

Taste	Funktion
SHUF 4	Wiederholt drücken, um einen Wiedergabemodus auszuwählen: • [SHU ALL]: Wiedergeben aller Titel in zufälliger Reihenfolge • [SHU FLD]: Wiedergeben aller Titel im aktuellen Ordner in zufälliger Reihenfolge, oder • [SHU OFF]: Wiedergeben aller Titel auf dem Speichergerät der Reihe nach

Wechseln zwischen Titeln

Während der Wiedergabe können Sie schnell zwischen Titeln oder Ordnern wechseln.

Direktes Wechseln zwischen Titeln

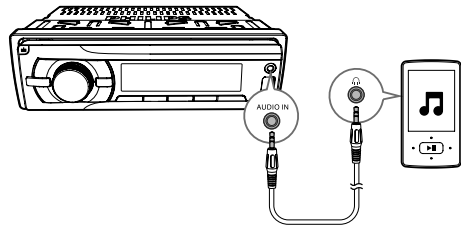
- 1 Drücken Sie **1** , um die Titelliste zu öffnen.
↳ Der Dateiname des aktuellen Titels wird angezeigt.
- 2 Drehen Sie , um zwischen den Titeln zu wechseln.
- 3 Drücken Sie , um den ausgewählten Titel wiederzugeben.

Wechseln zwischen Ordnern

- 1 Drücken Sie **1** , um die Ordnerliste zu öffnen.
↳ Der Name des aktuellen Ordners wird angezeigt.
- 2 Drehen Sie , um zwischen den Ordnern zu wechseln.
- 3 Drücken Sie , um einen Ordner auszuwählen.
↳ Das System gibt den ersten Titel in diesem Ordner wieder.

7 Wiedergabe von einem externen Player

Sie können mit dem System den Audioeingang eines externen Players, z. B. eines MP3-Players, verstärken.



- 1 Drücken Sie wiederholt die Taste **AS/SOURCE**, um zur Quelle **[AUDIO IN]** zu wechseln.
- 2 Verbinden Sie ein Audioeingangskabel mit einem 3,5 mm Stecker an beiden Enden mit
 - der **AUDIO IN**-Buchse auf der Vorderseite und
 - Der Audioausgangsbuchse (normalerweise die Kopfhörerbuchse) am externen Player.
- 3 Starten Sie die Audio-Wiedergabe auf dem externen Player.

8 Anpassen von Toneinstellungen

Die folgenden Funktionen treffen für alle unterstützten Medien zu.

Taste	Funktion
⊖	Drehen zum Verringern oder Erhöhen der Lautstärke
⊖	Drücken, um die Stummschaltung der Lautsprecher zu aktivieren/deaktivieren.
MAX SOUND	Drücken, um die Funktion MAX Sound zu aktivieren oder deaktivieren
DBB	Drücken, um den DBB-Effekt (Dynamic Bass Boost) zu aktivieren oder deaktivieren
EQ AUDIO	Wiederholt drücken, um eine Equalizer-Option auszuwählen
EQ AUDIO	1 Gedrückt halten, um die Einrichtung individueller Equalizer-Optionen zu aktivieren. 2 Wiederholt drücken, um eine Option auszuwählen: [BAS] (Bass), [TRE] (Höhen), [BAL] (Balance) oder [FAD] (Fader). 3 Drehen Sie , um die Einstellung anzupassen.

9 Zusätzliche Informationen

Aufladen Ihres USB-Geräts

Sie können Ihr USB-Gerät, z. B. Ihr Smartphone, mit diesem Produkt aufladen.



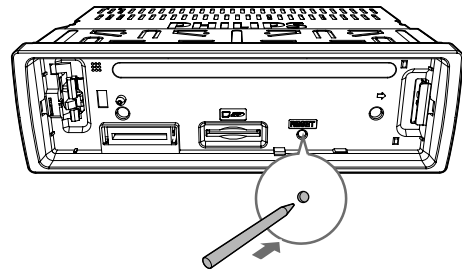
Hinweis

- Die Ausgangsspannung über den USB-Anschluss beträgt 5 V mit 1,0 A Ausgangsstrom.

Verbinden Sie Ihr USB-Gerät über das USB-Kabel mit diesem Produkt. Nachdem das USB-Gerät verbunden und erkannt wurde, beginnt es automatisch aufzuladen.

Zurücksetzen des Systems

Wenn das System nicht ordnungsgemäß funktioniert, setzen Sie es auf die Werkseinstellungen zurück.

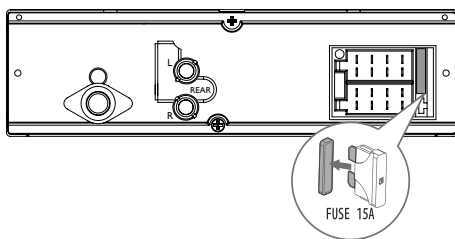


- 1 Nehmen Sie das Bedienfeld ab.
- 2 Drücken Sie mit einem Kugelschreiber oder Zahnstocher die Taste **RESET**.
↳ Alle Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Auswechseln der Sicherung

Wenn keine Stromversorgung vorhanden ist, prüfen Sie die Sicherung, und wechseln Sie sie bei Beschädigung aus.

- 1 Überprüfen Sie die elektrischen Verbindungen.
- 2 Nehmen Sie die beschädigte Sicherung an der Rückseite heraus.
- 3 Setzen Sie eine neue Sicherung mit den gleichen Spezifikationen ein (15 A).



Hinweis

- Wenn die Sicherung sofort nach dem Einsetzen wieder defekt ist, liegt möglicherweise ein interner Fehler vor. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler vor Ort.

10 Produktinformationen



Hinweis

- Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

Allgemein

Stromversorgung	12V DC (11 V bis 16 V), negative Masse
Sicherung	15 A
Geeignete Lautsprecher-Impedanz	4 bis 8 Ω
Maximale Ausgangsleistung	50 W $\times$ 4
Konstante Ausgabeleistung	22 W $\times$ 4 RMS (4 Ω 10 % T. H. D.)
Ausgangsspannung für Pre-Amp	2,5 V
Aux-in-Pegel	$\geq$ 500 mV
Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T):	188 x 58 x 110 mm
Gewicht	0,63 kg

Radio

Frequenzbereich – UKW	87,5 bis 108,0 MHz (100 kHz pro Schritt bei automatischer Suche und 50 kHz pro Schritt bei manueller Suche)
Nutzbare Empfindlichkeit – UKW (S/N = 20 dB)	8 μ V
Frequenzbereich – AM (MW)	522 bis 1.620 kHz (9 kHz)
	530 bis 1.710 kHz (10 kHz)
Nutzbare Empfindlichkeit – BIN (MW) (S/N = 20 dB)	30 μ V

11 Fehlerbehebung



Warnung

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Geräts.

Bei eigenhändigen Reparaturversuchen verfällt die Garantie.

Wenn Sie bei der Verwendung dieses Geräts Probleme feststellen, prüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie Serviceleistungen anfordern. Besteht das Problem auch weiterhin, besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support. Wenn Sie den Kundendienst kontaktieren, vergewissern Sie sich, dass das Produkt sich in Ihrer Nähe befindet und die Modell- und Seriennummer zur Verfügung stehen.

Keine Stromversorgung oder kein Ton.

- Die Stromversorgung von der Autobatterie ist unterbrochen, oder die Autobatterie ist leer. Schließen Sie das System an eine Autobatterie an.
- Motor des Autos wurde nicht gestartet. Starten Sie den Motor des Autos.
- Kabel sind nicht richtig angeschlossen. Überprüfen Sie die Verbindungen.
- Die Sicherung ist durchgebrannt. Ersetzen Sie die Sicherung.
- Lautstärke zu gering. Einstellen der Lautstärke
- Wenn die Lösungen oben das Problem nicht beheben, drücken Sie die **RESET**-Taste.
- Stellen Sie sicher, dass der aktuelle Titel in einem kompatiblen Format vorliegt.

Sendungen rauschen.

- Signale sind zu schwach. Wählen Sie einen anderen Radiosender mit stärkerem Signal.
- Überprüfen Sie die Verbindung der Autoantenne.
- Ändern Sie die Übertragungseinstellung von Stereo auf Mono.

Voreingestellte Sender sind gelöscht.

- Akkukabel ist nicht richtig angeschlossen. Verbinden Sie das Akkukabel mit dem Anschluss, der immer unter Spannung steht.

Auf dem Display wird "ERR-12" angezeigt.

- Datenfehler: Überprüfen Sie das USB-Speichergerät bzw. die SD-/SDHC-Karte.

12 Hinweis

Änderungen oder Modifizierungen des Geräts, die nicht ausdrücklich von Philips genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.

Umweltschutz

Entsorgung Ihres alten Geräts



Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Dieses Symbol auf einem Produkt bedeutet, dass für dieses Produkt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU gilt. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte. Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen, und entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll. Eine ordnungsgemäße Entsorgung von alten Produkten hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

Umweltinformationen

Auf überflüssige Verpackung wurde verzichtet. Die Verpackung kann leicht in drei Materialtypen getrennt werden: Pappe (Karton), Styropor (Polsterung) und Polyethylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).

Ihr Gerät besteht aus Werkstoffen, die wiederverwendet werden können, wenn das Gerät von einem spezialisierten Fachbetrieb demontiert wird. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von

Verpackungsmaterial, verbrauchten Batterien und Altgeräten.

Copyright

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of MMD Hong Kong Holding Limited, or one of its affiliates, and MMD Hong Kong Holding Limited, is the warrantor in relation to this product.

Andere Marken und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Unternehmen.

Inhoudsopgave

1	Veiligheid	42
2	Uw autoaudiosysteem	43
	Introductie	43
	Wat zit er in de doos?	43
	Overzicht van het systeem	44
3	Het autoaudiosysteem installeren	47
	Kabels aansluiten	47
	In het dashboard plaatsen	48
	Het voorpaneel bevestigen	49
4	Aan de slag	50
	Product voor de eerste keer gebruiken	50
	De tijdsindeling instellen	50
	De klok instellen	51
	Selecteer een bron	51
	Een luisterzone kiezen	51
	De knoptonen dempen	51
5	Naar de radio luisteren	52
	Overschakelen naar de radiomodus	52
	Een tuner gebied kiezen	52
	Een tuner gevoeligheid kiezen	52
	Naar radiozenders zoeken	52
	Radiozenders opslaan in het geheugen	52
	Afspelen met RDS	53
6	Afspelen vanaf een opslagapparaat	55
	Weergave regelen	55
	Tracks wisselen	56
7	Een externe speler beluisteren	56
8	Geluid aanpassen	57

9	Aanvullende informatie	57
	Uw USB-apparaat opladen	57
	Het systeem resetten	57
	De zekering vervangen	58
10	Productinformatie	58
11	Problemen oplossen	59
12	Kennisgeving	60
	De zorg voor het milieu	60
	Handelsmerkverklaring	60
	Copyright	60

1 Veiligheid

Lees alle instructies goed door en zorg dat u deze begrijpt voordat u dit apparaat gaat gebruiken. Als het product wordt beschadigd omdat u de instructies niet hebt opgevolgd, is de garantie niet van toepassing.

- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan om blootstelling aan straling of een anderszins onveilige werking van dit product te voorkomen.
- Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor gebruik bij 12 V negatieve aarde.
- Stel het volume in op een veilig en prettig niveau, zodat u veilig kunt rijden.
- Onjuiste zekeringen kunnen schade of brand veroorzaken. Raadpleeg een expert wanneer u de zekering moet vervangen.
- Gebruik alleen het meegeleverde bevestigingsmateriaal voor een veilige installatie.
- Stel het product niet bloot aan regen of water om kortsluiting te voorkomen.
- Er mag geen vloeistof op het product druppelen of spatten.
- Plaats niets op het apparaat dat gevaar kan opleveren, zoals een glas water of een brandende kaars.
- Steek geen voorwerpen in de ventilatiesleuven of andere openingen van het apparaat.
- Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen vloeistoffen als alcohol, chemicaliën of huishoudelijke schoonmaakmiddelen om het apparaat te reinigen.

2 Uw autoaudio-systeem

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Introductie

Met dit systeem kunt u:

- audio van USB-opslagapparaten, SD/SDHC-kaarten en andere externe spelers afspelen en
- naar radiozenders luisteren.

U kunt het geluid met deze geluidseffecten verbeteren:

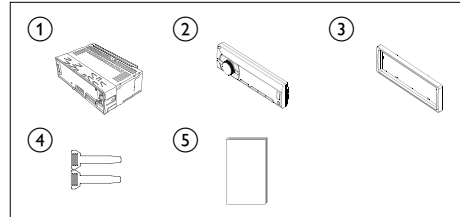
- Dynamic Bass Boost (DBB)
- Digital Sound Control (DSC)

Afspeelbare media:

- USB-opslagapparaat
 - Compatibiliteit: USB 2.0, USB 1.1
 - Klasseondersteuning: MSC (Mass Storage Class)
 - Maximale capaciteit: 32 GB
- SD/SDHC-kaart
 - Maximale capaciteit: 32 GB
- Bestanden
 - Bestandssysteem: FAT16, FAT32
 - Maximaal aantal mappen: 99
 - Maximumaantal tracks/bestanden: 999
 - Maximumaantal mapniveaus: 8
 - .mp3-bestanden
 - Samplefrequenties: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - Bitrates: 8-320 kbps en variabele bitrates
 - ID3-tag versie 2.0 of later
 - **Niet-ondersteunde bestanden:**
AAC-, WAV- en PCM-bestanden

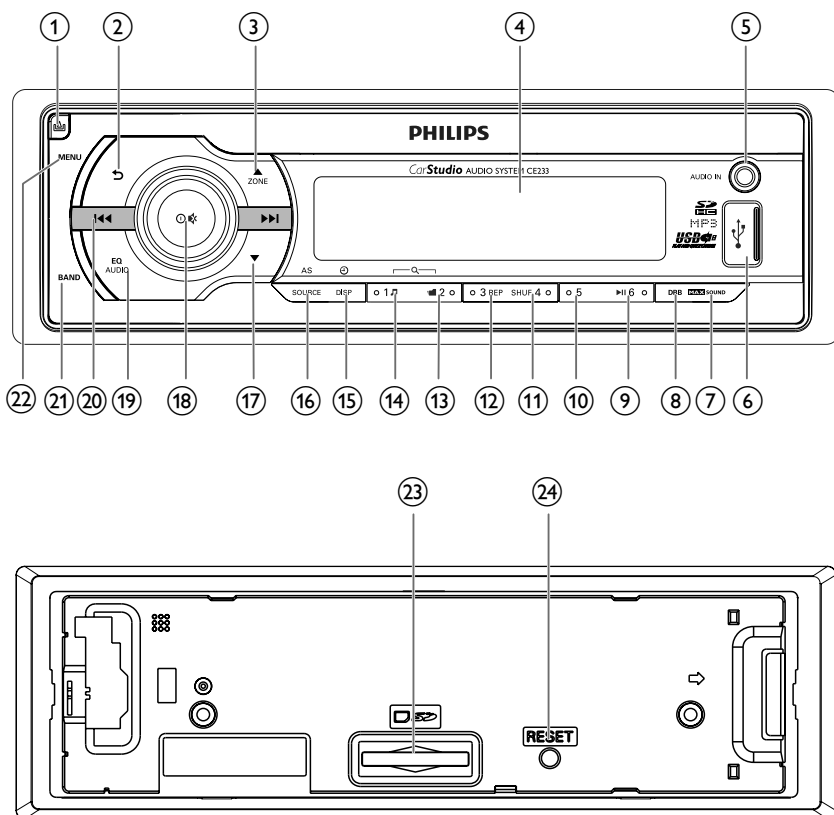
Wat zit er in de doos?

Controleer de inhoud van het pakket:



- ① Systeem (met bevestigingshuls)
- ② Voorpaneel
- ③ Sierplaat
- ④ Demontagesleutels X 2
- ⑤ Gebruikershandleiding

Overzicht van het systeem



- | | |
|--|--|
| <p>① </p> <ul style="list-style-type: none"> • Ontgrendel het voorpaneel. <p>② </p> <ul style="list-style-type: none"> • Hiermee keert u terug naar het vorige menu. <p>③ </p> <ul style="list-style-type: none"> • Druk op deze knop om voor .mp3-tracks de vorige map te kiezen. • Druk in de radiomodus op deze knop om een tunerband te kiezen. • Houd deze knop ingedrukt om de selectie van muziekzones te activeren. | <p>④ LCD-scherm</p> <p>⑤ AUDIO IN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aansluiten op de audio-uitgang (gewoonlijk de hoofdtelefoonaansluiting) van een extern apparaat. <p>⑥ </p> <ul style="list-style-type: none"> • Hiermee kunt u een USB-opslagapparaat aansluiten. <p>⑦ MAX SOUND</p> <ul style="list-style-type: none"> • Druk op deze knop om de functie MAX Sound in of uit te schakelen. |
|--|--|

⑧ DBB

- Druk op deze knop om het DBB-geluidseffect (Dynamic Bass Boost) in of uit te schakelen.

⑨ ► 6

- Start, pauzeer of hervat het afspelen van tracks.
- Druk in de radiomodus op deze knop om de vooraf op nummer 6 ingestelde radiozender te selecteren.
- Houd in de radiomodus deze knop ingedrukt om de huidige radiozender voor kanaalnummer 6 op te slaan.

⑩ 5

- Druk in de radiomodus op deze knop om de vooraf op nummer 5 ingestelde radiozender te selecteren.
- Houd in de radiomodus deze knop ingedrukt om de huidige radiozender voor kanaalnummer 5 op te slaan.

⑪ SHUF 4

- Druk in de radiomodus op deze knop om de vooraf op nummer 4 ingestelde radiozender te selecteren.
- Houd in de radiomodus deze knop ingedrukt om de huidige radiozender voor kanaalnummer 4 op te slaan.
- Druk bij .mp3-tracks herhaaldelijk op deze knop om een afspeelmodus te kiezen: alle tracks in willekeurige volgorde ([SHU ALL]), alle tracks in de huidige map in willekeurige volgorde ([SHU [FLD]]) of alle tracks op volgorde ([SHU OFF]).

⑫ 3 REP

- Druk in de radiomodus op deze knop om de vooraf op nummer 3 ingestelde radiozender te selecteren.
- Houd in de radiomodus deze knop ingedrukt om de huidige radiozender voor kanaalnummer 3 op te slaan.
- Druk bij .mp3-tracks herhaaldelijk op deze knop om een herhaalmodus te kiezen: de huidige track herhalen ([REP ONE]), alle tracks in de huidige map

herhalen ([RPT FLD]) of alle tracks op het opslagapparaat herhalen ([RPT ALL]).

⑬ ■ 2

- Druk in de radiomodus op deze knop om de vooraf op nummer 2 ingestelde radiozender te selecteren.
- Houd in de radiomodus deze knop ingedrukt om de huidige radiozender voor kanaalnummer 2 op te slaan.
- Druk op deze knop om voor .mp3-tracks de mappenlijst te openen.

⑭ 1 ♪

- Druk in de radiomodus op deze knop om de vooraf op nummer 1 ingestelde radiozender te selecteren.
- Houd in de radiomodus deze knop ingedrukt om de huidige radiozender voor kanaalnummer 1 op te slaan.
- Druk op deze knop om voor .mp3-tracks de tracklijst te openen.

⑮ ⊕ /DISP

- Druk herhaaldelijk op deze knop om beschikbare informatie over de huidige track te tonen.
- Druk herhaaldelijk op deze knop om beschikbare RDS-informatie te tonen.
- Houd deze knop ingedrukt om de klok te tonen.

⑯ AS/SOURCE

- Druk herhaaldelijk op deze toets om Bluetooth als bron te selecteren.
- Houd in de radiomodus deze knop ingedrukt om automatisch te zoeken naar radiozenders.

⑰ ▼

- Druk op deze knop om voor .mp3-tracks de volgende map te kiezen.
- Druk in de radiomodus op deze knop om een tunerband te kiezen.

⑱ ⊙ ✱

- Druk op deze knop om het systeem in te schakelen.

- Houd deze knop ingedrukt om het systeem uit te schakelen.
- Druk op deze knop om de mutefunctie van de luidsprekers in- of uit te schakelen.
- Druk op deze knop om een optie te bevestigen.
- Draai om tussen menuopties te schakelen.
- Draai om het geluidsniveau in te stellen.

19 EQ
AUDIO

- Druk herhaaldelijk op deze knop om een vooraf ingestelde equalizer te kiezen.
- Houd deze knop ingedrukt om de instellingen voor van bas, treble, balans en fader te activeren.

20

- Hiermee stemt u af op een radiozender.
- Druk op de knop om naar de vorige/ volgende track te gaan.
- Houd deze knop ingedrukt om een track terug te spoelen of vooruit te spoelen.

21 **BAND**

- Druk herhaaldelijk op de knop om een tunerfrequentieband te kiezen.

22 **MENU**

- Druk hierop om het systeemmenu te openen.

23

- Plaats hier een SD/SDHC-kaart.

24 **RESET**

- Druk op de knop om het systeem naar fabrieksinstellingen te resetten.

3 Het autoaudio-systeem installeren

! Let op

- Gebruik de knoppen alleen zoals vermeld in deze gebruikershandleiding.

Volg altijd de instructies in dit hoofdstuk op volgorde.

Deze instructies zijn van toepassing op een standaardinstallatie. Maak de benodigde aanpassingen als uw auto andere vereisten heeft. Raadpleeg uw lokale leverancier als u vragen over installatiepakketten hebt.

Opmerking

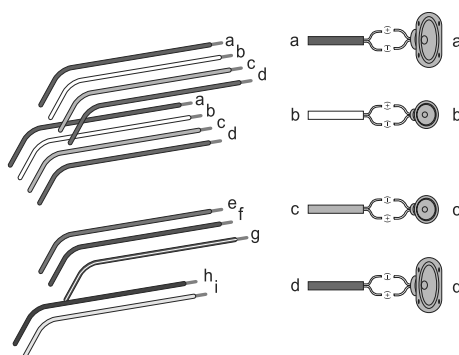
- Dit systeem is uitsluitend ontworpen voor gebruik bij 12V negatieve aarding.
- Installeer dit systeem in het dashboard van de auto. Andere locaties kunnen gevaar opleveren omdat de achterkant van het systeem warm wordt tijdens gebruik.
- Zorg ervoor dat de motor niet is gestart wanneer u de kabels gaat aansluiten, anders kan kortsluiting ontstaan.
- Sluit de gele en rode kabels pas aan nadat alle andere kabels zijn aangesloten.
- Zorg ervoor dat alle losse kabels zijn geïsoleerd met isolatietape.
- Zorg ervoor dat de kabels niet vast kunnen raken onder schroeven of in bewegende metaaldelen (zoals de rails van de zitting).
- Zorg ervoor dat alle aardingskabels zijn gegaard.
- Gebruik alleen het meegeleverde bevestigingsmateriaal voor een veilige installatie.
- Onjuiste zekeringen kunnen schade of brand veroorzaken. Raadpleeg een expert wanneer u de zekering moet vervangen.
- Wanneer u andere apparaten op dit systeem aansluit, zorg er dan voor dat het maximumvermogen van de stroomkring van de auto groter is dan het totale vermogen van alle aangesloten apparaten.
- Sluit geen luidsprekerkabels aan op de metalen behuizing of het chassis van de auto.
- Sluit geen gestreepte luidsprekerkabels op elkaar aan.

Kabels aansluiten

Opmerking

- Zorg ervoor dat alle losse kabels zijn geïsoleerd met isolatietape.
- Raadpleeg een vakman om de bedrading aan te sluiten zoals hieronder is beschreven.

- 1 Controleer de bekabeling van de auto grondig. Sluit de kabels vervolgens aan op de male ISO-connectors.

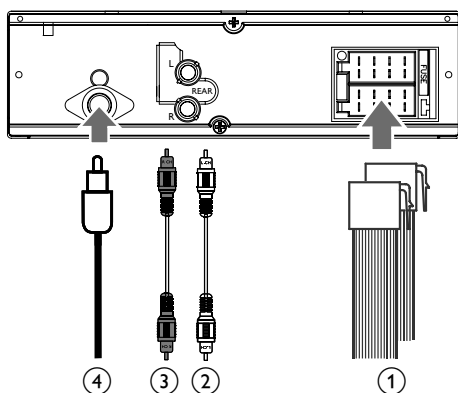


Nederlands

	Male ISO-connectors	Aansluiten op
a	Groene draad, groene draad met zwarte rand	Linkerluidspreker achter
b	Witte draad, witte draad met zwarte rand	Linkerluidspreker voor
c	Grijze draad, grijze draad met zwarte rand	Rechterluidspreker voor
d	Paarse draad, paarse draad met zwarte rand	Rechterluidspreker achter
e	Rode draad	Contact +12 V gelijkstroom wanneer in stand ON/ACC

	Male ISO-connectors	Aansluiten op
f	Blauwe draad	Motor/kabel elektrische antenne
g	Blauwe strip met witte rand	Versterkerkabel
h	Zwarte draad	Aarde
i	Gele draad	Naar de +12V-accu die altijd onder spanning staat

- 2 Sluit de antenne en versterker aan volgens de afbeelding, indien van toepassing.



	Aansluitingen op achterpaneel	Externe aansluitingen of connectors
1	Voor male ISO-connectors	Zoals hierboven aangegeven
2	REAR L	Linkerluidspreker achter
3	REAR R	Rechterluidspreker achter
4	ANTENNA	Antenne



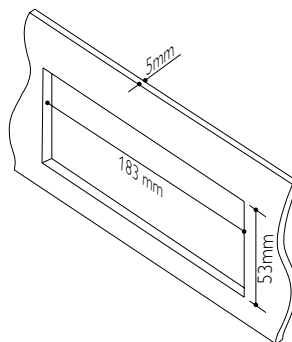
Tip

- De pinindeling voor de ISO-connectors is afhankelijk van uw type voertuig. Om schade aan het apparaat te vermijden, dienen deze correct te worden aangesloten.

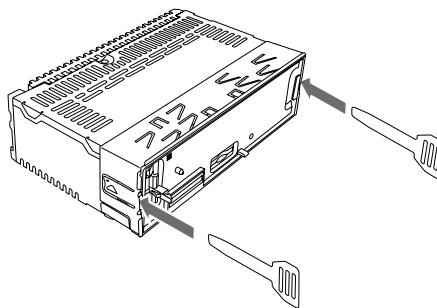
In het dashboard plaatsen

- Als de auto geen interne navigatiecomputer heeft, koppelt u de negatieve aansluiting los van de accu.
- Zorg ervoor dat de losse kabels elkaar niet raken als de accu nog is aangesloten, anders kan kortsluiting ontstaan.

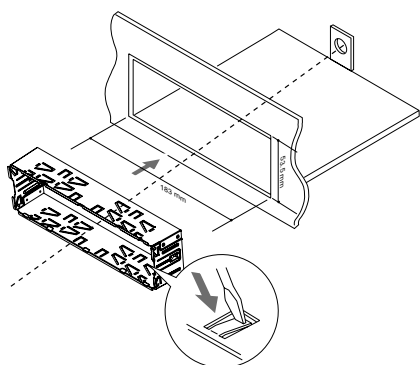
- 1 Controleer of de opening in het dashboard de juiste afmetingen heeft:



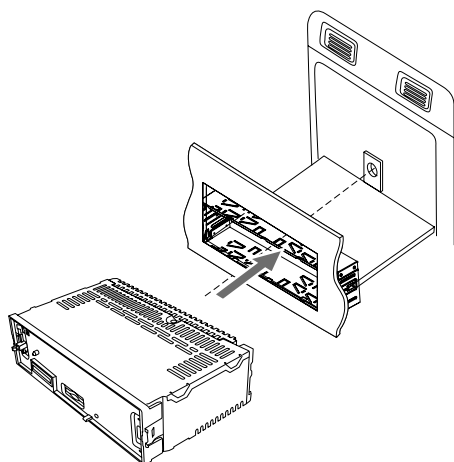
- 2 Verwijder de bevestigingshuls met de meegeleverde demontagesleutels.



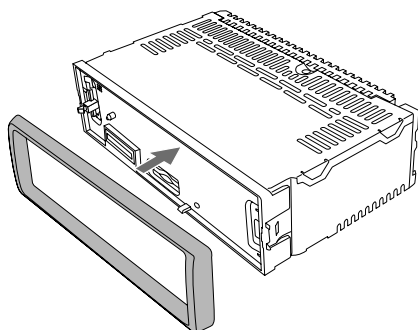
- 3 Plaats de huls in het dashboard en buig de lipjes naar buiten om de huls vast te zetten.



- 4 Schuif het apparaat in de huls tot u een 'klik' hoort.



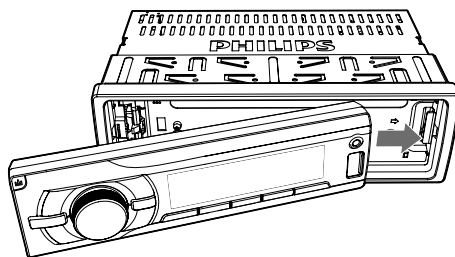
- 5 Bevestig de sierplaat.



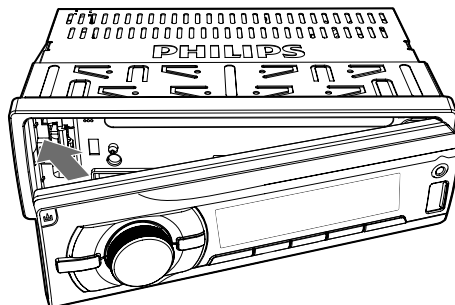
- 6 Sluit de negatieve aansluiting van de accu weer aan.

Het voorpaneel bevestigen

- 1 Schuif de inkeping op het voorpaneel in de behuizing van het apparaat.



- 2 Druk het linkeruiteinde van het voorpaneel naar binnen tot het is vergrendeld met een 'klik'.



Nederlands

Het voorpaneel verwijderen

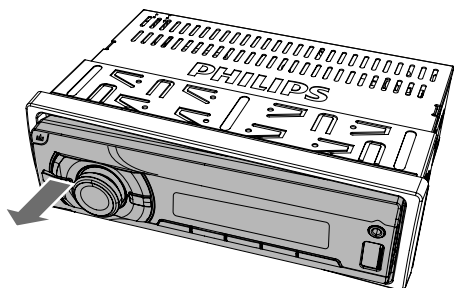


Opmerking

- Voor u een SD/SDHC-kaart plaatst of het systeem reset, maakt u het voorpaneel los.
- Controleer of het systeem uitgeschakeld is, voordat u het voorpaneel losmaakt.

- 1 Druk op  om het voorpaneel te ontgrendelen.

- 2 Trek het voorpaneel naar buiten om het te verwijderen.



4 Aan de slag

Product voor de eerste keer gebruiken

- 1 Druk op  om het systeem in te schakelen.
↳ [PHILIPS] wordt weergegeven en daarna loopt [SELECT OPERATING REGION] (kies een radiogebied) door het beeld.
- 2 Wanneer een van de volgende opties wordt weergegeven, draait u  om een radiogebied te kiezen dat bij uw locatie past.
 - [AREA EUROPE] (West-Europa)
 - [AREA ASIA] (Azië/Pacifisch gebied)
 - [AREA MID-EAST] (Midden-Oosten)
 - [AREA AUST] (Australië)
 - [AREA RUSSIA] (Rusland)
 - [AREA USA] (Verenigde Staten)
 - [AREA LATIN] (Latijns-Amerika)
 - [AREA JAPAN] (Japan)
- 3 Druk op  om te bevestigen.
↳ Het systeem schakelt automatisch over naar radiomodus.
 - Om het systeem uit te schakelen, houdt u  ingedrukt tot de achtergrondverlichting uit is.

De tijdsindeling instellen

- 1 Druk op **MENU** om het systeemmenu te openen.
- 2 Druk herhaaldelijk op  tot [CLK 24H] of  tot [CLK 12H] wordt weergegeven.
- 3 Draai  om [CLK 24H] of [CLK 12H] te selecteren.
 - [CLK 24H]: 24-uursnotatie
 - [CLK 12H]: 12-uursnotatie

De klok instellen

- 1 Druk op **MENU** om het systeemmenu te openen.
- 2 Druk herhaaldelijk op $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ tot **[CLK]** wordt weergegeven met een knipperende tijdsaanduiding.
- 3 Draai $\odot$ linksom om de uren in te stellen.
- 4 Draai $\odot$ rechtsom om de minuten in te stellen.

De klok weergegeven

Houd $\odot$ / **[DISP]** ingedrukt tot **[CLK]** en de ingestelde klok worden weergegeven.

- Druk op een willekeurige knop of draai $\odot$ om de klokweergave te verlaten.

Selecteer een bron

Druk herhaaldelijk op **AS/SOURCE** om een bron te selecteren.

- **[RADIO]**: naar FM/AM-radiozenders luisteren.
- **[AUDIO IN]**: de audio-invoer beluisteren via de **AUDIO IN**-aansluiting
- **[USB]**: als een USB-opslagapparaat is aangesloten en herkend, kunt u deze bron kiezen om audiobestanden die hierop zijn opgeslagen af te spelen.
- **[SD/SDHC]**: als een SD/SDHC-kaart is geplaatst en herkend, kunt u deze bron kiezen om audiobestanden af te spelen die hierop zijn opgeslagen.

Een luisterzone kiezen

- 1 Houd $\blacktriangle$ ingedrukt tot een van de volgende opties wordt weergegeven.
 - **[ALL]**: voor alle passagiers
 - **[FRONT-L]**: uitsluitend voor de stoel linksvoor

- **[FRONT-R]**: uitsluitend voor de stoel rechtsvoor
- **[FRONT]**: uitsluitend voor passagiers voor

- 2 Druk herhaaldelijk op $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ om een luisterzone te kiezen.

De knop-tonen dempen

De pieptoon van knoppen is standaard ingeschakeld.

- 1 Druk op **MENU** om het systeemmenu te openen.
- 2 Druk herhaaldelijk op $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ tot **[BEEP ON]** of **[BEEP OFF]** wordt weergegeven.
 - **[BEEP ON]**: de knop-tonen inschakelen.
 - **[BEEP OFF]**: de knop-tonen uitschakelen.
- 3 Draai $\odot$ om de instelling te wijzigen.

5 Naar de radio luisteren

Overschakelen naar de radiomodus

- 1 Druk herhaaldelijk op **AS/SOURCE** om **[RADIO]** als bron te selecteren.
- 2 Druk herhaaldelijk op **▲ / ▼ / BAND** om een band te kiezen.

Een tunergebied kiezen

U kunt een radiogebied kiezen dat bij uw locatie past.

- 1 Druk op **MENU** om het systeemmenu te openen.
- 2 Druk herhaaldelijk op **▲ / ▼** tot een van de volgende opties wordt weergegeven.
 - **[AREA EUROPE]** (West-Europa)
 - **[AREA ASIA]** (Azië/Pacifisch gebied)
 - **[AREA MID--EAST]** (Midden-Oosten)
 - **[AREA AUST]** (Australië)
 - **[AREA RUSSIA]** (Rusland)
 - **[AREA USA]** (Verenigde Staten)
 - **[AREA LATIN]** (Latijns-Amerika)
 - **[AREA JAPAN]** (Japan)
- 3 Draai **⊙** om een gebied te selecteren.

Een tuner gevoeligheid kiezen

Om alleen naar zenders met een sterk signaal of meer radiozenders te zoeken, kunt u de tuner gevoeligheid veranderen.

- 1 Druk op **MENU** om het systeemmenu te openen.

- 2 Druk herhaaldelijk op **▲ / ▼** tot **[LOC ON]** of **[LOC OFF]** wordt weergegeven.
- 3 Draai **⊙** om een instelling te selecteren.
 - **[LOC ON]**: alleen zoeken naar radiozenders met een sterk signaal.
 - **[LOC OFF]**: zoeken naar radiozenders met een sterk en zwak signaal.

Naar radiozenders zoeken

Automatisch een radiozender zoeken

Druk op **◀◀** of **▶▶** om naar de vorige of volgende radiozender met een sterk signaal te zoeken.

Handmatig naar radiozenders zoeken

- 1 Houd **◀◀** of **▶▶** ingedrukt tot **[M]** knippert.
- 2 Druk herhaaldelijk op **◀◀** of **▶▶** tot de doelfrequentie wordt weergegeven.

Radiozenders opslaan in het geheugen



Opmerking

- U kunt een maximum van zes zenders in elke band opslaan.

Radiostations automatisch opslaan

- 1 Druk herhaaldelijk op **▲ / ▼ / BAND** om een band te kiezen.
- 2 Houd **AS/SOURCE** ingedrukt totdat **[STORE---** wordt weergegeven.
 - ↳ Nadat het zoeken is voltooid, wordt de eerste opgeslagen radiozender automatisch uitgezonden.

- Als u een opgeslagen radiozender wilt selecteren, drukt u op **1** **2** **3** **REP**, **SHUF** **4**, **5** of **▶** **6**.

Radiozenders handmatig opslaan

- 1 Druk herhaaldelijk op **zone** / **BAND** om een band te kiezen.
- 2 Stem af op de radiozender die u wilt opslaan.
- 3 Houd **1** **2**, **3** **REP**, **SHUF** **4**, **5** of **▶** **6** ingedrukt om de radiozender op het gekozen kanaal op te slaan.
 - Als u een opgeslagen radiozender wilt selecteren, drukt u op **1** **2**, **3** **REP**, **SHUF** **4**, **5** of **▶** **6**.

Afspelen met RDS

De RDS-functie (Radio Data System) werkt alleen in gebieden met FM-zenders die RDS-signalen uitzenden. Als u afstemt op een RDS-zender, wordt de zendernaam weergegeven.

De RDS-functie inschakelen



Opmerking

- De RDS-functie is standaard ingeschakeld.
- U hebt alleen toegang tot de RDS-instellingen wanneer de RDS-functie is ingeschakeld.

- 1 Druk op **MENU** om het systeemmenu te openen.
- 2 Druk herhaaldelijk op **zone** / tot **[RDS ON]** of **[RDS OFF]** wordt weergegeven.
- 3 Draai voor het selecteren van **[RDS ON]**.
 - ↳ De RDS- functie is ingeschakeld.
 - Om de RDS-functie uit te schakelen, draait u voor het selecteren van **[RDS OFF]**.

Een programmatype kiezen

Vóór het afstemmen op RDS-zenders, kunt u een programmatype kiezen om alleen naar programma's van de gekozen categorie te zoeken.

- 1 Druk op **MENU** om het systeemmenu te openen.
- 2 Druk herhaaldelijk op **zone** / tot **[PTY]** wordt weergegeven.
- 3 Druk op om naar de lijst met programmatypes te gaan.
- 4 Draai om een programmatype te selecteren en druk daarna op om uw keuze te bevestigen.

Num- mer	Type pro- gramma's	Beschrijving
1	NEWS	Nieuwsdiensten
2	AFFAIRS	Politiek en actualiteiten
3	INFO	Speciale informatieve programma's
4	SPORT	Sport
5	EDUCATE	Educatieve programma's
6	DRAMA	Hoorspelen en literatuur
7	CULTURE	Cultuur, religie en maatschappelijke kwesties
8	SCIENCE	Wetenschap
9	VARIED	Entertainmentprogramma's
10	POP M	Popmuziek
11	ROCK M	Rockmuziek
12	EASY M	Lichte muziek
13	LIGHT M	Lichte klassieke muziek
14	CLASSICS	Klassieke muziek
15	OTHER M	Speciale muziekprogramma's
16	WEATHER	Weer
17	FINANCE	Financiële programma's
18	CHILDREN	Kinderprogramma's
19	SOCIAL	Sociale onderwerpen
20	RELIGION	Godsdienst
21	PHONE IN	Inbelprogramma's

Num-mer	Type pro-gramma's	Beschrijving
22	TRAVEL	Reis
23	LEISURE	Vrije tijd
24	JAZZ	Jazzmuziek
25	COUNTRY	Countrymuziek
26	NATION M	Nederlandstalige muziek
27	OLDIES	Klassiekers
28	FOLK M	Folkmuziek
29	DOCUMENT	Documentaires
30	TEST	Alarmtest
31	ALARM	Alarm

Alternerende frequenties gebruiken

Als het signaal van een RDS-zender zwak is, schakelt u de AF-functie (alternatieve frequentie) in om te zoeken naar een andere zender die hetzelfde programma uitzendt.

- 1 Druk op **MENU** om het systeemmenu te openen.
- 2 Druk herhaaldelijk op $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ tot **[AF ON]** of **[AF OFF]** wordt weergegeven.
- 3 Draai $\odot$ om een instelling te selecteren.
 - **[AF ON]**: de AF-functie inschakelen.
 - **[AF OFF]**: de AF-functie uitschakelen.

De AF-regio instellen

U kunt de regio voor AF-afstemming instellen.

- 1 Druk op **MENU** om het systeemmenu te openen.
- 2 Druk herhaaldelijk op $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ tot **[REG ON]** of **[REG OFF]** wordt weergegeven.
- 3 Draai $\odot$ om een instelling te selecteren.
 - **[REG ON]**: de radio kan alleen automatisch afstemmen op RDS-zenders in de huidige regio.
 - **[REG OFF]**: de radio kan automatisch afstemmen op alle RDS-zenders.

Verkeersinformatie ontvangen

Schakel de TA-functie (verkeersinformatie) in als u verkeersinformatie wilt ontvangen.

- 1 Druk op **MENU** om het systeemmenu te openen.
- 2 Druk herhaaldelijk op $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ tot **[TA ON]** of **[TA OFF]** wordt weergegeven.
- 3 Draai $\odot$ om een instelling te selecteren.
 - **[TA ON]**: wanneer verkeersinformatie wordt uitgezonden, schakelt het systeem automatisch naar de tunermodus over en begint het de verkeersinformatie uit te zenden. Wanneer de verkeersinformatie is afgelopen, keert het systeem naar de vorige modus terug.
 - **[TA OFF]**: Verkeersinformatie is niet te horen.



Tip

- Wanneer er verkeersinformatie binnenkomt, kunt u op $\rightarrow$ drukken om het systeem naar de vorige modus te schakelen.

Synchronisatie van de systeemklok

U kunt de systeemklok met een RDS-radiozender synchroniseren die tijdsignalen uitzendt.

- 1 Druk op **MENU** om het systeemmenu te openen.
- 2 Druk herhaaldelijk op $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ tot **[CT ON]** of **[CT OFF]** wordt weergegeven.
- 3 Draai $\odot$ om een instelling te selecteren.
 - **[CT ON]**: automatische synchronisatie van de systeemklok met de RDS-zender.
 - **[CT OFF]**: de automatische kloksynchronisatie met RDS-zender is uitgeschakeld.



Tip

- De nauwkeurigheid van het tijdsignaal is afhankelijk van de RDS-zender die het uitzendt.

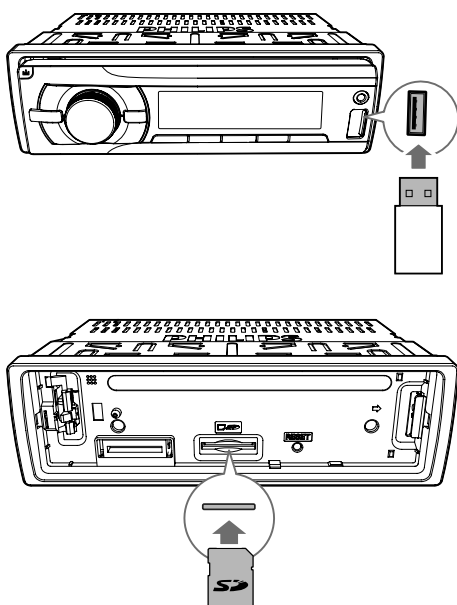
6 Afspelen vanaf een opslagapparaat

Dit systeem kan MP3-bestanden afspelen die naar een compatibel opslagapparaat zijn gekopieerd.



Opmerking

- Philips kan niet garanderen dat dit apparaat compatibel is met alle opslagapparaten.
- Het bestandssysteem NTFS (New Technology File System) wordt niet ondersteund.



- 1 Sluit een compatibel USB-opslagapparaat aan of plaats een SD/SDHC-kaart.
 - Voor het plaatsen van een SD/SDHC-kaart verwijdt u eerst het voorpaneel. Plaats vervolgens de kaart in de sleuf en bevestig het voorpaneel weer.

- 2 Druk herhaaldelijk op **AS/SOURCE** om van bron te wisselen.
 - **[USB]**: voor een USB-opslagapparaat dat is aangesloten op de USB-aansluiting op het voorpaneel
 - **[SD/SDHC]**: voor een SD/SDHC-kaart die in de sleuf is geplaatst
- 3 Als het afspelen niet begint, drukt u op **▶||6**.

Weergave regelen

Knop	Functie
ZONE /	Druk herhaaldelijk op de knop om een map te selecteren.
▶ 6	Afspelen onderbreken of hervatten.
◀◀ / ▶▶	Druk op de knop om de vorige of volgende track af te spelen.
◀◀ / ▶▶	Houd deze knop ingedrukt om een track terug te spoelen of vooruit te spoelen.
⊕ / DISP	Druk herhaaldelijk op deze knop om beschikbare informatie over de huidige track te tonen.
3 REP	Druk herhaaldelijk op deze knop om een herhaalmodus te selecteren: • [REP ONE]: de huidige track herhalen, • [RPT FLD]: alle tracks in de huidige map herhalen of • [RPT ALL]: alle tracks op het opslagapparaat herhalen.
SHUF 4	Druk herhaaldelijk op deze knop om een afspeelmodus te selecteren: • [SHU ALL]: alle tracks in willekeurige volgorde afspelen, • [SHU FLD]: tracks in de huidige map in willekeurige volgorde afspelen, of • [SHU OFF]: alle tracks op het opslagapparaat in volgorde afspelen.

Tracks wisselen

Tijdens het afspelen kunt u snel tracks of mappen wisselen.

Tracks direct wisselen

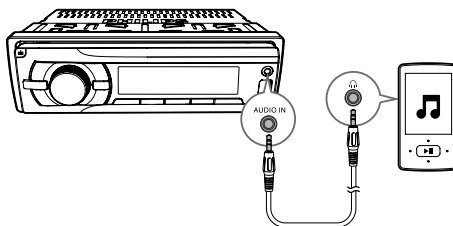
- 1 Druk op **1** om de tracklijst te openen.
↳ De bestandsnaam van de huidige track loopt door het beeld.
- 2 Draai **⌂** om door tracks te bladeren.
- 3 Druk op **⌂** om de geselecteerde track af te spelen.

Mappen wisselen voor een track

- 1 Druk op **2** om de mappenlijst te openen.
↳ De naam van huidige map loopt door het beeld.
- 2 Draai **⌂** om door mappen te bladeren.
- 3 Druk op **⌂** om een map te selecteren.
↳ Het systeem begint de eerste track in de map af te spelen.

7 Een externe speler beluisteren

U kunt het systeem gebruiken om de audio-invoer van een externe speler te versterken, zoals een MP3-speler.



- 1 Druk herhaaldelijk op **AS/SOURCE** om **[AUDIO IN]** als bron te selecteren.
- 2 Verbind een audio-invoerkabel met aan beide einden een aansluiting van 3,5 mm op
 - de **AUDIO IN**-aansluiting op het voorpaneel en
 - de audio-uitgang (gewoonlijk de hoofdtelefoonaansluiting) op de externe speler.
- 3 Speel audio op de externe speler af.

8 Geluid aanpassen

De volgende handelingen zijn op alle ondersteunde media van toepassing.

Knop	Functie
	Draai aan deze knop om het volume te verhogen of verlagen.
	Druk op deze knop om de mutefunctie van de luidsprekers in- of uit te schakelen.
MAX SOUND	Druk op deze knop om de functie MAX Sound in of uit te schakelen.
DBB	Druk op deze knop om het Dynamic Bass Boost-geluidseffect (DBB) in- of uit te schakelen.
EQ AUDIO	Druk herhaaldelijk op deze knop om een equalizer te kiezen.
EQ AUDIO	1 Houd ingedrukt om de equalizer naar wens aan te passen. 2 Druk herhaaldelijk om een optie te kiezen: [BAS] (bas), [TRE] (hoge tonen), [BAL] (balans) of [FAD] (fader). 3 Draai  om de instelling aan te passen.

9 Aanvullende informatie

Uw USB-apparaat opladen

U kunt uw USB-apparaat, bijvoorbeeld uw smartphone, opladen met dit product.

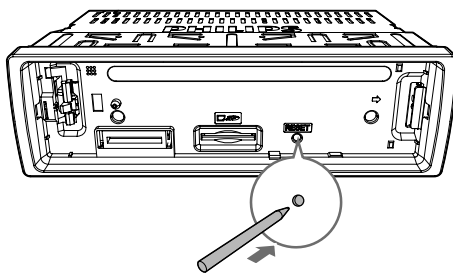
Opmerking

- De uitgangsspanning van de USB-aansluiting is 5 V met een uitgangsstroom van 1,0 A.

Sluit het USB-apparaat met de USB-oplaadkabel aan op het product. Zodra het USB-apparaat is aangesloten en herkend, wordt het automatisch opgeladen.

Het systeem resetten

Reset het systeem naar fabrieksinstellingen als het systeem niet normaal werkt.

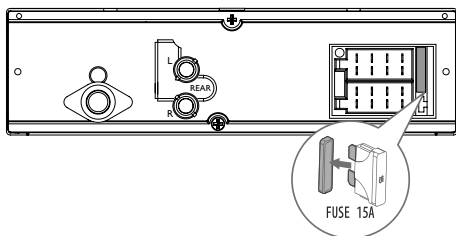


- 1 Maak het voorpaneel los.
- 2 Druk op de knop **RESET** met het uiteinde van een balpen of tandenstoker.
↳ Alle instellingen worden naar de fabrieksinstelling gereset.

De zekering vervangen

Als er geen stroom is, controleer dan de zekering en vervang deze als deze is doorgebrand.

- 1 Controleer de elektrische aansluitingen.
- 2 Verwijder de beschadigde zekering van het achterpaneel.
- 3 Plaats een nieuwe zekering met dezelfde specificaties (15 A).



Opmerking

- Als de zekering direct na vervanging weer doorbrandt, kan sprake zijn van een intern defect. Raadpleeg in dat geval uw lokale leverancier.

10 Productinformatie



Opmerking

- Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Algemeen

Stroomvoorziening	12 V gelijkstroom (11 V - 16 V), negatief geaard
Zekering	15 A
Geschikte luidsprekerimpedantie	4 - 8 Ω
Maximaal uitgangsvermogen	50 W $\times$ 4
Ononderbroken uitgangsvermogen	22 W $\times$ 4 RMS (4 Ω 10% totale harmonische vervorming)
Uitgangsspanning voorversterker	2,5 V
Aux-in-niveau	$\geq$ 500 mV
Afmetingen (b $\times$ h $\times$ d)	188 $\times$ 58 $\times$ 110 mm
Gewicht	0,63 kg

Radio

Frequentiebereik - FM	87,5 - 108,0 MHz (in stappen van 100 kHz bij automatisch zoeken en stappen van 50 kHz bij handmatig zoeken)
Bruikbare gevoeligheid - FM (S/N = 20 dB)	8 μ V
Frequentiebereik - AM (MW)	522 - 1620 kHz (9 kHz) 530 - 1710 kHz (10 kHz)
Bruikbare gevoeligheid - AM (MW) (S/N = 20 dB)	30 μ V

11 Problemen oplossen



Waarschuwing

- Verwijder de behuizing van dit product nooit.

Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Hierdoor wordt de garantie ongeldig. Als er zich problemen voordoen bij het gebruik van dit apparaat, controleer dan het volgende voordat u om service vraagt. Als het probleem onopgelost blijft, gaat u naar de website van Philips (www.philips.com/support). Houd het product en het model- en serienummer bij de hand wanneer u contact opneemt met Consumer Care.

Geen stroom of geen geluid.

- De stroomvoorziening vanaf accu van de auto wordt onderbroken of de accu raakt leeg. Zorg dat de accu van de auto opgeladen is.
- De motor van de auto is niet gestart. Start de motor.
- De kabel is niet goed aangesloten. Controleer de aansluitingen.
- De zekering is doorgebrand. Vervang de zekering.
- Het volume is te laag. Hiermee past u het volume aan.
- Druk op de knop **RESET** als de bovenstaande oplossingen het probleem niet verhelpen.
- Controleer of de huidige track een compatibele indeling heeft.

Ruis in uitzendingen.

- Signalen zijn te zwak. Selecteer een andere zender met sterkere signalen.
- Controleer de aansluiting van de autoantenne.
- Verander de uitzendinginstelling van stereo naar mono.

Voorkeuzezenders gaan verloren

- Accukabel is niet goed aangesloten. Sluit de accukabel aan op de aansluiting die altijd onder spanning staat.

Op het display wordt ERR-12 weergegeven.

- Gegevensfout. Controleer het USB-opslagapparaat of de SD/SDHC-kaart.

12 Kennisgeving

Eventuele wijzigingen of modificaties aan het apparaat die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Philips kunnen tot gevolg hebben dat gebruikers het recht verliezen het apparaat te gebruiken.

De zorg voor het milieu

Uw oude product weggooien



Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Dit symbool op een product betekent dat het product voldoet aan EU-richtlijn 2012/19/EU. Stel uzelf op de hoogte van de lokale procedures voor gescheiden inzameling van afval van elektrische en elektronische producten. Volg de lokale regels op en werp het product nooit samen met ander huisvuil weg. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Milieu-informatie

Er is geen overbodig verpakkingsmateriaal gebruikt. We hebben ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk kan worden gescheiden in drie materialen: karton (de doos), polystyreen (buffer) en polyethyleen (zakken en afdekking). Het systeem bestaat uit materialen die kunnen worden gerecycled en opnieuw kunnen worden gebruikt wanneer het wordt gedemonteerd door een gespecialiseerd bedrijf. Houd u aan de plaatselijke regelgeving inzake het weggooien van verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur.

Copyright

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of MMD Hong Kong Holding Limited, or one of its affiliates, and MMD Hong Kong Holding Limited, is the warrantor in relation to this product.

Andere handelsmerken en merknamen zijn het eigendom van de respectieve eigenaren.

Table des matières

1	Sécurité	62
2	Le système audio de votre voiture	63
	Introduction	63
	Contenu de l'emballage	63
	Présentation de l'appareil	64
3	Installation du système audio pour voiture	67
	Connexion des câbles	67
	Fixation dans le tableau de bord	68
	Fixation du panneau avant	69
4	Prise en main	70
	Lors de la première utilisation	70
	Réglage du format de l'heure	70
	Régler l'horloge	71
	Sélection d'une source	71
	Sélection d'une zone d'écoute	71
	Suppression du signal sonore des touches	71
5	Écoute de la radio	72
	Passer en mode radio	72
	Sélection d'une région de radio	72
	Sélection d'une sensibilité de tuner	72
	Recherche d'une station de radio.	72
	Mémorisation des stations de radio	72
	Lecture avec le système RDS	73
6	Lecture à partir d'un périphérique de stockage	75
	Contrôle de la lecture	76
	Passage d'une piste à l'autre	76
7	Écoute à partir d'un lecteur externe	77
8	Réglage du son	78

9	Informations supplémentaires	78
	Charge de votre périphérique USB	78
	Réinitialisation du système	78
	Remplacement du fusible.	79
10	Informations sur le produit	79
11	Dépannage	80
12	Avertissement	81
	Protection de l'environnement	81
	Remarques liées à la marque commerciale	81
	Droits d'auteur	81

1 Sécurité

Assurez-vous d'avoir bien lu et compris toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil. La garantie ne s'applique pas en cas de dommages causés par le non-respect de ces instructions.

- Toute modification apportée au produit peut provoquer des rayonnements électromagnétiques dangereux ou toute autre situation dangereuse.
- Cette unité est uniquement conçue pour être utilisée avec une tension 12 V CC avec mise à la terre négative.
- Pour conduire en toute sécurité, réglez le volume sur un niveau sûr et confortable.
- L'utilisation de fusibles inadéquats peut endommager l'appareil ou provoquer un incendie. Si vous devez changer le fusible, consultez un professionnel.
- Pour garantir une installation sécurisée, utilisez uniquement le matériel de montage fourni.
- Pour éviter tout court-circuit, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'eau.
- Votre appareil ne doit pas être exposé à des fuites ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre appareil à proximité de celui-ci (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).
- N'insérez jamais d'objets dans les orifices de ventilation ni dans les autres ouvertures de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide. N'utilisez jamais de substances comme l'alcool, les produits chimiques ou d'entretien ménager sur l'appareil.

2 Le système audio de votre voiture

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Introduction

Avec ce produit, vous pouvez :

- écouter de la musique à partir de périphériques de stockage USB, d'une carte SD ou SDHC et d'autres lecteurs externes ; et
- écouter des stations de radio.

Vous pouvez améliorer la qualité du son diffusé grâce aux effets sonores suivants :

- Amplification dynamique des basses (DBB)
- Digital Sound Control (DSC)

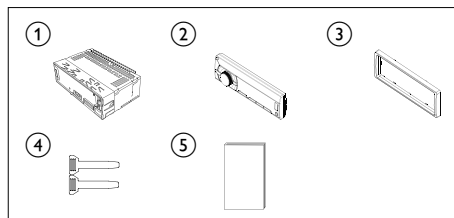
Supports pris en charge :

- Périphérique de stockage USB
 - Compatibilité : USB 2.0, USB 1.1
 - Classe prise en charge : MSC (périphérique de stockage de masse)
 - Capacité maximale : 32 Go
- Carte SD/SDHC
 - Capacité maximale : 32 Go
- Fichiers
 - Système de fichiers : FAT16, FAT32
 - Nombre de dossiers : 99 maximum
 - Nombre de pistes/fichiers : 999 maximum
 - Nombre maximal de niveaux de répertoire : 8
 - Fichiers .mp3
 - Fréquences d'échantillonnage : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - Débits binaires : 8-320 kbit/s et les débits binaires variables

- Balises ID3 version 2.0 ou ultérieure
- **Fichiers non pris en charge :**
Fichiers AAC, WAV et PCM

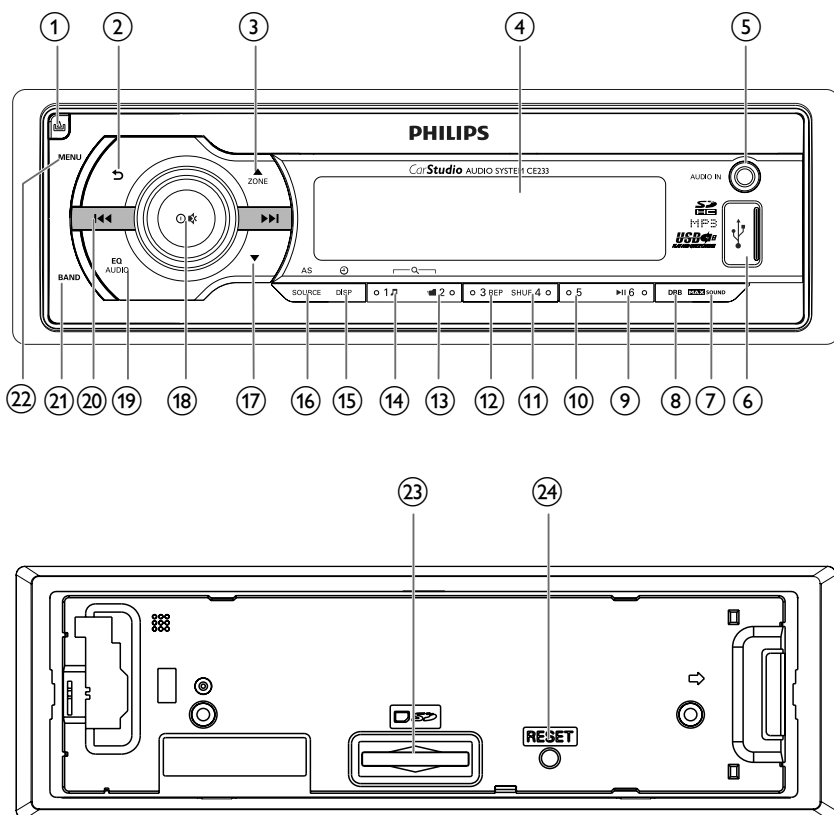
Contenu de l'emballage

Vérifiez et identifiez les différentes pièces contenues dans l'emballage :



- ① Unité principale (avec un manchon)
- ② Panneau avant
- ③ Plaque d'habillage
- ④ Outil de démontage x 2
- ⑤ Mode d'emploi

Présentation de l'appareil



- ①
 - Permet de détacher le panneau avant.
- ②
 - Permet de revenir au menu précédent.
- ③
 - Pour les fichiers .mp3, appuyez sur cette touche pour sélectionner le dossier précédent.
 - En mode radio, appuyez sur cette touche pour sélectionner une bande de fréquence.

- Permet, en maintenant la touche enfoncée, d'activer la sélection des zones d'écoute.

④ Afficheur LCD

⑤ AUDIO IN

- Permet de brancher à la sortie audio (d'ordinaire la prise casque) d'un périphérique externe.

⑥

- Permet de connecter un périphérique de stockage USB.

⑦ **MAX SOUND**

- Permet d'activer ou de désactiver la fonction **MAX Sound**.

⑧ **DBB**

- Permet d'activer ou désactiver l'effet sonore DBB (Dynamic Bass Boost).

⑨ **▶|| 6**

- Permet de démarrer, suspendre ou reprendre la lecture des pistes.
- En mode Radio, permet de sélectionner la station de radio présélectionnée du n° 6.
- En mode Radio, permet, en maintenant la touche enfoncée, d'enregistrer la station de radio en cours sur le canal n° 6.

⑩ **5**

- En mode Radio, permet de sélectionner la station de radio présélectionnée du n° 5.
- En mode Radio, permet, en maintenant la touche enfoncée, d'enregistrer la station de radio en cours sur le canal n° 5.

⑪ **SHUF 4**

- En mode Radio, permet de sélectionner la station de radio présélectionnée du n° 4.
- En mode Radio, permet, en maintenant la touche enfoncée, d'enregistrer la station de radio en cours sur le canal n° 4.
- Pour les pistes .mp3, appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour sélectionner un mode de lecture : lecture de toutes les pistes de façon aléatoire (**[SHU ALL]**), lecture des pistes dans le dossier actuel de façon aléatoire (**[SHU FLD]**) ou lecture de toutes les pistes du périphérique de stockage dans l'ordre (**[SHU OFF]**).

⑫ **3 REP**

- En mode Radio, permet de sélectionner la station de radio présélectionnée du n° 3.

- En mode Radio, permet, en maintenant la touche enfoncée, d'enregistrer la station de radio en cours sur le canal n° 3.
- Pour les pistes .mp3, appuyez sur cette touche à plusieurs reprises afin de sélectionner un mode de répétition : répétition de la piste actuelle (**[REP ONE]**), répétition de toutes les pistes dans le dossier actuel (**[RPT FLD]**) ou répétition de toutes les pistes du périphérique de stockage (**[RPT ALL]**).

⑬ **■ 2**

- En mode Radio, permet de sélectionner la station de radio présélectionnée du n° 2.
- En mode Radio, permet, en maintenant la touche enfoncée, d'enregistrer la station de radio en cours sur le canal n° 2.
- Pour les pistes .mp3, appuyez sur cette touche pour accéder à la liste des dossiers.

⑭ **1 ♪**

- En mode Radio, permet de sélectionner la station de radio présélectionnée du n° 1.
- En mode Radio, permet, en maintenant la touche enfoncée, d'enregistrer la station de radio en cours sur le canal n° 1.
- Pour les pistes .mp3, appuyez sur cette touche pour accéder à la liste des pistes.

⑮ **⊕ /DISP**

- Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour afficher les informations disponibles à propos de la piste actuelle.
- Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour afficher les informations RDS disponibles.
- Maintenez cette touche enfoncée pour afficher le réglage de l'horloge.

①⑥ AS/SOURCE

- Appuyez plusieurs fois sur ce bouton pour sélectionner une source.
- En mode radio, maintenez cette touche enfoncée pour activer la recherche automatique de stations de radio.

①⑦ ▼

- Pour les pistes .mp3, appuyez sur cette touche afin de sélectionner le dossier suivant.
- En mode radio, appuyez sur cette touche pour sélectionner une bande de fréquence.

①⑧

- Permet de mettre le système sous tension.
- Permet, en maintenant la touche enfoncée, d'éteindre le système.
- Appuyez sur cette touche pour désactiver le son des enceintes ou le réactiver.
- Appuyez sur ce bouton pour confirmer une option.
- Permet d'ajuster les options de menu.
- Tournez ce bouton pour ajuster le niveau du volume.

①⑨

- Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour sélectionner un réglage d'égaliseur prédéfini.
- Maintenez cette touche enfoncée pour activer la configuration des graves, des aigus, de la balance et de l'atténuateur.

①⑩

- Permet de régler une station de radio de votre choix.
- Ces touches permettent de passer à la piste précédente/suivante.
- Maintenez l'une de ces touches enfoncée pour effectuer une avance / un retour rapide dans la piste.

①⑪ BAND

- Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour sélectionner une bande de fréquence.

①⑫ MENU

- Appuyez sur cette touche pour accéder au menu système.

①⑬

- Insertion d'une carte SD/SDHC.

①⑭ RESET

- Permet de rétablir les paramètres par défaut du système.

3 Installation du système audio pour voiture



Attention

- Utilisez les commandes conformément aux consignes de ce manuel d'utilisation.

Les instructions fournies dans ce chapitre doivent être suivies dans l'ordre énoncé. Ces instructions sont destinées à une installation type. Toutefois, si votre voiture présente des caractéristiques différentes, effectuez les ajustements nécessaires. Pour toute question relative aux kits d'installation, consultez votre revendeur local.



Remarque

- Cet appareil est uniquement conçu pour être utilisé avec une tension de 12V CC avec mise à la terre négative.
- Installez toujours l'appareil dans le tableau de bord de la voiture. Les autres emplacements peuvent être dangereux, car l'arrière de l'appareil chauffe pendant l'utilisation.
- Pour éviter tout court-circuit : avant de connecter l'appareil, vérifiez que le contact de la voiture est coupé.
- Ne connectez les cordons d'alimentation jaune et rouge qu'une fois tous les autres câbles branchés.
- Vérifiez que tous les câbles non connectés sont isolés avec du ruban isolant.
- Veillez à ce que les câbles ne soient pas pris sous des vis ou des pièces métalliques qui se déplaceront (par ex. un rail de siège).
- Veillez à ce que tous les fils de masse (terre) soient reliés à un point de masse (terre) commun.
- Pour garantir une installation sécurisée, utilisez uniquement le matériel de montage fourni.
- L'utilisation de fusibles inadéquats peut endommager l'appareil ou provoquer un incendie. Si vous devez changer le fusible, consultez un professionnel.
- Lorsque vous connectez d'autres appareils à ce système, vérifiez que la puissance nominale du circuit de la voiture est supérieure à la valeur totale des fusibles de tous les appareils connectés.
- Ne connectez jamais de câbles d'enceinte à la carrosserie métallique ou au châssis de la voiture.
- Ne connectez jamais les câbles d'enceinte rayés entre eux.

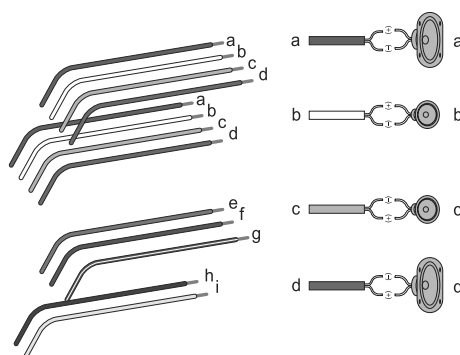
Connexion des câbles



Remarque

- Vérifiez que tous les câbles non connectés sont isolés avec du ruban isolant.
- Consultez un professionnel pour connecter les câbles comme indiqué ci-dessous.

- 1 Vérifiez soigneusement le câblage de la voiture et connectez les câbles aux connecteurs mâles ISO.

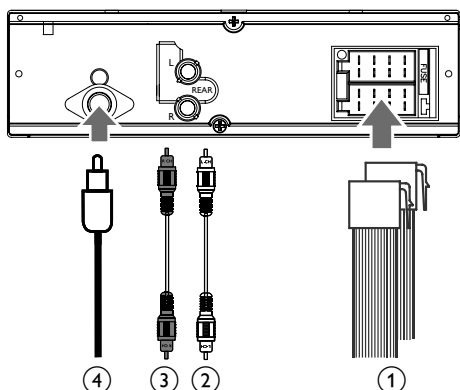


Français

	Connecteurs mâles ISO	Permet de connecter
a	Fil vert, fil vert à filet noir	Haut-parleur arrière gauche
b	Fil blanc, fil blanc à filet noir	Haut-parleur avant gauche
c	Fil gris, fil gris à filet noir	Haut-parleur avant droit
d	Fil violet, fil violet à filet noir	Haut-parleur arrière droit
e	Fil rouge	Clef de contact + 12V CC en position ON/ACC
f	Fil bleu	Câble de commande de relais d'antenne électrique/motorisée

	Connecteurs mâles ISO	Permet de connecter
g	Fil bleu à filet blanc	Câble de commande de relais d'amplificateur
h	Fil noir	Mise en terre
i	Fil jaune	À la batterie +12 V de la voiture qui est sous tension en permanence

- 2 Connectez l'antenne et l'amplificateur comme illustré, le cas échéant.



	Pises sur la face arrière	Prises externes ou connecteurs
1	Pour les connecteurs ISO mâles	Comme indiqué ci-dessus
2	REAR L	Haut-parleur arrière gauche
3	REAR R	Haut-parleur arrière droit
4	ANTENNA	Antenne



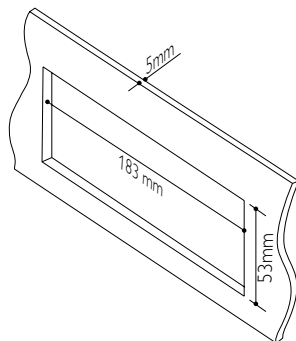
Conseil

- La disposition des fiches pour les connecteurs ISO dépend du type de véhicule que vous conduisez. Pour éviter d'endommager l'unité, veillez à les connecter correctement.

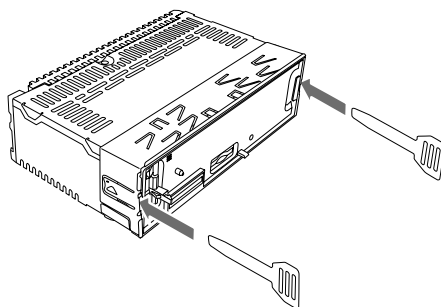
Fixation dans le tableau de bord

- Si la voiture ne dispose pas d'un lecteur embarqué ou d'un ordinateur de navigation, déconnectez la borne négative de la batterie de la voiture.
- Si la batterie de la voiture n'est pas déconnectée, pour éviter tout court-circuit, vérifiez que les fils nus ne se touchent pas.

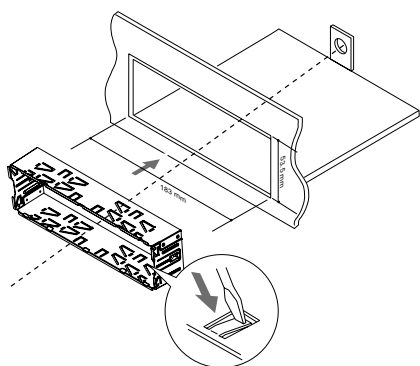
- 1 Assurez-vous que l'ouverture dans le tableau de bord de voiture est aux dimensions suivantes :



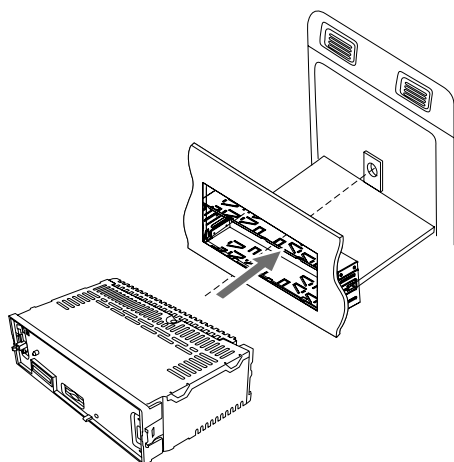
- 2 Enlevez le manchon de montage à l'aide des outils de démontage fournis.



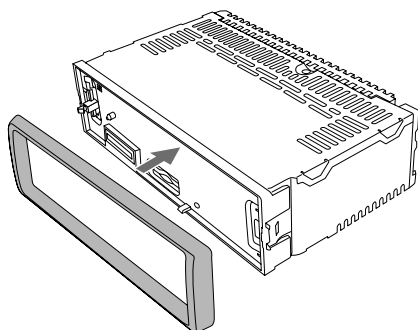
- 3 Installez le manchon dans le tableau de bord et courbez les onglets vers l'extérieur pour fixer le manchon.



- 4 Faites glisser l'unité dans le manchon jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



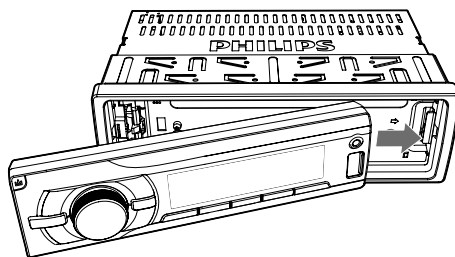
- 5 Fixez la plaque d'encadrement.



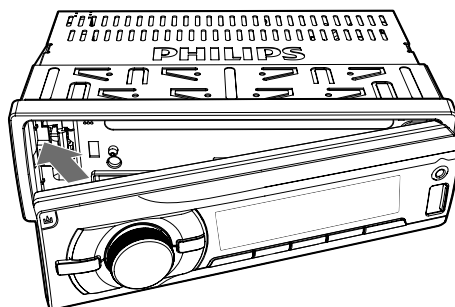
- 6 Reconnectez le terminal négatif de la batterie de la voiture.

Fixation du panneau avant

- 1 Insérez l'encoche sur le panneau avant dans le châssis de l'unité principale.



- 2 Appuyez sur l'extrémité gauche du panneau avant en poussant vers l'intérieur jusqu'à ce qu'il s'encastre de manière sécurisée (vous entendrez un « clic »).



Français

Retrait du panneau avant

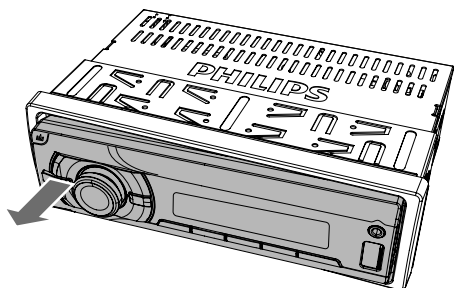


Remarque

- Avant d'insérer une carte de SD/SDHC ou de réinitialiser le système, détachez le panneau avant.
- Avant de détacher le panneau avant, vérifiez que l'appareil est bien éteint.

- 1 Appuyez sur  pour débloquer le panneau.

- 2 Tirez le panneau avant vers vous pour l'enlever.



4 Prise en main

Lors de la première utilisation

- 1 Appuyez sur  pour allumer l'appareil.
↳ [PHILIPS] s'affiche, puis [SELECT OPERATING REGION] (sélection d'une région de radio) se met à défiler.
- 2 Lorsque l'une des options suivantes s'affiche, tournez le bouton  pour sélectionner une région de radio qui correspond votre l'endroit où vous vous trouvez.
 - [AREA EUROPE] (Europe de l'Ouest)
 - [AREA ASIA] (Asie-Pacifique)
 - [AREA MID--EAST] (Moyen-Orient)
 - [AREA AUST] (Australie)
 - [AREA RUSSIA] (Russie)
 - [AREA USA] (États-Unis)
 - [AREA LATIN] (Amérique latine)
 - [AREA JAPAN] (Japon)
- 3 Appuyez sur  pour confirmer.
↳ Le système bascule en mode radio automatiquement.
 - Pour éteindre l'appareil, maintenez  enfoncé jusqu'à ce que le rétroéclairage de l'écran s'éteigne.

Réglage du format de l'heure

- 1 Appuyez sur **MENU** pour accéder au menu système.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur  /  jusqu'à ce que [CLK 24H] ou [CLK 12H] s'affiche.
- 3 Tournez le bouton  pour sélectionner [CLK 24H] ou [CLK 12H].
 - [CLK 24H] : format 24 heures
 - [CLK 12H] : format 12 heures

Régler l'horloge

- 1 Appuyez sur **MENU** pour accéder au menu système.
- 2 Appuyez sur **▲** / **▼** à plusieurs reprises jusqu'à ce que **[CLK]** s'affiche. Les chiffres de l'heure clignotent.
- 3 Tournez **⊙** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour définir l'heure.
- 4 Tournez le bouton **⊙** dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler les minutes.

Affichage de l'heure

Maintenez **⊙** / **DISP** enfoncé jusqu'à ce que **[CLK]** et l'horloge déjà configurée s'affichent.

- Pour quitter l'affichage de l'horloge, appuyez sur n'importe quelle touche ou tournez le bouton **⊙**.

Sélection d'une source

Appuyez à plusieurs reprises sur **AS/SOURCE** pour sélectionner une source.

- **[RADIO]** : écouter des stations de radio FM/AM.
- **[AUDIO IN]** : entrée audio via la prise AUDIO IN.
- **[USB]** : lorsqu'un périphérique de stockage USB est connecté et reconnu, vous pouvez sélectionner cette source pour lire les fichiers audio qui y sont stockés.
- **[SD/SDHC]** : lorsqu'une carte SD/SDHC est connectée et reconnue, vous pouvez sélectionner cette source pour lire les fichiers audio qui y sont enregistrés.

Sélection d'une zone d'écoute

- 1 Maintenez **▲** enfoncé jusqu'à ce que l'une des options suivantes s'affiche.
 - **[ALL]** : pour tous les passagers
 - **[FRONT-L]** : pour le siège avant gauche uniquement
 - **[FRONT-R]** : pour le siège avant droite uniquement
 - **[FRONT]** : pour les passagers avant uniquement
- 2 Appuyez sur **▲** / **▼** à plusieurs reprises pour sélectionner une zone d'écoute.

Suppression du signal sonore des touches

Le signal sonore entendu lorsque vous appuyez sur une touche est activé par défaut.

- 1 Appuyez sur **MENU** pour accéder au menu système.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **▲** / **▼** jusqu'à ce que **[BEEP ON]** ou **[BEEP OFF]** s'affiche.
 - **[BEEP ON]** : activer le signal sonore des touches.
 - **[BEEP OFF]** : désactiver le signal sonore des touches.
- 3 Faites pivoter **⊙** pour modifier le réglage.

5 Écoute de la radio

Passer en mode radio

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **AS/SOURCE** pour basculer la source sur **[RADIO]**.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **▲_{ZONE} / ▼ / BAND** pour sélectionner une bande.

Sélection d'une région de radio

Vous pouvez sélectionner une région de radio qui correspond à votre emplacement.

- 1 Appuyez sur **MENU** pour accéder au menu système.
- 2 Appuyez sur **▲_{ZONE} / ▼** à plusieurs reprises jusqu'à ce que les options suivantes s'affichent.
 - **[AREA EUROPE]** (Europe de l'Ouest)
 - **[AREA ASIA]** (Asie-Pacifique)
 - **[AREA MID--EAST]** (Moyen-Orient)
 - **[AREA AUST]** (Australie)
 - **[AREA RUSSIA]** (Russie)
 - **[AREA USA]** (États-Unis)
 - **[AREA LATIN]** (Amérique latine)
 - **[AREA JAPAN]** (Japon)
- 3 Tournez **⊙ *** pour sélectionner une région.

Sélection d'une sensibilité de tuner

Modifiez la sensibilité du tuner selon que vous préférez rechercher uniquement des stations de radio avec des signaux forts ou détecter un plus grand nombre de stations.

- 1 Appuyez sur **MENU** pour accéder au menu système.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **▲_{ZONE} / ▼** jusqu'à ce que **[LOC ON]** ou **[LOC OFF]** s'affiche.
- 3 Tournez **⊙ *** pour sélectionner un réglage.
 - **[LOC ON]** : chercher uniquement les stations de radio avec des signaux forts.
 - **[LOC OFF]** : chercher les stations de radio sans tenir compte de la force du signal.

Recherche d'une station de radio.

Recherche automatique d'une station de radio

Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour chercher la station de radio précédente ou suivante avec un signal fort.

Recherche manuelle d'une station de radio

- 1 Maintenez la touche **◀◀** ou **▶▶** enfoncée jusqu'à ce que **[M]** clignote.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** jusqu'à ce que la fréquence cible s'affiche.

Mémorisation des stations de radio



Remarque

- Vous pouvez stocker au maximum six stations dans chaque bande.

Mémorisation automatique des stations de radio

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **▲** / **▼** / **BAND** pour sélectionner une bande.
- 2 Maintenez **AS/SOURCE** enfoncé jusqu'à ce que **[STORE---** s'affiche.
 - ↳ Une fois la recherche terminée, la première station de radio mémorisée est automatiquement diffusée.
 - Pour sélectionner une station de radio enregistrée, appuyez sur **1**, **2**, **3**, **4**, **5** ou **6**.

Programmation manuelle des stations de radio

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **▲** / **▼** / **BAND** pour sélectionner une bande.
- 2 Recherchez la station que vous voulez enregistrer.
- 3 Maintenez **1**, **2**, **3**, **4**, **5** ou **6** enfoncé afin d'enregistrer la station de radio sur le canal sélectionné.
 - Pour sélectionner une station de radio enregistrée, appuyez sur **1**, **2**, **3**, **4**, **5** ou **6**.

Lecture avec le système RDS

La fonction RDS (Radio Data System) fonctionne uniquement dans les zones où des stations FM diffusent des signaux RDS. Si vous sélectionnez une station RDS, le nom de la station s'affiche.

Activez la fonction RDS



Remarque

- La fonction RDS est activée par défaut.
- Les paramètres RDS sont accessibles uniquement lorsque la fonction RDS est activée.

- 1 Appuyez sur **MENU** pour accéder au menu système.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **▲** / **▼** jusqu'à ce que **[RDS ON]** ou **[RDS OFF]** s'affiche.
- 3 Tournez le bouton **OK** pour sélectionner **[RDS ON]**.
 - ↳ La fonction RDS est activée.
 - Pour désactiver la fonction RDS, tournez le bouton **OK** pour sélectionner **[RDS OFF]**.

Sélection d'un type de programme

Avant de régler les stations RDS, vous pouvez sélectionner un type de programme pour chercher des programmes de la catégorie sélectionnée uniquement.

- 1 Appuyez sur **MENU** pour accéder au menu système.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **▲** / **▼** jusqu'à ce que **[PTY]** s'affiche.
- 3 Appuyez sur **OK** pour accéder à la liste de types d'émissions.
- 4 Tournez le bouton **OK** pour sélectionner un type de programme, puis appuyez sur **OK** pour confirmer.

Élément	Type d'émission	Description
1	NEWS	Services d'actualités
2	AFFAIRS	Politique et actualités
3	INFO	Émissions spéciales d'information
4	SPORT	Sports
5	EDUCATE	Éducation et formation avancée
6	DRAMA	Pièces radiophoniques et littérature
7	CULTURE	Culture, religion et société
8	SCIENCE	Science
9	VARIED	Programmes de divertissement

Élément	Type d'émission	Description
10	POP M	Musique pop
11	ROCK M	Rock
12	EASY M	Musique légère
13	LIGHT M	Musique classique légère
14	CLASSICS	Musique classique
15	OTHER M	Émissions musicales
16	WEATHER	Temps
17	FINANCE	Finances
18	CHILDREN	Programmes pour la jeunesse
19	SOCIAL	Affaires sociales
20	RELIGION	Religion
21	PHONE IN	Émissions à ligne ouverte
22	TRAVEL	Voyage
23	LEISURE	Loisirs
24	JAZZ	Jazz
25	COUNTRY	Musique country
26	NATION M	Musique nationale
27	OLDIES	Vieux succès, classiques
28	FOLK M	Folk
29	DOCUMENT	Documentaire
30	TEST	Test d'alarme
31	ALARM	Alarme

Utilisation des fréquences alternatives

Si le signal d'une station RDS est faible, activez la fonction de fréquence alternative (AF) afin de chercher une autre station qui diffuse la même émission.

- 1 Appuyez sur **MENU** pour accéder au menu système.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ jusqu'à ce que **[AF ON]** ou **[AF OFF]** s'affiche.
- 3 Tournez $\odot$ $\star$ pour sélectionner un réglage.
 - **[AF ON]** : permet d'activer la fonction AF.
 - **[AF OFF]** : permet de désactiver la fonction AF.

Définition de la région pour la syntonisation AF

Vous pouvez définir la région pour la syntonisation AF.

- 1 Appuyez sur **MENU** pour accéder au menu système.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ jusqu'à ce que **[REG ON]** ou **[REG OFF]** s'affiche.
- 3 Tournez $\odot$ $\star$ pour sélectionner un réglage.
 - **[REG ON]** : seules les stations dans la région actuelle peuvent être réglées automatiquement.
 - **[REG OFF]** : toutes les stations RDS peuvent être réglées automatiquement.

Réception des annonces de trafic

Si vous souhaitez recevoir des annonces de trafic, activez la fonction d'annonce de trafic (TA)

- 1 Appuyez sur **MENU** pour accéder au menu système.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ jusqu'à ce que **[TA ON]** ou **[TA OFF]** s'affiche.
- 3 Tournez $\odot$ $\star$ pour sélectionner un réglage.
 - **[TA ON]** : Lorsqu'une annonce de trafic est diffusée, le système bascule automatiquement en mode tuner et commence à émettre l'annonce de trafic. Lorsque l'annonce de trafic est terminée, le système revient au mode précédent.
 - **[TA OFF]** : Les annonces de trafic ne sont pas émises.



Conseil

- Lorsqu'une annonce de trafic est émise, vous pouvez appuyer sur $\rightarrow$ pour basculer le système au mode précédent.

Synchronisation de l'horloge du système

Vous pouvez également synchroniser l'horloge avec une station de radio RDS qui transmet des signaux horaires.

- 1 Appuyez sur **MENU** pour accéder au menu système.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **▲** / **▼** jusqu'à ce que **[CT ON]** ou **[CT OFF]** s'affiche.
- 3 Tournez **◂** / **▸** pour sélectionner un réglage.
 - **[CT ON]** : synchroniser automatiquement l'horloge système avec la station RDS.
 - **[CT OFF]** : désactiver la synchronisation automatique de l'horloge avec la station RDS.



Conseil

- La précision de l'heure dépend de la station RDS qui transmet les signaux horaires.

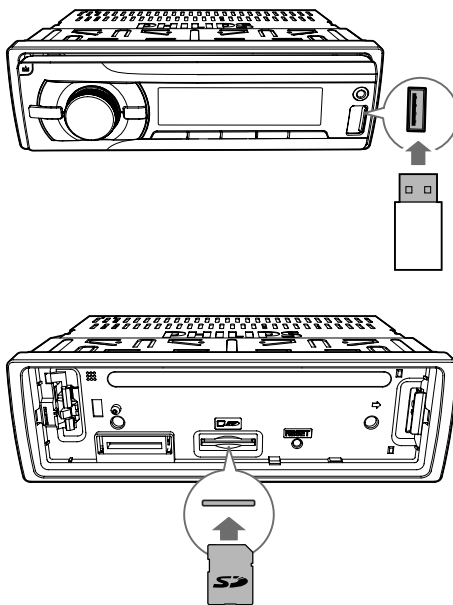
6 Lecture à partir d'un périphérique de stockage

Ce système peut lire des fichiers .mp3 copiés sur un périphérique de stockage compatible.



Remarque

- Philips ne garantit pas la compatibilité avec tous les périphériques de stockage.
- Le système de fichiers NTFS (New Technology File System) n'est pas pris en charge.



- 1 Connectez un périphérique de stockage USB compatible ou une carte de SD/SDHC.
 - Dans le cas d'une carte SD/SDHC, commencez par détacher le panneau

- avant, insérez la carte dans le logement , puis remplacez le panneau avant.
- 2** Appuyez plusieurs fois sur **AS/SOURCE** pour changer de source.
- **[USB]** : pour un périphérique de stockage USB connecté au port USB du panneau avant
 - **[SD/SDHC]** : pour une carte SD/SDHC insérée dans le logement 
- 3** Si la lecture ne démarre pas, appuyez sur **⏮ 6**.

Contrôle de la lecture

Touche	Fonction
	Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour sélectionner un dossier.
⏮ 6	Permet de suspendre ou de reprendre la lecture.
⏮ / ⏭	Permet de lire la piste précédente ou suivante.
⏮ / ⏭	Maintenez l'une de ces touches enfoncée pour effectuer une avance/un retour rapide dans la piste.
⊙ / DISP	Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour afficher les informations disponibles à propos de la piste actuelle.
3 REP	Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour choisir un mode de répétition : • [REP ONE] : répétition de la piste actuelle, • [RPT FLD] : répétition de toutes les pistes dans le dossier actuel ou • [RPT ALL] : répétition de toutes les pistes dans le périphérique de stockage.

SHUF 4

Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour choisir un mode de lecture :

- **[SHU ALL]** : lecture de toutes les pistes de façon aléatoire,
- **[SHU FLD]** : lecture aléatoire des pistes dans le dossier actuel ou
- **[SHU ALL]** : lecture dans l'ordre de toutes les pistes dans le périphérique de stockage.

Passage d'une piste à l'autre

Pendant la lecture, vous pouvez passer rapidement d'une piste à l'autre ou naviguer entre les dossiers.

Passer directement d'une piste à l'autre

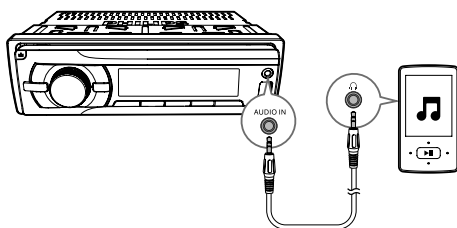
- 1 Appuyez sur la touche **1**  pour accéder à la liste des pistes.
↳ Le nom du fichier correspondant à la piste actuelle défile.
- 2 Tournez le bouton **⊙ *** pour naviguer dans les pistes.
- 3 Appuyez sur **⊙ *** pour lire la piste sélectionnée.

Passage d'un dossier à un autre

- 1 Appuyez sur la touche **2**  pour accéder à la liste des dossiers.
↳ Le nom du dossier actuel défile.
- 2 Tournez le bouton **⊙ *** pour naviguer dans les dossiers.
- 3 Appuyez sur **⊙ *** pour sélectionner un dossier.
↳ Le système démarre la lecture de la première piste du dossier.

7 Écoute à partir d'un lecteur externe

Vous pouvez utiliser le système pour amplifier l'entrée audio d'un lecteur externe tel qu'un lecteur MP3.



- 1 Appuyez plusieurs fois sur **AS/SOURCE** pour basculer la source sur **[AUDIO IN]**.
- 2 Connectez un câble d'entrée audio doté d'un connecteur 3,5 mm à :
 - à la prise **AUDIO IN** sur la face avant, et
 - à la sortie audio (d'ordinaire la prise casque) sur le lecteur externe.
- 3 Lancez la lecture audio sur le lecteur externe.

8 Réglage du son

Les opérations suivantes sont applicables pour tous les supports pris en charge.

Touche	Fonction
⊖ 🔊	Permet d'augmenter ou de baisser le volume.
⊖ 🔊	Appuyez sur cette touche pour désactiver le son des enceintes ou le réactiver.
MAX SOUND	Permet d'activer ou de désactiver la fonction MAX Sound .
DBB	Maintenez cette touche enfoncée pour activer ou désactiver l'effet d'amplification dynamique des basses (DBB).
EQ AUDIO	Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour choisir un réglage d'égaliseur.
EQ AUDIO	1 Maintenez cette touche enfoncée pour activer la configuration d'égaliseur personnalisé. 2 Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour sélectionner une option : [BAS] (graves), [TRE] (aigus), [BAL] (balance) ou [FAD] (atténuateur). 3 Tournez le bouton ⊖ 🔊 pour modifier les réglages.

9 Informations supplémentaires

Charge de votre périphérique USB

Vous pouvez charger votre périphérique USB, par exemple un smartphone, avec ce produit.

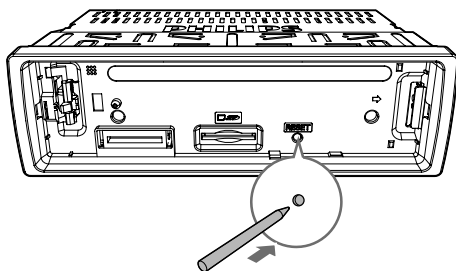
Remarque

- La tension de sortie du connecteur USB est de 5 V avec un courant de sortie de 1,0 A.

Connectez votre périphérique USB à ce produit à l'aide du câble USB. Une fois que le périphérique USB est connecté et reconnu, il commence à se charger automatiquement.

Réinitialisation du système

Si le système fonctionne anormalement, réinitialisez-le afin de rétablir les réglages des paramètres par défaut.

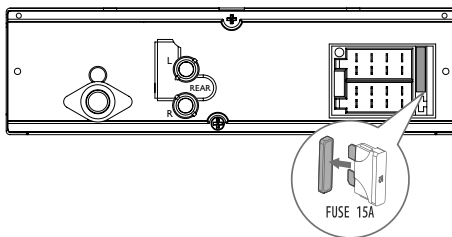


- 1 Retirez le panneau avant.
- 2 Appuyez sur la touche **RESET** à l'aide de la pointe d'un stylo ou d'un cure-dents.
 - ↳ Tous les paramètres reviennent aux réglages par défaut.

Remplacement du fusible.

Si le système est hors tension, vérifiez le fusible et remplacez-le s'il est endommagé.

- 1 Vérifiez la connexion électrique.
- 2 Enlevez le fusible endommagé de la face arrière.
- 3 Insérez un nouveau fusible avec les mêmes spécifications (15 A).



Remarque

- Si le fusible est de nouveau endommagé aussitôt après avoir été changé, une défaillance interne peut être en cause. Dans ce cas, consultez votre revendeur local.

10 Informations sur le produit



Remarque

- Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Informations générales

Alimentation	12 V CC (11 V - 16 V), mise en terre négative
Fusible	15 A
Impédance de l'enceinte appropriée	4 - 8 Ω
Puissance de sortie maximum	50 W x 4
Puissance de sortie continue	22 W x 4 RMS (4 Ω 10% de T.H.D.)
Tension de sortie du préamplificateur	2,5 V
Niveau AUX-IN	$\geq$ 500 mV
Dimensions (l x H x P)	188 x 58 x 110 mm
Poids	0,63 kg

Radio

Gamme de fréquences - FM	87,5 - 108,0 MHz (100 kHz par étape en recherche automatique et 50 kHz par étape en recherche manuelle)
Sensibilité utilisable - FM (S/N = 20 dB)	8 μ V
Plage de fréquences - AM (MW)	522 - 1 620 KHz (9 KHz) 530 - 1 710 KHz (10 KHz)
Sensibilité utilisable - AM (MW) (S/N = 20 dB)	30 μ V

11 Dépannage



Avertissement

- Ne retirez jamais le boîtier de ce produit.

Pour que votre garantie reste valide, n'essayez jamais de réparer le produit vous-même. En cas de problème lors de l'utilisation de cet appareil, vérifiez les points suivants avant de faire appel au service d'assistance. Si aucune solution à votre problème n'a été trouvée, visitez le site Web Philips (www.philips.com/support). Lorsque vous contactez le Service Consommateurs Philips, gardez votre produit à portée de main et veillez à avoir le numéro de modèle et le numéro de série de l'appareil à disposition.

Pas d'alimentation ou pas de son.

- L'alimentation de la batterie de la voiture est coupée, ou la batterie de la voiture est épuisée. Alimentez le système avec la batterie de la voiture.
- Le moteur du véhicule n'est pas allumé. Allumez le moteur du véhicule.
- Le câble n'est pas correctement connecté. Vérifiez les connexions.
- Le fusible a fondu. Remplacez le fusible.
- Le volume est trop bas. Permet de régler le volume.
- Si les solutions ci-dessus ne remédient pas au problème, appuyez sur le bouton **RESET**.
- Assurez-vous que le format de la piste en cours de lecture est compatible.

Beaucoup de bruit lors des diffusions radio.

- Les signaux sont trop faibles. Sélectionnez d'autres stations présentant un signal plus fort.
- Vérifiez la connexion de l'antenne de la voiture.
- Modifiez le réglage de diffusion de stéréo à mono.

Perte des stations présélectionnées.

- Le câble de la batterie n'est pas connecté correctement. Connectez le câble de la batterie à la borne qui est toujours sous tension.

L'écran affiche ERR-12.

- Il s'agit d'une erreur de données. Vérifiez le périphérique de stockage USB ou la carte SD/SDHC.

12 Avertissement

Toute modification apportée à cet appareil qui ne serait pas approuvée expressément par Philips peut invalider l'habilitation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Protection de l'environnement

Mise au rebut de votre ancien produit



Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.



Ce symbole sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2012/19/UE. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie. Respectez la réglementation locale et ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte de vos anciens appareils aide à préserver l'environnement et la santé.

Informations sur l'environnement

Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse). Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.

Droits d'auteur

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of MMD Hong Kong Holding Limited, or one of its affiliates, and MMD Hong Kong Holding Limited, is the warrantor in relation to this product.

Toutes les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Sommario

1	Sicurezza	84
2	Sistema audio per auto	85
	Introduzione	85
	Contenuto della confezione	85
	Panoramica del sistema	86
3	Installazione del sistema audio per auto	89
	Collegamento dei cavetti	89
	Montare nel cruscotto	90
	Inserire il pannello anteriore	91
4	Guida introduttiva	92
	Primo utilizzo	92
	Impostazione del formato dell'ora	93
	Impostare l'orologio	93
	Selezione di una sorgente	93
	Selezione di una zona di ascolto	93
	Disabilitare il segnale acustico dei tasti	93
5	Ascolto della radio	94
	Passaggio alla modalità radio	94
	Selezionare la regione del sintonizzatore	94
	Selezione di una sensibilità del sintonizzatore	94
	Ricerca di una stazione radio.	94
	Memorizzazione delle stazioni radio preferite.	95
	Riproduzione con RDS	95
6	Riproduzione da un dispositivo di archiviazione	97
	Controllo della riproduzione	98
	Passaggio da un brano ad un altro	98
7	Ascolto di un lettore esterno	99
8	Regolazione dell'audio	100

9	Informazioni aggiuntive	100
	Ricarica di in dispositivo USB	100
	Ripristino del sistema	100
	Sostituzione del fusibile.	101
10	Informazioni sul prodotto	101
11	Risoluzione dei problemi	102
12	Avviso	103
	Salvaguardia dell'ambiente	103
	Avviso sul marchio	103
	Copyright	103

1 Sicurezza

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. La garanzia non copre i danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni fornite.

- La modifica del prodotto può causare radiazioni EMC pericolose o un tipo di funzionamento non sicuro.
- Il dispositivo è stato progettato solo per il funzionamento a 12 V CC con messa a terra negativa.
- Per una guida sicura, regolare il volume a un livello confortevole.
- I fusibili inappropriati possono causare danni o incendi. Consultare personale qualificato quando si verifica la necessità di sostituire un fusibile.
- Utilizzare solo l'hardware di montaggio in dotazione per un'installazione sicura.
- Al fine di evitare cortocircuiti, non esporre il dispositivo a pioggia o acqua.
- Non esporre il dispositivo a gocce o schizzi.
- Non posizionare sul dispositivo oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio oggetti che contengono liquidi o candele accese).
- Non inserire oggetti nelle fessure di ventilazione o nelle altre aperture del dispositivo.
- Pulire il dispositivo con un panno morbido e umido. Non usare sostanze come alcol, prodotti chimici o detersivi sul dispositivo.

2 Sistema audio per auto

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome.

Introduzione

Grazie a questo sistema, è possibile:

- ascoltare audio da dispositivi USB, schede SD, schede SDHC e altri lettori esterni, e
- ascoltare stazioni radio.

È possibile migliorare l'uscita audio con i seguenti effetti sonori:

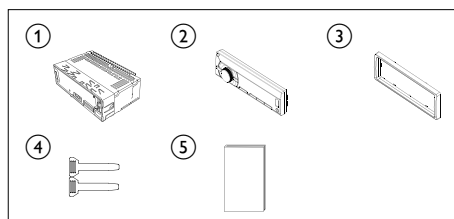
- Dynamic Bass Boost (DBB)
- Controllo audio digitale (DSC, Digital Sound Control)

Supporti riproducibili:

- Dispositivo di archiviazione USB
 - Compatibilità: USB 2.0, USB 1.1
 - Supporto classe: MSC (Mass Storage Class)
 - Capacità massima: 32 GB
- Scheda SD/SDHC
 - Capacità massima: 32 GB
- File
 - File system: FAT16, FAT32
 - Numero massimo di cartelle: 99
 - Numero massimo di brani/file: 999
 - Livello massimo di directory: 8
 - File .mp3
 - Frequenze di campionamento: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - Velocità di trasferimento: 8-320 kbps e velocità di trasferimento variabile
 - Tag ID3 versione 2.0 o successiva
 - **File non supportati:**
File AAC, WAV e PCM

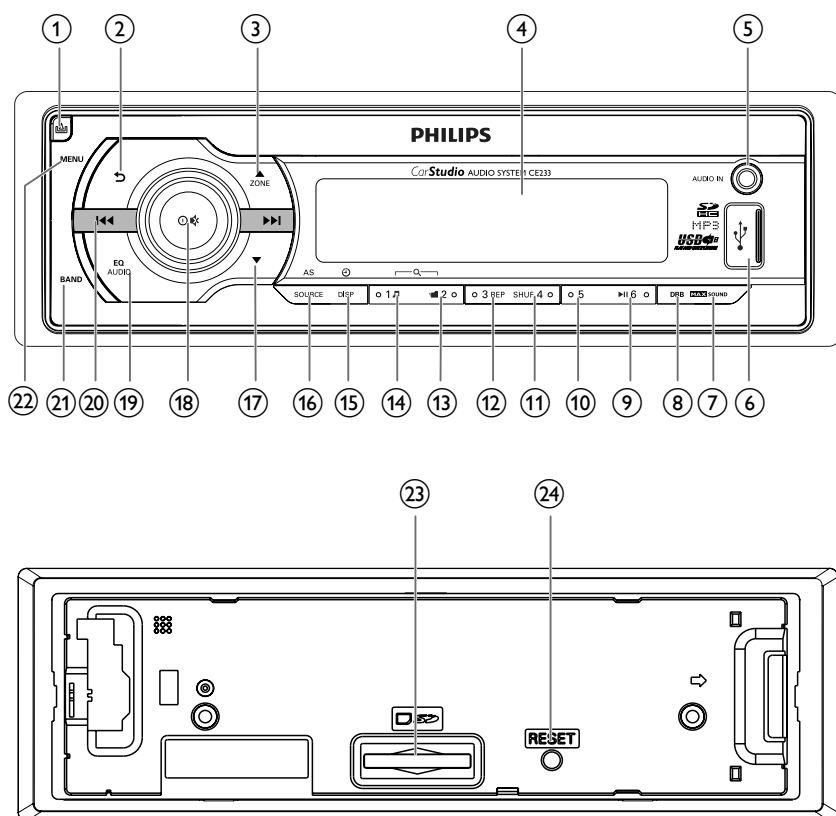
Contenuto della confezione

Controllare che la confezione contenga i seguenti componenti:



- ① Unità principale (con rivestimento)
- ② Pannello anteriore
- ③ Mascherina
- ④ 2 attrezzi per il disassemblaggio
- ⑤ Manuale dell'utente

Panoramica del sistema



- ① 
 - Sbloccare il pannello anteriore.
- ② 
 - Consente di tornare al menu precedente.
- ③ 
 - Per brani .mp3, premere per selezionare la cartella precedente.
 - In modalità radio, premere per selezionare una banda del sintonizzatore.
 - Tenere premuto per attivare la selezione delle zone di ascolto.

- ④ **Schermo LCD**
- ⑤ **AUDIO IN**
 - Consente di collegare alla presa di uscita audio (di solito si tratta della presa per cuffie stereo) un dispositivo esterno.
- ⑥ 
 - Consente il collegamento di un dispositivo di archiviazione USB.
- ⑦ **MAX SOUND**
 - Premere per attivare o disattivare la funzione **audio MAX**.

⑧ **DBB**

- Premere per attivare o disattivare l'effetto audio DBB (dynamic bass boost).

⑨ **▶ 6**

- Consente di avviare, mettere in pausa o riprendere la riproduzione dei brani audio.
- In modalità radio, premere per selezionare la stazione radio preimpostata n. 6.
- In modalità radio, tenere premuto per memorizzare la stazione radio corrente sul canale n. 6.

⑩ **5**

- In modalità radio, premere per selezionare la stazione radio preimpostata n. 5.
- In modalità radio, tenere premuto per memorizzare la stazione radio corrente sul canale n. 5.

⑪ **SHUF 4**

- In modalità radio, premere per selezionare la stazione radio preimpostata n. 4.
- In modalità radio, tenere premuto per memorizzare la stazione radio corrente sul canale n. 4.
- Per i brani .mp3, premere ripetutamente per selezionare una modalità di riproduzione: riproduzione di tutti i brani in ordine casuale (**[SHU ALL]**) (Riproduzione casuale tutto), riproduzione di brani nella cartella corrente in ordine casuale (**[SHU FLD]**) (Riproduzione casuale cartella) o riproduzione di tutti i brani nel dispositivo di archiviazione in sequenza (**[SHU OFF]**) (Riproduzione casuale disattivata).

⑫ **3 REP**

- In modalità radio, premere per selezionare la stazione radio preimpostata n. 3.

- In modalità radio, tenere premuto per memorizzare la stazione radio corrente sul canale n. 3.
- Per i brani .mp3, premere ripetutamente per selezionare una modalità di ripetizione: ripetizione del brano corrente (**[REP ONE]**) (Ripeti un brano), ripetizione di tutti i brani nella cartella corrente (**[RPT FLD]**) (Ripeti cartella) o ripetizione di tutti i brani nel dispositivo di archiviazione in sequenza (**[RPT ALL]**) (Ripeti tutto).

⑬ **■ 2**

- In modalità radio, premere per selezionare la stazione radio preimpostata n. 2.
- In modalità radio, tenere premuto per memorizzare la stazione radio corrente sul canale n. 2.
- Per i brani .mp3, premere per accedere all'elenco delle cartelle.

⑭ **1 ♪**

- In modalità radio, premere per selezionare la stazione radio preimpostata n. 1.
- In modalità radio, tenere premuto per memorizzare la stazione radio corrente sul canale n. 1.
- Per i brani .mp3, premere per accedere all'elenco dei brani.

⑮ **⊖ /DISP**

- Premere ripetutamente per visualizzare le informazioni disponibili sul brano corrente.
- Premere ripetutamente per visualizzare le informazioni RDS disponibili.
- Tenere premuto per visualizzare l'orologio impostato.

⑯ **AS/SOURCE**

- Premere più volte per selezionare una sorgente.
- In modalità radio, tenere premuto per attivare la ricerca automatica di stazioni radio.

17 ▼

- Per brani .mp3, premere per selezionare la cartella successiva.
- In modalità radio, premere per selezionare una banda del sintonizzatore.

18  

- Premere per accendere il sistema.
- Tenere premuto per spegnere il sistema.
- Premere per disattivare l'audio degli altoparlanti o per riattivarlo.
- Premere per confermare un'opzione.
- Ruotare per passare da un'opzione di menu ad un'altra.
- Ruotare per regolare il livello del volume.

19  EQ
AUDIO

- Premere ripetutamente per selezionare un'impostazione predefinita dell'equalizzatore audio.
- Tenere premuto per attivare la configurazione di toni bassi, toni alti, bilanciamento e fader.

20   

- Consentono di sintonizzarsi su una stazione radio.
- Premere per passare al brano precedente/successivo.
- Tenere premuto per riavvolgere un brano o per avviare l'avanzamento veloce.

21 **BAND**

- Premere ripetutamente per selezionare una banda del sintonizzatore.

22 **MENU**

- Premere per accedere al menu di sistema.

23  

- Inserire una scheda SD/SDHC.

24 **RESET**

- Premere per ripristinare i valori predefiniti delle impostazioni del sistema.

3 Installazione del sistema audio per auto



Attenzione

- Utilizzare i comandi solo come indicato dal presente manuale dell'utente.

Seguire sempre le istruzioni di questo capitolo in sequenza.

Queste istruzioni sono per un'installazione tipica. Tuttavia, se l'auto ha requisiti diversi, adeguare le istruzioni di conseguenza. Per informazioni relative ai kit di installazione, consultare il rivenditore.



Nota

- Questo sistema è stato progettato solo per il funzionamento a 12V CC con messa a terra negativa.
- Installare sempre questo sistema nel cruscotto di un'automobile. Altre posizioni possono essere pericolose, poiché il retro del sistema si surriscalda durante l'uso.
- Per evitare cortocircuiti: prima di collegare il sistema, verificare che il motore sia spento.
- Assicurarsi di collegare i cavi di alimentazione giallo e rosso dopo aver effettuato il collegamento di tutti gli altri cavi.
- Verificare che tutti i cavi siano isolati con nastro isolante.
- Verificare che i cavi non rimangano impigliati sotto le viti o nelle parti mobili (ad esempio, la guida del sedile).
- Verificare che tutti i cavi di messa a terra siano collegati ad un punto comune di messa a terra.
- Utilizzare solo l'hardware di montaggio in dotazione per un'installazione sicura.
- I fusibili inappropriati possono causare danni o incendi. Consultare personale qualificato quando si verifica la necessità di sostituire un fusibile.
- Quando si collegano altri dispositivi a questo sistema, verificare che la potenza nominale del circuito dell'auto sia più elevata del valore complessivo dei fusibili di tutti i dispositivi collegati.
- Non collegare mai i cavetti degli altoparlanti alla scocca in metallo o al telaio dell'auto.
- Non collegare mai i cavetti degli altoparlanti tra loro.

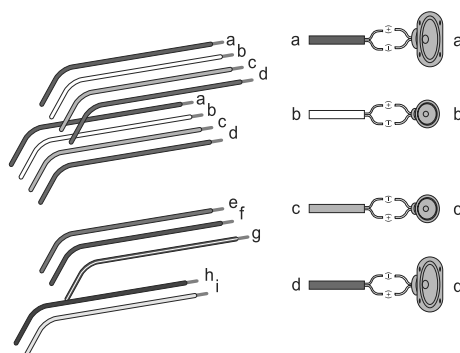
Collegamento dei cavetti



Nota

- Verificare che tutti i cavi siano isolati con nastro isolante.
- Consultare personale qualificato per collegare i cavi come indicato di seguito.

- 1 Controllare attentamente il cablaggio dell'auto, quindi collegarlo ai connettori maschio ISO.

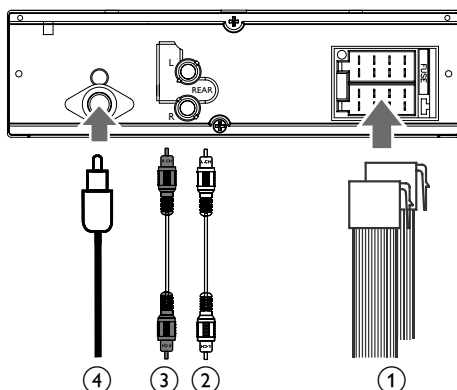


	Connettori maschio ISO	Collegamento a
a	Nastro verde, nastro verde con bordi neri	Altoparlante posteriore sinistro
b	Nastro bianco, nastro bianco con bordi neri	Altoparlante anteriore sinistro
c	Nastro grigio, nastro grigio con bordi neri	Altoparlante anteriore destro
d	Nastro viola, nastro viola con bordi neri	Altoparlante posteriore destro
e	Nastro rosso	Accensione +12V CC quando ON/ACC
f	Nastro blu	Cavo di controllo relè del motore/ dell'antenna elettrica

Italiano

	Connettori maschio ISO	Collegamento a
gr	Nastro blu con bordi bianchi	Cavo di controllo relé amplificatore
h	Nastro nero	Messa a terra
i	Nastro giallo	Alla batteria dell'auto da + 12 V che è sempre attiva

- 2 Collegare l'antenna e l'amplificatore come illustrato, se applicabile.



	Prese sul pannello posteriore	Prese esterni o connettori
1	Per connettori maschio ISO	Come indicato sopra
2	REAR L	Altoparlante posteriore sinistro
3	REAR R	Altoparlante posteriore destro
4	ANTENNA	Antenna

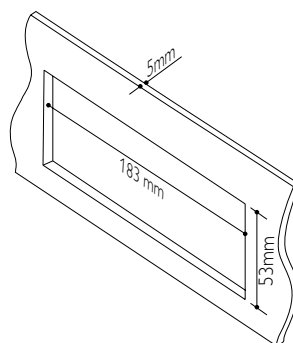
Suggerimento

- La disposizione dei pin per i connettori ISO dipende dal tipo di veicolo. Per evitare danni all'unità, collegarli correttamente.

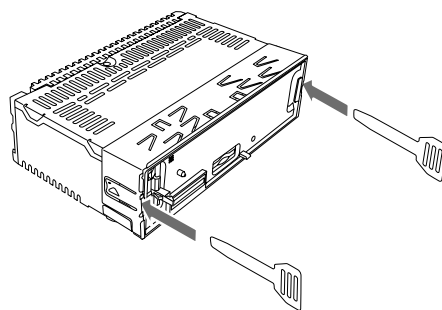
Montare nel cruscotto

- Se l'auto non dispone di un computer di bordo di guida o navigazione, scollegare il terminale negativo della batteria dell'auto.
- Per evitare cortocircuiti quando la batteria dell'auto non è scollegata, verificare che i fili scoperti non entrino in contatto tra loro.

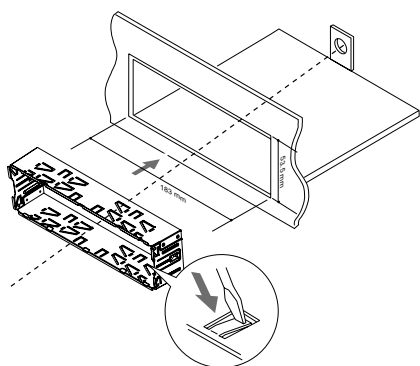
- 1 Verificare che l'apertura del cruscotto dell'auto rientri in queste misure:



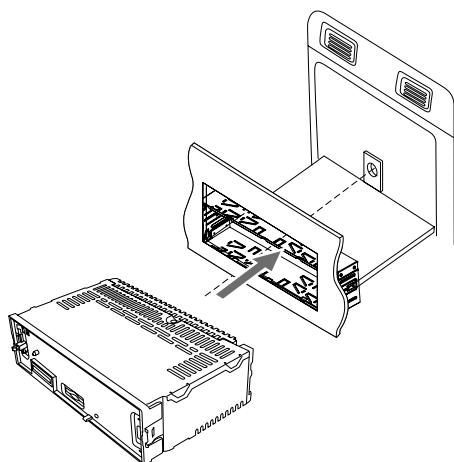
- 2 Rimuovere il rivestimento di montaggio con gli attrezzi per il disassemblaggio forniti.



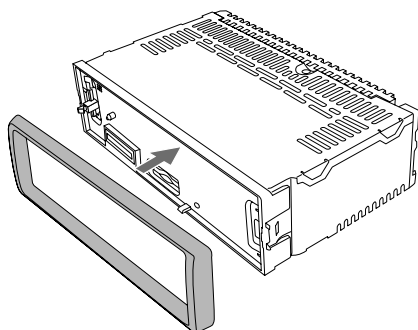
- 3 Installare il rivestimento nel cruscotto e piegare le linguette verso l'esterno per fissare il rivestimento.



- 4 Far scorrere l'unità nel rivestimento fino a farla scattare in posizione.



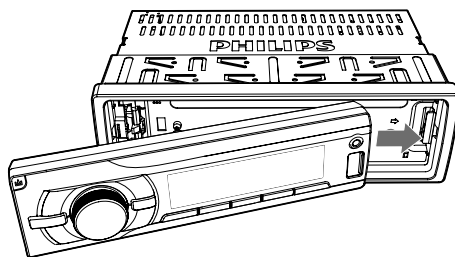
- 5 Inserire la mascherina.



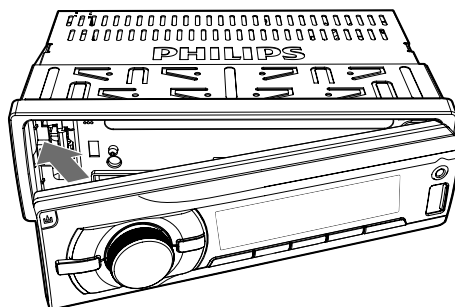
- 6 Ricollegare il terminale negativo della batteria dell'auto.

Inserire il pannello anteriore

- 1 Inserire la fessura sul pannello anteriore sul telaio dell'unità principale.



- 2 Premere l'estremità sinistra del pannello anteriore verso l'interno fino a farla scattare in posizione.



Italiano

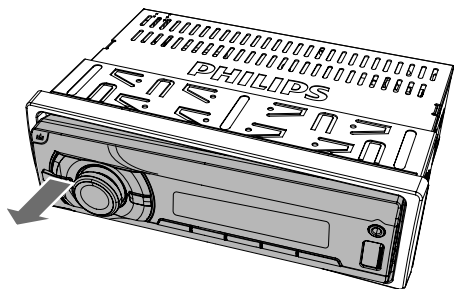
Rimuovere il pannello anteriore



Nota

- Prima di inserire una scheda SD/SDHC o di ripristinare il sistema, rimuovere il pannello anteriore.
- Prima di rimuovere il pannello anteriore, verificare che il sistema sia spento.

- 1 Premere  per staccare il pannello.
- 2 Tirare il pannello anteriore verso l'esterno per rimuoverlo.



4 Guida introduttiva

Primo utilizzo

- 1 Premere  per accendere il sistema.
↳ Viene visualizzato **[PHILIPS]** e quindi **[SELECT OPERATING REGION]** (selezionare una regione radio) scorre sul display.
- 2 Quando viene visualizzata una delle opzioni seguenti, ruotare  per selezionare una regione radio che corrisponda alla propria posizione.
 - **[AREA EUROPE]** (Europa Occidentale)
 - **[AREA ASIA]** (Asia Pacifico)
 - **[AREA MID--EAST]** (Medio Oriente)
 - **[AREA AUST]** (Australia)
 - **[AREA RUSSIA]** (Russia)
 - **[AREA USA]** (Stati Uniti)
 - **[AREA LATIN]** (America Latina)
 - **AREA JAPAN]** (Giappone)
- 3 Premere  per confermare.
↳ Il sistema passa automaticamente alla modalità radio.
 - Per spegnere il sistema, tenere premuto  fino a quando la retroilluminazione dello schermo non si spegne.

Impostazione del formato dell'ora

- 1 Premere **MENU** per accedere al menu di sistema.
- 2 Premere ripetutamente $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ fino a quando non viene visualizzato **[CLK 24H]** o **[CLK 12H]**.
- 3 Ruotare $\odot$ per selezionare **[CLK 24H]** o **[CLK 12H]**.
 - **[CLK 24H]**: formato 24 ore
 - **[CLK 12H]**: formato 12 ore

Impostare l'orologio

- 1 Premere **MENU** per accedere al menu di sistema.
- 2 Premere ripetutamente $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ fino a quando non viene visualizzato **[CLK]** con cifre dell'ora che lampeggiano.
- 3 Ruotare $\odot$ in senso antiorario per impostare l'ora.
- 4 Ruotare $\odot$ in senso orario per impostare i minuti.

Visualizzare l'orologio

Tenere premuto $\odot$ / **DISP** fino a quando non viene visualizzato **[CLK]** e l'orologio impostato.

- Per uscire dal display con orologio, premere un tasto qualsiasi o ruotare $\odot$.

Selezione di una sorgente

Premere ripetutamente **AS/SOURCE** per selezionare una sorgente.

- **[RADIO]**: consente di ascoltare la radio FM/AM
- **[AUDIO IN]**: consente di ascoltare l'ingresso audio attraverso la presa **AUDIO IN**.

- **[USB]**: quando un dispositivo di archiviazione USB è collegato e riconosciuto, è possibile selezionare questa sorgente per riprodurre i file audio salvati su esso.
- **[SD/SDHC]**: quando una scheda SD/SDHC è inserita e riconosciuta, è possibile selezionare questa sorgente per riprodurre i file audio salvati su essa.

Selezione di una zona di ascolto

- 1 Tenere premuto $\blacktriangle$ fino a quando non viene visualizzata una delle seguenti opzioni.
 - **[ALL]**: per tutti i passeggeri
 - **[FRONT-L]**: solo per il sedile anteriore sinistro
 - **[FRONT-R]**: solo per il sedile anteriore destro
 - **[FRONT]**: solo per i passeggeri sui sedili anteriori
- 2 Premere ripetutamente $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ per selezionare una zona di ascolto.

Disabilitare il segnale acustico dei tasti

Il segnale acustico dei tasti è attivato per impostazione predefinita.

- 1 Premere **MENU** per accedere al menu di sistema.
- 2 Premere ripetutamente $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ fino a quando non viene visualizzato **[BEEP ON]** o **[BEEP OFF]**.
 - **[BEEP ON]**: consente di attivare il segnale acustico dei pulsanti.
 - **[BEEP OFF]**: consente di disattivare il segnale acustico dei pulsanti.
- 3 Ruotare $\odot$ per modificare le impostazioni.

5 Ascolto della radio

Passaggio alla modalità radio

- 1 Premere più volte **AS/SOURCE** per impostare la sorgente su **[RADIO]**.
- 2 Premere **▲ / ▼ / BAND** ripetutamente per selezionare una banda.

Selezionare la regione del sintonizzatore

È possibile selezionare una regione radio che corrisponda alla propria posizione.

- 1 Premere **MENU** per accedere al menu di sistema.
- 2 Premere ripetutamente **▲ / ▼** fino a quando non viene visualizzata una delle opzioni seguenti.
 - **[AREA EUROPE]** (Europa Occidentale)
 - **[AREA ASIA]** (Asia Pacifico)
 - **[AREA MID--EAST]** (Medio Oriente)
 - **[AREA AUST]** (Australia)
 - **[AREA RUSSIA]** (Russia)
 - **[AREA USA]** (Stati Uniti)
 - **[AREA LATIN]** (America Latina)
 - **AREA JAPAN]** (Giappone)
- 3 Ruotare **⊙** per selezionare una regione.

Selezione di una sensibilità del sintonizzatore

Per cercare più stazioni radio o solo stazioni con segnale forte, è possibile modificare la sensibilità del sintonizzatore.

- 1 Premere **MENU** per accedere al menu di sistema.
- 2 Premere ripetutamente **▲ / ▼** fino a quando non viene visualizzato **[LOC ON]** o **[LOC OFF]**.
- 3 Ruotare **⊙** per selezionare un'impostazione.
 - **[LOC ON]**: consente di cercare solo le stazioni radio con un segnale forte.
 - **[LOC OFF]**: consente di cercare stazioni radio con segnale forte e debole.

Ricerca di una stazione radio.

Ricerca automatica di una stazione radio

Premere **◀◀** o **▶▶** per cercare la stazione radio precedente o successiva con segnale forte.

Ricerca manuale di una stazione radio

- 1 Tenere premuto **◀◀** o **▶▶** fino a quando **[M]** non lampeggia.
- 2 Premere ripetutamente **◀◀** o **▶▶** fino a quando non viene visualizzata la frequenza desiderata.

Memorizzazione delle stazioni radio preferite.



Nota

- È possibile memorizzare un massimo di 6 stazioni per ciascuna banda.

Memorizzazione automatica delle stazioni radio

- 1 Premere **▲** / **▼** / **BAND** ripetutamente per selezionare una banda.
- 2 Tenere premuto **AS/SOURCE** fino a quando non viene visualizzato **[STORE---**].
 - ↳ Una volta completata la ricerca, la prima stazione radio salvata viene trasmessa automaticamente.
 - Per selezionare una stazione radio memorizzata, premere **1** **↵**, **2** **3** **REP**, **SHUF** **4**, **5** o **6**.

Memorizzazione manuale delle stazioni radio

- 1 Premere **▲** / **▼** / **BAND** ripetutamente per selezionare una banda.
- 2 Sintonizzarsi su una stazione radio che si desidera memorizzare.
- 3 Tenere premuto **1** **↵**, **2** **3** **REP**, **SHUF** **4**, **5** o **6** per memorizzare la stazione radio sul canale selezionato.
 - Per selezionare una stazione radio memorizzata, premere **1** **↵**, **2** **3** **REP**, **SHUF** **4**, **5** o **6**.

Riproduzione con RDS

La funzione RDS (Radio Data System) è attiva solo nelle aree con stazioni FM che trasmettono segnali RDS. Se si è sintonizzati su una stazione RDS, viene visualizzato il nome della stazione.

Attivazione della funzione RDS



Nota

- La funzione RDS è attivata per impostazione predefinita.
- Solo quando la funzione RDS è attiva, è possibile accedere alle relative impostazioni.

- 1 Premere **MENU** per accedere al menu di sistema.
- 2 Premere ripetutamente **▲** / **▼** fino a quando non viene visualizzato **[RDS ON]** o **[RDS OFF]**.
- 3 Ruotare **⊙** **✱** per selezionare **[RDS ON]**.
 - ↳ La funzione RDS è attivata.
 - Per disattivare la funzione RDS, ruotare **⊙** **✱** per selezionare **[RDS OFF]**.

Selezionare un tipo di programma

Prima di sintonizzarsi sulle stazioni RDS, è possibile selezionare il tipo di programma e consentire la ricerca esclusiva dei programmi della categoria selezionata.

- 1 Premere **MENU** per accedere al menu di sistema.
- 2 Premere più volte **▲** / **▼** fino a visualizzare **[PTY]**.
- 3 Premere **⊙** **✱** per accedere all'elenco dei tipi di programma.
- 4 Ruotare **⊙** **✱** per selezionare un tipo di programma, quindi premere **⊙** **✱** per confermare.

Voce	Tipo di programma	Descrizione
1	NEWS (Notizie)	Notiziari
2	AFFAIRS	Politica e attualità
3	INFO	Programmi speciali di carattere divulgativo
4	SPORT	Sport
5	EDUCATE	Istruzione e formazione avanzata
6	DRAMA	Letteratura e commedie radiofoniche
7	CULTURE	Cultura, religione e società
8	SCIENCE	Scienza
9	VARIED	Programmi di intrattenimento
10	POP M	Musica pop
11	ROCK M	Musica rock
12	EASY M	Musica leggera
13	LIGHT M	Musica classica leggera
14	CLASSICS	Musica classica
15	OTHER M	Programmi musicali speciali
16	WEATHER	Previsioni del tempo
17	FINANCE	Finanza
18	CHILDREN	Programmi per bambini
19	SOCIAL	Programmi di carattere sociale
20	RELIGION	Religione
21	PHONE IN	Programmi con telefonate in diretta
22	TRAVEL	Viaggi
23	LEISURE	Divertimento
24	JAZZ	Musica jazz
25	COUNTRY	Musica country
26	NATION M	Musica folkloristica
27	OLDIES	Musica revival
28	FOLK M	Musica folk
29	DOCUMENT	Documentari
30	TEST	Prova sveglia
31	ALARM	Sveglia

Uso di frequenze alternative

Se il segnale di una stazione RDS è debole, attivare la funzione AF (Frequenza alternativa) per la ricerca di un'altra stazione che trasmetta lo stesso programma.

- 1 Premere **MENU** per accedere al menu di sistema.
- 2 Premere ripetutamente $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ fino a quando non viene visualizzato **[AF ON]** o **[AF OFF]**.
- 3 Ruotare $\odot$ per selezionare un'impostazione.
 - **[AF ON]**: consente di attivare la funzione AF.
 - **[AF OFF]**: consente di disattivare la funzione AF.

Impostazione della regione per la sintonizzazione AF

È possibile impostare la regione per la sintonizzazione AF.

- 1 Premere **MENU** per accedere al menu di sistema.
- 2 Premere ripetutamente $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ fino a quando non viene visualizzato **[REG ON]** o **[REG OFF]**.
- 3 Ruotare $\odot$ per selezionare un'impostazione.
 - **[REG ON]**: solo le stazioni RDS nella regione corrente possono essere sintonizzate automaticamente.
 - **[REG OFF]**: tutte le stazioni RDS possono essere sintonizzate automaticamente.

Ricezione di annunci sul traffico

Se si desidera ricevere annunci relativi al traffico, attivare la funzione TA (Annunci del traffico).

- 1 Premere **MENU** per accedere al menu di sistema.
- 2 Premere ripetutamente $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ fino a quando non viene visualizzato **[TA ON]** o **[TA OFF]**.

- 3 Ruotare  per selezionare un'impostazione.
- **[TA ON]**: quando viene trasmesso un annuncio sul traffico, il sistema passa automaticamente alla modalità sintonizzatore ed inizia a riprodurre l'annuncio relativo al traffico. Quando l'annuncio sul traffico è finito, il sistema ritorna alla modalità precedente.
 - **[TA OFF]**: l'annuncio sul traffico non si inserisce.



Suggerimento

- Quando un annuncio relativo al traffico si inserisce, è possibile premere  per tornare alla modalità precedente.

Sincronizzazione dell'orologio di sistema

È possibile sincronizzare l'orologio di sistema con una stazione RDS che trasmette segnali orari.

- 1 Premere **MENU** per accedere al menu di sistema.
- 2 Premere ripetutamente  /  fino a quando non viene visualizzato **[CT ON]** o **[CT OFF]**.
- 3 Ruotare  per selezionare un'impostazione.
 - **[CT ON]**: consente di sincronizzare l'orologio di sistema con una stazione radio RDS.
 - **[CT OFF]**: la sincronizzazione automatica dell'orologio con la stazione RDS è disattivata.



Suggerimento

- L'accuratezza dell'ora dipende dalla stazione RDS che trasmette il segnale orario.

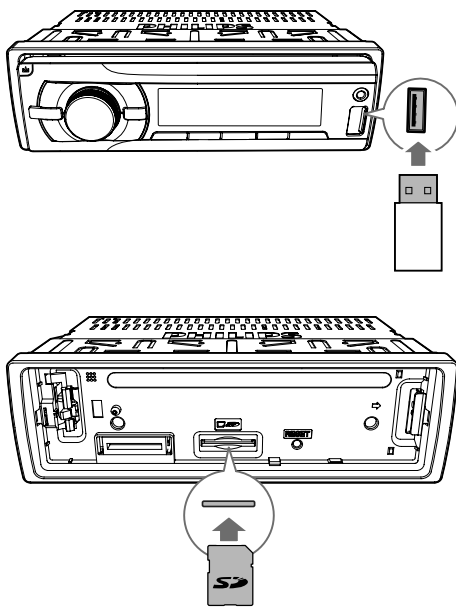
6 Riproduzione da un dispositivo di archiviazione

Questo sistema può riprodurre file .mp3 copiati su un dispositivo di archiviazione compatibile.



Nota

- Philips non garantisce la compatibilità con tutti i dispositivi di memorizzazione.
- Il file system NTFS (New Technology File System) non è supportato.



- 1 Collegare un dispositivo di archiviazione USB o una scheda SD/SDHC.
 - Per una scheda SD/SDHC, rimuovere innanzitutto il pannello anteriore, inserire la scheda nello slot  e quindi riposizionare il pannello anteriore.

- 2 Premere più volte **AS/SOURCE** per modificare la sorgente.
 - **[USB]**: per un dispositivo di memorizzazione USB collegato alla presa USB del pannello anteriore
 - **[SD/SDHC]**: per una scheda SD/SDHC che viene inserito nello slot 
- 3 Se la riproduzione non si avvia, premere **▶||6**.

Controllo della riproduzione

Tasto	Funzione
 / ▼	Premere ripetutamente per selezionare una cartella.
▶ 6	Consente di mettere in pausa o riavviare la riproduzione.
◀◀ / ▶▶	Premere per riprodurre il brano precedente o quello successivo.
◀◀ / ▶▶	Tenere premuto per riavvolgere un brano o per avviare la ricerca veloce in avanti.
⊙ / DISP	Premere ripetutamente per visualizzare le informazioni disponibili sul brano corrente.
3 REP	Premere ripetutamente per selezionare una modalità di ripetizione: • [REP ONE] (Ripeti un brano): consente di ripetere il brano corrente, • [RPT FLD] (Ripeti cartella): consente di ripetere tutti i brani nella cartella corrente, o • [RPT TUTTO] (Ripeti tutto): consente di ripetere tutti i brani nel dispositivo di archiviazione.

SHUF 4

Premere ripetutamente per selezionare una modalità di riproduzione:

- **[SHU ALL]** (Riproduzione casuale tutto): consente di riprodurre tutti i brani in ordine casuale,
- **[SHU FLD]** (Riproduzione casuale cartella): consente di riprodurre brani nella cartella corrente in ordine casuale o
- **[SHU OFF]** (Riproduzione casuale disattivata): consente di riprodurre tutti i brani nel dispositivo di archiviazione in sequenza.

Passaggio da un brano ad un altro

Durante la riproduzione, è possibile passare rapidamente da un brano ad un altro o da una cartella ad un'altra.

Passaggio diretto da un brano ad un altro

- 1 Premere **1**  per accedere all'elenco dei brani.
 - ↳ Sul display scorre il nome del brano corrente.
- 2 Ruotare **⊙**  per passare da un brano all'altro.
- 3 Premere **⊙**  per riprodurre il brano selezionato.

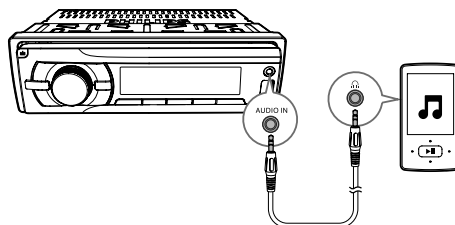
Passaggio da una cartella ad un'altra per brano

- 1 Premere **■** **2** per accedere all'elenco delle cartelle.
 - ↳ Sul display scorre il nome della cartella corrente.

- 2 Ruotare  per passare da una cartella all'altra.
- 3 Premere  per selezionare la cartella.
↳ Il sistema comincia a riprodurre il primo brano nella cartella.

7 Ascolto di un lettore esterno

È possibile utilizzare il sistema come altoparlante per amplificare l'uscita audio da un dispositivo esterno, ad esempio un lettore MP3.



- 1 Premere più volte **AS/SOURCE** per impostare la sorgente su **[AUDIO IN]**.
- 2 Collegare un cavo di ingresso audio con un connettore di 3,5 mm su entrambe le estremità:
 - alla presa **AUDIO IN** sul pannello anteriore, e
 - alla presa di uscita audio (di solito si tratta della presa per cuffie stereo) sul lettore esterno.
- 3 Riprodurre l'audio sul lettore esterno.

8 Regolazione dell'audio

Le operazioni seguenti sono valide per tutti i supporti compatibili.

Tasto	Funzione
⊖	Ruotare per aumentare o ridurre il livello del volume.
⊕	Premere per disattivare l'audio degli altoparlanti o per riattivarlo.
MAX SOUND	Premere per attivare o disattivare la funzione audio MAX .
DBB	Premere per attivare o disattivare l'effetto DBB (dynamic bass boost).
EQ AUDIO	Premere ripetutamente per selezionare un'impostazione dell'equalizzatore audio:
EQ AUDIO	1 Tenere premuto per attivare la configurazione delle impostazioni personalizzate dell'equalizzatore. 2 Premere ripetutamente per selezionare un'opzione: [BAS] (toni bassi), [TRE] (toni alti), [BAL] (bilanciamento) o [FAD] (fader). 3 Ruotare ⊖/⊕ per regolare le impostazioni.

9 Informazioni aggiuntive

Ricarica di in dispositivo USB

È possibile ricaricare il proprio dispositivo USB, ad esempio uno smartphone, tramite questo prodotto.

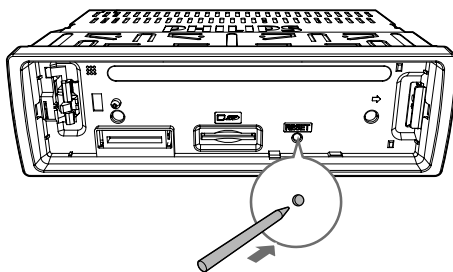
Nota

- La tensione in uscita tramite la presa USB è di 5 V con una corrente in uscita di 1 A.

Collegare il dispositivo USB a questo prodotto con una cavo USB. Una volta che il dispositivo USB è collegato e riconosciuto, inizia a caricare automaticamente.

Ripristino del sistema

Se il sistema funziona in maniera anomala, è possibile ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica del sistema.

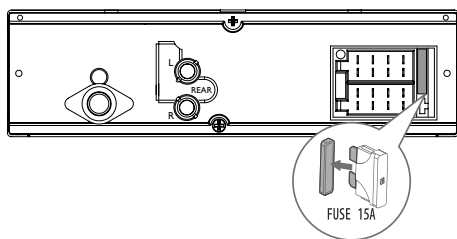


- 1 Rimuovere il pannello anteriore.
- 2 Premere il tasto **RESET** con la punta di una penna a sfera o con uno stuzzicadenti.
↳ Tutte le impostazioni vengono riportate ai valori predefiniti di fabbrica.

Sostituzione del fusibile.

In caso di mancanza di alimentazione, controllare il fusibile e sostituirlo se danneggiato.

- 1 Controllare il collegamento elettrico.
- 2 Rimuovere il fusibile danneggiato dal pannello posteriore.
- 3 Inserire un nuovo fusibile con le stesse specifiche (15 A).



Nota

- Se il fusibile si danneggia subito dopo essere stato sostituito, potrebbe essersi verificato un malfunzionamento interno. In questo caso, consultare il rivenditore locale.

10 Informazioni sul prodotto

Nota

- Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Informazioni generali

Alimentazione	12 V CC (11 V - 16 V), messa a terra negativa
Fusibile	15 A
Impedenza altoparlanti più adatta	4 - 8 Ω
Potenza massima in uscita	50 W $\times$ 4
Potenza in uscita continua	22 W $\times$ 4 RMS (4 Ω 10% T. H. D.)
Tensione in uscita del preamplificatore	2,5 V
Livello aux-in	$\geq$ 500 mV
Dimensioni (L $\times$ A $\times$ P)	188 $\times$ 58 $\times$ 110 mm
Peso	0,63 kg

Radio

Gamma di frequenza - FM	87.5 - 108.0 MHz (100 kHz per passaggio nella ricerca automatica e 50 kHz per passaggio nella ricerca manuale)
Sensibilità utilizzabile - FM (S/N = 20 dB)	8 μ V
Gamma di frequenza - AM (MW)	522 - 1.620 KHz (9 kHz) 530 - 1710 KHz (10 KHz)
Sensibilità utilizzabile - AM (MW) (S/N = 20 dB)	30 μ V

11 Risoluzione dei problemi



Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento del prodotto per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare l'unità.

Se si verificano problemi quando si utilizza il dispositivo, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere l'assistenza. Se il problema persiste, consultare il sito Web di Philips (www.philips.com/support). Quando si contatta il centro assistenza clienti, tenere il prodotto vicino per fornire il numero di modello e il numero di serie.

Assenza di alimentazione o audio.

- Il sistema non riceve alimentazione dalla batteria dell'auto o la batteria dell'auto è scarica. Alimentare il sistema con la batteria dell'auto.
- Il motore dell'auto non è acceso. Accendere il motore dell'auto.
- Il cablaggio non è collegato correttamente. Controllare i collegamenti.
- Il fusibile è bruciato. Sostituire il fusibile.
- Il volume è troppo basso. Consentono di regolare il volume.
- Se le soluzioni indicate sopra non risolvono il problema, premere il pulsante **RESET**.
- Verificare che il brano in riproduzione sia in un formato compatibile.

Disturbo nelle trasmissioni.

- I segnali sono troppo deboli. Selezionare altre stazioni con segnali più forti.
- Verificare il collegamento dell'antenna dell'automobile.
- Modificare l'impostazione di trasmissione da stereo a mono.

Le stazioni preimpostate sono andate perse.

- Il cavo della batteria non è collegato correttamente. Collegare il cavo della batteria al terminale sempre attivo.

Sul display viene visualizzato ERR-12

- Errore dati. Controllare il dispositivo di archiviazione USB o la scheda SD/SDHC.

12 Avviso

Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo, se non espressamente consentito da Philips può invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.

Salvaguardia dell'ambiente

Smaltimento del prodotto



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



Questo simbolo indica che il prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/EU. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici. Seguire le normative locali e non smaltire mai il prodotto con i normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

Copyright

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of MMD Hong Kong Holding Limited, or one of its affiliates, and MMD Hong Kong Holding Limited, is the warrantor in relation to this product.

Altri marchi e nomi di marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

Contenido

1 Seguridad	106
2 Sistema de audio para el automóvil	107
Introducción	107
Contenido de la caja	107
Descripción general del sistema	108
3 Instalación del sistema de audio para el coche	111
Conexión de los cables	111
Montaje en el salpicadero	112
Colocación del panel frontal	113
4 Introducción	114
La primera vez que lo use:	114
Ajuste del formato de la hora	114
Ajuste del reloj	115
Selección de una fuente	115
Selección de la zona de escucha	115
Silenciamiento del sonido de botones	115
5 Cómo escuchar la radio	116
Cómo cambiar al modo de radio	116
Selección de una región del sintonizador	116
Selección de una sensibilidad del sintonizador	116
Búsqueda de una emisora de radio	116
Almacenamiento de emisoras de radio en la memoria	117
Reproducción con RDS	117
6 Reproducción de un dispositivo de almacenamiento	119
Control de reproducción	120
Cambio de pistas	120
7 Cómo escuchar un reproductor externo	121

8 Ajuste del sonido	121
9 Información adicional	122
Carga de un dispositivo USB	122
Restablecimiento del sistema	122
Sustitución del fusible	122
10 Información del producto	123
11 Solución de problemas	124
12 Aviso	125
Conservación del medioambiente	125
Aviso sobre marcas comerciales	125
Copyright	125

1 Seguridad

Asegúrese de leer y comprender todas las instrucciones antes de utilizar este dispositivo. La garantía no cubre los daños producidos por no haber seguido las instrucciones.

- La modificación del producto podría provocar una radiación de EMC peligrosa u otras situaciones de peligro.
- Este dispositivo ha sido diseñado para su funcionamiento exclusivo con alimentación de CC de 12 V con conexión a tierra.
- Para garantizar la seguridad durante la conducción, ajuste el volumen a un nivel cómodo y seguro.
- El uso de fusibles incorrectos puede provocar daños o incendios. Cuando necesite cambiar el fusible, consulte con un profesional.
- Para que la instalación sea segura, utilice sólo el equipo de montaje incluido.
- Para evitar cortocircuitos, no exponga el producto a la lluvia ni al agua.
- No exponga el dispositivo a goteos ni salpicaduras.
- No coloque sobre la unidad objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).
- Nunca inserte objetos en las ranuras de ventilación u otras aberturas del dispositivo.
- Limpie el dispositivo con un paño suave humedecido. No utilice sustancias como alcohol, productos químicos ni productos de limpieza domésticos para limpiar el dispositivo.

2 Sistema de audio para el automóvil

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Introducción

Con este sistema, puede:

- disfrutar del audio de dispositivos de almacenamiento USB, tarjetas SD, tarjetas SDHC y otros reproductores externos, y
- escuchar emisoras de radio.

Puede mejorar la salida de sonido con los siguientes efectos de sonido:

- Refuerzo dinámico de graves (DBB)
- Control digital del sonido (DSC)

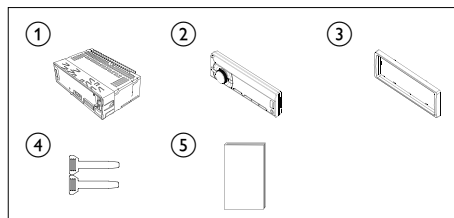
Medios reproducibles:

- Dispositivo de almacenamiento USB
 - Compatibilidad: USB 2.0, USB 1.1
 - Clase compatible: MSC (Clase de almacenamiento masivo)
 - Capacidad máxima: 32 GB
- Tarjeta SD/SDHC
 - Capacidad máxima: 32 GB
- Archivos
 - Sistema de archivos: FAT16, FAT32
 - Número máximo de carpetas: 99
 - Número máximo de pistas/archivos: 999
 - Nivel máximo del directorio: 8
 - Archivos MP3
 - Frecuencias de muestreo: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - Velocidades de bits: 8 - 320 kbps y velocidades de bits variables

- Etiqueta ID3 v2.0 o superior
- **Archivos no compatibles:**
Archivos AAC, WAV y PCM.

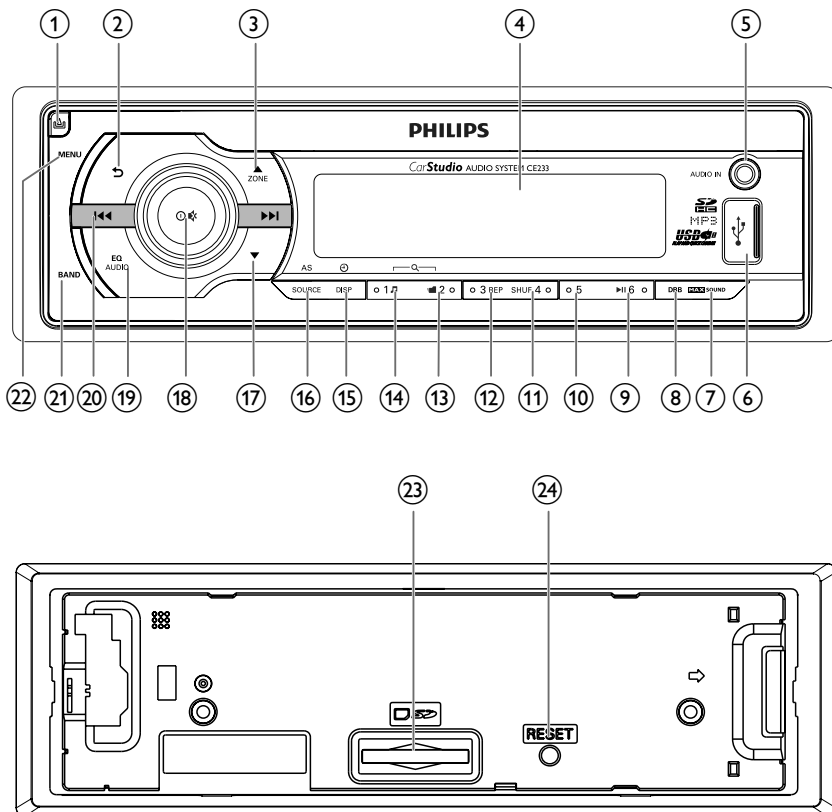
Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:



- ① Unidad principal (con carcasa)
- ② Panel frontal
- ③ Embellecedor
- ④ Herramienta de desmontaje, 2 piezas
- ⑤ Manual de usuario

Descripción general del sistema



- | | |
|--|--|
| <p>① </p> <ul style="list-style-type: none"> • Desbloquea el panel frontal. <p>② </p> <ul style="list-style-type: none"> • Volver al menú anterior. <p>③ </p> <ul style="list-style-type: none"> • Para pistas .mp3, púlselo para seleccionar la carpeta anterior. • En el modo de radio, pulse este botón para seleccionar una banda del sintonizador. • Manténgalo pulsado para activar la selección de zonas de escucha. | <p>④ Pantalla LCD</p> <p>⑤ AUDIO IN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se conecta a la toma de salida de audio (normalmente la toma de auriculares) de un dispositivo externo. <p>⑥ </p> <ul style="list-style-type: none"> • Se conecta a un dispositivo de almacenamiento USB. <p>⑦ MAX SOUND</p> <ul style="list-style-type: none"> • Púlselo para activar o desactivar la función de MAX Sound. |
|--|--|

⑧ **DBB**

- Púlselo para activar o desactivar el efecto de sonido DBB (refuerzo dinámico de graves).

⑨ **▶ 6**

- Inicia, pausa o reanuda la reproducción de las pistas.
- En el modo de radio, púlselo para seleccionar la emisora de radio presintonizada número 6.
- En el modo de radio, manténgalo pulsado para guardar la emisora de radio actual en el canal número 6.

⑩ **5**

- En el modo de radio, púlselo para seleccionar la emisora de radio presintonizada número 5.
- En el modo de radio, manténgalo pulsado para guardar la emisora de radio actual en el canal número 5.

⑪ **SHUF 4**

- En el modo de radio, púlselo para seleccionar la emisora de radio presintonizada número 4.
- En el modo de radio, manténgalo pulsado para guardar la emisora de radio actual en el canal número 4.
- Para pistas .mp3, púlselo varias veces para seleccionar un modo de reproducción: reproduzca todas las pistas de forma aleatoria ([**SHU ALL**]), reproduzca las pistas de la carpeta actual de forma aleatoria ([**SHU FLD**]) o reproduzca todas las pistas del dispositivo de almacenamiento en orden ([**SHU OFF**]).

⑫ **3 REP**

- En el modo de radio, púlselo para seleccionar la emisora de radio presintonizada número 3.
- En el modo de radio, manténgalo pulsado para guardar la emisora de radio actual en el canal número 3.
- Para pistas .mp3, púlselo varias veces para seleccionar un modo de

repetición: repite la pista actual ([**REP ONE**]), repite todas las pistas de la carpeta actual ([**TPR FLD**]) o repite todas las pistas del dispositivo de almacenamiento ([**TPR ALL**]).

⑬ **■ 2**

- En el modo de radio, púlselo para seleccionar la emisora de radio presintonizada número 2.
- En el modo de radio, manténgalo pulsado para guardar la emisora de radio actual en el canal número 2.
- Para pistas de .mp3, púlselo para acceder a la lista de carpetas.

⑭ **1 🎵**

- En el modo de radio, púlselo para seleccionar la emisora de radio presintonizada número 1.
- En el modo de radio, manténgalo pulsado para guardar la emisora de radio actual en el canal número 1.
- Para pistas de .mp3, púlselo para acceder a la lista de pistas.

⑮ **⊕ /DISP**

- Pulse varias veces para mostrar la información disponible sobre la pista actual.
- Pulse varias veces para mostrar la información RDS disponible.
- Mantenga pulsado para mostrar el ajuste del reloj.

⑯ **AS/SOURCE**

- Púlselo varias veces para seleccionar una fuente.
- En el modo de radio, mantenga pulsado para activar la búsqueda automática de emisoras de radio.

⑰ **▼**

- Para pistas .mp3, pulse para seleccionar la carpeta siguiente.
- En el modo de radio, pulse este botón para seleccionar una banda del sintonizador.

18

- Púlselo para encender el sistema.
- Manténgalo pulsado para apagar el sistema.
- Púlselo para silenciar los altavoces o activar el sonido desde el estado de silencio.
- Púlselo para confirmar una opción.
- Gírelo para cambiar entre las opciones del menú.
- Gírelo para ajustar el nivel volumen.

19 EQ
AUDIO

- Pulse varias veces para seleccionar un ecualizador de sonido preestablecido.
- Manténgalo pulsado para activar la configuración de graves, agudos, balance y atenuador.

20

- Sintonice una emisora de radio.
- Pulse para saltar a la pista anterior o siguiente.
- Mantenga pulsado para rebobinar la pista o hacer una búsqueda rápida hacia delante.

21 **BAND**

- Púlselo varias veces para seleccionar una banda del sintonizador.

22 **MENU**

- Pulse este botón para acceder al menú del sistema.

23

- Inserte una tarjeta SD o SDHC.

24 **RESET**

- Púlselo para restablecer la configuración predeterminada de fábrica del sistema.

3 Instalación del sistema de audio para el coche

! Precaución

- Use los controles sólo como se indica en este manual de usuario.

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Estas instrucciones se aplican a una instalación típica. No obstante, si los requisitos de su vehículo son distintos, debe realizar los ajustes correspondientes. Si tiene alguna pregunta sobre los kits de instalación, consulte al su distribuidor local.

Nota

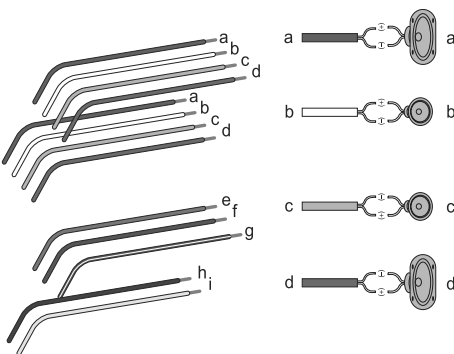
- Este sistema ha sido diseñado para su funcionamiento exclusivo con alimentación de CC de 12V con conexión a tierra.
- Instale siempre el sistema en el salpicadero. Su instalación en otras zonas puede resultar peligrosa ya que la parte posterior del sistema se calienta durante su uso.
- Para evitar que se produzca un cortocircuito: asegúrese de que el motor está desconectado antes de realizar la conexión.
- Asegúrese de conectar los cables de alimentación amarillo y rojo después de conectar el resto de cables.
- Asegúrese de proteger todos los cables sueltos con cinta aislante.
- Asegúrese de que los cables no queden atrapados bajo los tornillos de hierro o en zonas que puedan moverse (por ejemplo, el riel del asiento).
- Asegúrese de que todos los cables de tierra estén conectados a una única toma de tierra.
- Para que la instalación sea segura, utilice sólo el equipo de montaje incluido.
- El uso de fusibles incorrectos puede provocar daños o incendios. Cuando necesite cambiar el fusible, consulte con un profesional.
- Al conectar otros dispositivos a este sistema, asegúrese de que la potencia del circuito del vehículo sea superior a la del valor total de fusible de todos los dispositivos conectados.
- No conecte los cables de los altavoces a la carrocería metálica o al chasis del vehículo.
- No conecte entre sí los cables con rayas de los altavoces.

Conexión de los cables

Nota

- Asegúrese de proteger todos los cables sueltos con cinta aislante.
- Consulte a un profesional para conectar los cables como se indica a continuación.

1 Compruebe el cableado del coche con cuidado y conecte los cables a los conectores ISO macho.

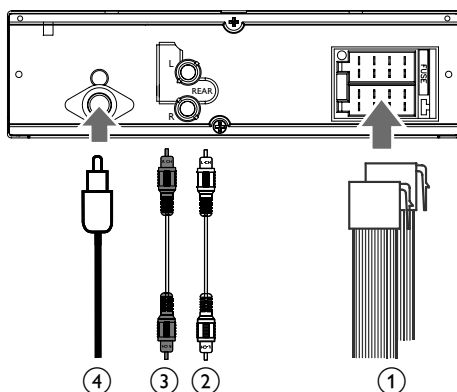


	Conectores ISO macho	Conectar a
a	Banda verde, banda verde con borde negro	Altavoz posterior izquierdo
b	Banda blanca, banda blanca con borde negro	Altavoz izquierdo delantero
c	Banda gris, banda gris con borde negro	Altavoz derecho delantero
d	Banda morada, banda morada con borde negro	Altavoz posterior derecho
e	Banda roja	Llave de contacto +12V CC cuando se enciende/ACC

Español

	Conectores ISO macho	Conectar a
f	Banda azul	Cable de control del relé de la antena eléctrica/del motor
g	Banda azul con borde blanco	Cable de control del relé del amplificador
h	Banda negra	A tierra
i	Banda amarilla	A la batería de automóvil de +12 V que está alimentada en todo momento

- 2 Conecte la antena y el amplificador como se muestra en la imagen, si procede.



	Tomas del panel trasero	Tomas o conectores externos
1	Para conectores ISO macho	Como se indica anteriormente
2	REAR L	Altavoz posterior izquierdo
3	REAR R	Altavoz posterior derecho
4	ANTENNA	Antena



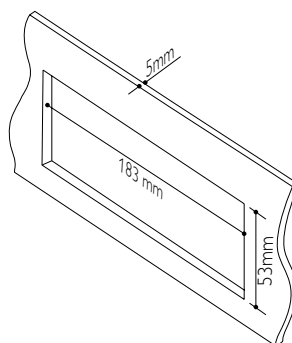
Consejo

- La disposición de las patillas de los conectores ISO depende del tipo de vehículo. Para evitar daños a la unidad, conéctelos correctamente.

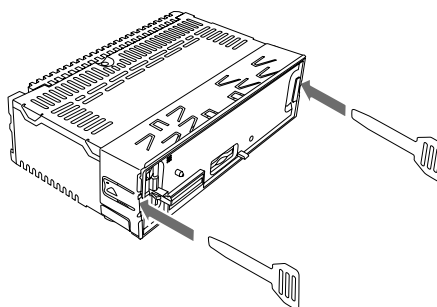
Montaje en el salpicadero

- Si el vehículo no dispone de una unidad de a bordo o de un equipo de navegación, desconecte el terminal negativo de la batería.
- Si la batería del vehículo no está desconectada, asegúrese de que los cables pelados no se toquen entre sí para evitar que se produzca un cortocircuito.

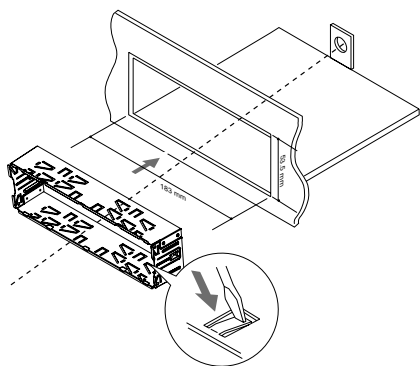
- 1 Asegúrese de que la abertura del salpicadero tiene las siguientes medidas:



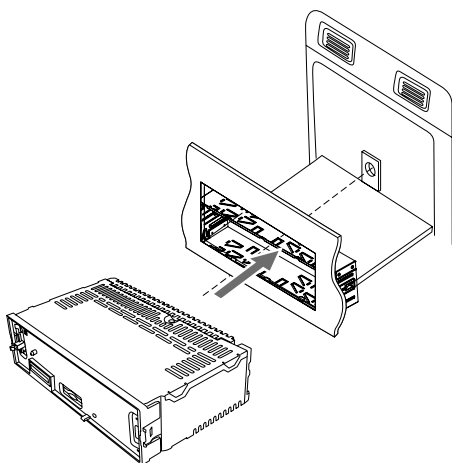
- 2 Extraiga la carcasa de montaje con las herramientas de desmontaje incluidas.



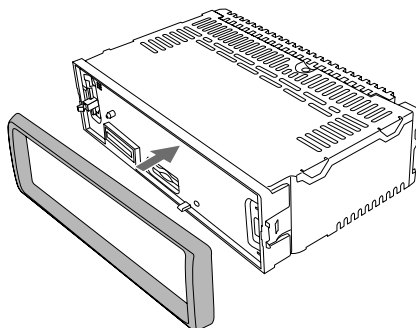
- 3 Instale la carcasa en el salpicadero y doble las pestañas hacia el exterior para fijarla.



- 4 Deslice la unidad en el salpicadero hasta que oiga un "clic".



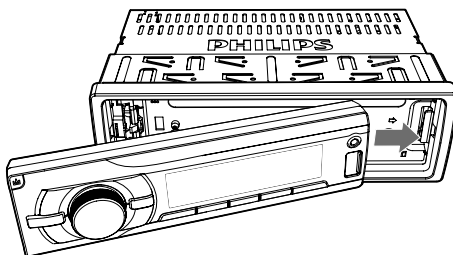
- 5 Coloque el embellecedor.



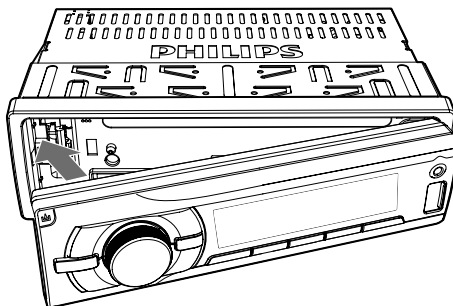
- 6 Vuelva a conectar el terminal negativo de la batería del vehículo.

Colocación del panel frontal

- 1 Inserte la muesca del panel frontal en el chasis de la unidad principal.



- 2 Presione el extremo izquierdo del panel frontal hacia adentro hasta que se coloque firmemente con un "clic".



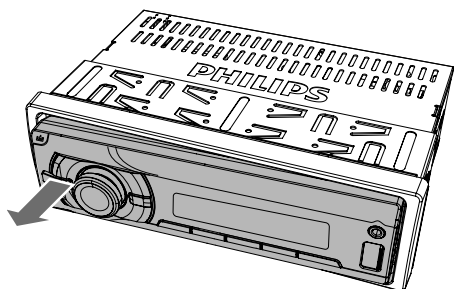
Extracción del panel frontal



Nota

- Antes de insertar una tarjeta de SD o SDHC, o restablecer el sistema, extraiga el panel frontal.
- Antes de extraer el panel frontal, asegúrese de que el sistema está apagado.

- 1 Pulse para liberar el panel frontal.
- 2 Tire del panel frontal para extraerlo.



4 Introducción

La primera vez que lo use:

- 1 Pulse para encender el sistema.
↳ [PHILIPS] se visualiza y, a continuación [SELECT OPERATING REGION] (Seleccione una región de radio) aparece.
- 2 Cuando se muestra una de las opciones siguientes, gire para seleccionar una región de radio que coincida con su ubicación.
 - [AREA EUROPE] (Europa occidental)
 - [AREA ASIA] (Pacífico asiático)
 - [AREA MID--EAST] (Oriente Próximo)
 - [AREA AUST] (Australia)
 - [AREA RUSSIA] (Rusia)
 - [AREA USA] (Estados Unidos)
 - [AREA LATIN] (Latinoamérica)
 - [AREA JAPAN] (Japón)
- 3 Pulse para confirmar:
↳ El sistema cambia al modo de radio automáticamente.
 - Para apagar el sistema, mantenga pulsado hasta que la retroiluminación de la pantalla se apague.

Ajuste del formato de la hora

- 1 Pulse **MENU** para acceder al menú del sistema.
- 2 Pulse / varias veces hasta que se muestre [CLK 24H] o [CLK 12H].
- 3 Gire para seleccionar [CLK 24H] o [CLK 12H].
 - [CLK 24H]: formato 24 horas
 - [CLK 12H]: formato 12 horas

Ajuste del reloj

- 1 Pulse **MENU** para acceder al menú del sistema.
- 2 Pulse **▲** / **▼** varias veces hasta que se muestre **[CLK]** con dígitos de la hora parpadeando.
- 3 Gire **⌚** en sentido contrario al de las agujas del reloj para ajustar la hora.
- 4 Gire **⌚** en el sentido de las agujas del reloj para ajustar los minutos.

Visualización del reloj

Mantenga pulsado **⊕/DISP** hasta que se muestre **[CLK]** y el ajuste de reloj.

- Para salir de la pantalla del reloj, pulse cualquier botón o gire **⌚**.

Selección de una fuente

Pulse **AS/SOURCE** varias veces para seleccionar una fuente.

- **[RADIO]**: para escuchar emisoras de radio FM/AM.
- **[AUDIO IN]**: para escuchar la entrada de audio a través de la toma **AUDIO IN**.
- **[USB]**: cuando un dispositivo de almacenamiento USB está conectado y se ha reconocido, puede seleccionar esta fuente para reproducir archivos de audio almacenados en el mismo.
- **[SD/SDHC]**: cuando se inserta y se reconoce una tarjeta SD/SDHC, puede seleccionar esta fuente para reproducir archivos de audio almacenados en el mismo.

Selección de la zona de escucha

- 1 Mantenga pulsado **▲** hasta que se muestre una de las siguientes opciones.
 - **[ALL]**: para todos los pasajeros
 - **[FRONT-L]**: solo para el asiento delantero izquierdo
 - **[FRONT-R]**: solo para el asiento delantero derecho
 - **[FRONT]**: solo para los pasajeros delanteros
- 2 Pulse **▲** / **▼** varias veces para seleccionar una zona de escucha.

Silenciamiento del sonido de botones

El pitido de los botones está activado de manera predeterminada.

- 1 Pulse **MENU** para acceder al menú del sistema.
- 2 Pulse **▲** / **▼** varias veces hasta que se muestre **[BEEP ON]** o **[BEEP OFF]**.
 - **[BEEP ON]**: activa el sonido de los botones.
 - **[BEEP OFF]**: silencia el sonido de los botones.
- 3 Gire **⌚** para cambiar el ajuste.

5 Cómo escuchar la radio

Cómo cambiar al modo de radio

- 1 Pulse **AS/SOURCE** varias veces para cambiar la fuente a **[RADIO]**.
- 2 Pulse **▲** / **▼** / **BAND** varias veces para seleccionar una banda.

Selección de una región del sintonizador

Puede seleccionar una región de radio que coincida con su ubicación.

- 1 Pulse **MENU** para acceder al menú del sistema.
- 2 Pulse **▲** / **▼** varias veces hasta que se muestre una de las siguientes opciones.
 - **[AREA EUROPE]** (Europa occidental)
 - **[AREA ASIA]** (Pacífico asiático)
 - **[AREA MID--EAST]** (Oriente Próximo)
 - **[AREA AUST]** (Australia)
 - **[AREA RUSSIA]** (Rusia)
 - **[AREA USA]** (Estados Unidos)
 - **[AREA LATIN]** (Latinoamérica)
 - **[AREA JAPAN]** (Japón)
- 3 Gire **⊙** / **✱** para seleccionar una región.

Selección de una sensibilidad del sintonizador

Para buscar emisoras solo con señales fuertes o más emisoras de radio, puede cambiar la sensibilidad del sintonizador:

- 1 Pulse **MENU** para acceder al menú del sistema.
- 2 Pulse **▲** / **▼** varias veces hasta que se muestre **[LOC ON]** o **[LOC OFF]**.
- 3 Gire **⊙** / **✱** para seleccionar un ajuste.
 - **[LOC ON]**: busca emisoras de radio solo con señales fuertes.
 - **[LOC OFF]**: busca emisoras de radio con señales fuertes y débiles.

Búsqueda de una emisora de radio

Búsqueda de una emisora de radio automáticamente

Pulse **◀◀** o **▶▶** para buscar la emisora de radio anterior o siguiente con señales fuertes.

Búsqueda de una emisora de radio manualmente

- 1 Mantenga pulsado **◀◀** o **▶▶** hasta que **[M]** parpadee.
- 2 Pulse **◀◀** o **▶▶** varias veces hasta que se muestre la frecuencia objetivo.

Almacenamiento de emisoras de radio en la memoria



Nota

- Puede almacenar un máximo de seis emisoras en cada banda.

Almacenamiento automático de las emisoras de radio

- 1 Pulse / / **BAND** varias veces para seleccionar una banda.
- 2 Mantenga pulsado **AS/SOURCE** hasta que aparezca **[STORE---**.
 - ↳ Después de completar la búsqueda, la primera emisora de radio almacenada se transmite automáticamente.
 - Para seleccionar una emisora de radio almacenada, pulse **1** **2**, **3** **REP**, **SHUF** **4**, **5**, o **6**.

Almacenamiento manual de las emisoras de radio

- 1 Pulse / / **BAND** varias veces para seleccionar una banda.
- 2 Sintonice la emisora de radio que desee almacenar.
- 3 Vuelva a conectar **1** **2**, **3** **REP**, **SHUF** **4**, **5** o **6** para almacenar la emisora de radio en el canal seleccionado.
 - Para seleccionar una emisora de radio almacenada, pulse **1** **2**, **3** **REP**, **SHUF** **4**, **5**, o **6**.

Reproducción con RDS

La función RDS (Sistema de datos por radio, del inglés Radio Data System) sólo funciona en áreas con emisoras FM que emiten señales RDS. Si sintoniza una emisora RDS, el nombre de la emisora aparece.

Activación de la función RDS



Nota

- La función RDS está activada de manera predeterminada.
- Solo cuando la función de RDS está activada, se puede acceder a los ajustes relacionados con RDS.

- 1 Pulse **MENU** para acceder al menú del sistema.
- 2 Pulse / varias veces hasta que se muestre **[RDS ON]** o **[RDS OFF]**.
- 3 Gire para seleccionar **[RDS ON]**.
 - ↳ La función RDS se activa.
 - Para desactivar la función RDS, gire para seleccionar **[RDS OFF]**.

Selección de un tipo de programa

Antes de sintonizar emisoras RDS, puede seleccionar un tipo de programa para buscar programas solo de la categoría seleccionada.

- 1 Pulse **MENU** para acceder al menú del sistema.
- 2 Pulse o varias veces hasta que se muestre **[PTY]**.
- 3 Pulse para acceder a la lista de tipos de programas.
- 4 Gire para seleccionar un tipo de programa y, a continuación, pulse para confirmar.

Elemento	Tipo de programa	Descripción
1	NEWS	Servicios de noticias
2	AFFAIRS	Política y asuntos exteriores
3	INFO	Programas de información especiales
4	SPORT	Deportes
5	EDUCATE	Educación y formación superior
6	DRAMA	Obras radiofónicas y literatura
7	CULTURE	Cultura, religión y sociedad
8	SCIENCE	Ciencia
9	VARIED	Programas de entretenimiento
10	POP M	Música pop
11	ROCK M	Música rock
12	EASY M	Música ligera
13	LIGHT M	Música clásica ligera
14	CLASSICS	Música clásica
15	OTHER M	Programas musicales especiales
16	WEATHER	Meteorología
17	FINANCE	Finanzas
18	CHILDREN	Programas infantiles
19	SOCIAL	Temas sociales
20	RELIGION	Religión
21	PHONE IN	Tertulia radiofónica
22	TRAVEL	Viaje
23	LEISURE	Ocio
24	JAZZ	Música jazz
25	COUNTRY	Música country
26	NATION M	Música nacional
27	OLDIES	Grandes clásicos
28	FOLK M	Música folk
29	DOCUMENT	Documentales
30	TEST	Prueba de alarma
31	ALARM	Alarma

Uso de frecuencias alternativas

Si la señal de una emisora RDS es deficiente, active la función AF (Frecuencia alternativa) para buscar otra emisora que transmita el mismo programa.

- 1 Pulse **MENU** para acceder al menú del sistema.
- 2 Pulse $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ varias veces hasta que se muestre **[AF ON]** o **[AF OFF]**.
- 3 Gire $\odot$ para seleccionar un ajuste.
 - **[AF ON]**: activa la función AF.
 - **[AF OFF]**: desactiva la función AF.

Ajuste de la región de sintonización de AF

Puede ajustar la región para la sintonización de AF.

- 1 Pulse **MENU** para acceder al menú del sistema.
- 2 Pulse $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ varias veces hasta que se muestre **[REG ON]** o **[REG OFF]**.
- 3 Gire $\odot$ para seleccionar un ajuste.
 - **[REG ON]**: solo se pueden sintonizar automáticamente las emisoras RDS de la región actual.
 - **[REG OFF]**: todas las emisoras RDS se pueden sintonizar automáticamente.

Recepción de datos sobre el tráfico

Si no desea perderse los datos sobre el tráfico, active la función TA (datos sobre el tráfico).

- 1 Pulse **MENU** para acceder al menú del sistema.
- 2 Pulse $\blacktriangle$ / $\blacktriangledown$ varias veces hasta que se muestre **[TA ON]** o **[TA OFF]**.
- 3 Gire $\odot$ para seleccionar un ajuste.
 - **[TA ON]**: cuando hay datos sobre el tráfico disponibles, el sistema activa automáticamente el modo de sintonizador y comienza a emitir los datos sobre el tráfico. Cuando terminan los datos sobre el tráfico, el sistema vuelve al modo anterior.

- **[TA OFF]**: los datos sobre el tráfico no se transmiten automáticamente.



Consejo

- Cuando se transmiten datos sobre el tráfico, puede pulsar  para cambiar el sistema al modo anterior.

Sincronización del reloj del sistema

Puede sincronizar el reloj del sistema con una emisora RDS que transmite señales horarias.

- 1 Pulse **MENU** para acceder al menú del sistema.
- 2 Pulse  /  varias veces hasta que se muestre **[CT ON]** o **[CT OFF]**.
- 3 Gire  para seleccionar un ajuste.
 - **[CT ON]**: sincroniza el reloj del sistema con la emisora RDS automáticamente.
 - **[CT OFF]**: se desactiva la sincronización automática del reloj con la emisora RDS.



Consejo

- La precisión de la hora depende de la emisora RDS que transmite las señales horarias.

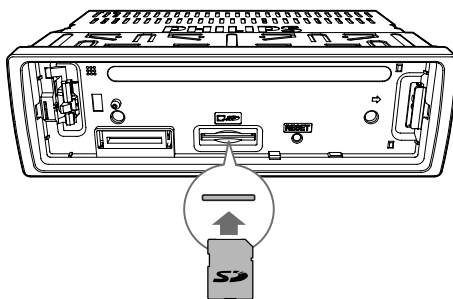
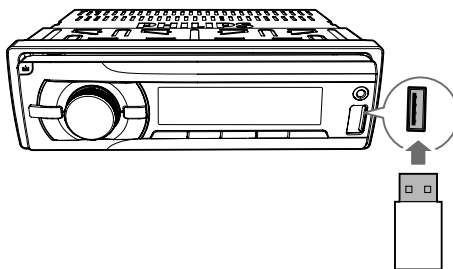
6 Reproducción de un dispositivo de almacenamiento

Este sistema puede reproducir archivos .mp3 copiados en un dispositivo de almacenamiento compatible.



Nota

- Philips no garantiza la compatibilidad con todos os dispositivos de almacenamiento.
- No admite el sistema de archivos NTFS (New Technology File System, Sistema de archivos de nueva tecnología).



- 1 Conecte un dispositivo de almacenamiento USB o tarjeta SD/SDHC compatibles.
 - Para una tarjeta SD/SDHC, primero desmonte el panel frontal, inserte la tarjeta en la ranura , y a continuación monte el panel frontal.

- 2 Pulse **AS/SOURCE** varias veces para cambiar la fuente.
 - **[USB]**: para un dispositivo de almacenamiento USB conectado a la toma USB del panel frontal
 - **[SD/SDHC]**: para una tarjeta SD/SDHC insertada en la ranura 
- 3 Si no comienza la reproducción, pulse  6.

Control de reproducción

Botón	Función
 ZONE / 	Pulse varias veces para seleccionar una carpeta.
 6	Detiene o reinicia la reproducción.
 	Pulse para reproducir la pista anterior o la siguiente.
 	Mantenga pulsado para rebobinar la pista o hacer una búsqueda rápida hacia delante.
 /DISP	Pulse varias veces para mostrar la información disponible sobre la pista actual.
3 REP	Pulse varias veces para seleccionar un modo de repetición: • [REP ONE]: repite la pista actual, • [TPR FLD]: repite todas las pistas en la carpeta actual, o • [TPR ALL]: repite todas las pistas en el dispositivo de almacenamiento.
SHUF 4	Pulse varias veces para seleccionar un modo de reproducción: • [SHU ONE]: reproduce todas las pistas de forma aleatoria, • [SHU FLD]: reproduce las pistas de la carpeta actual de forma aleatoria, o • [SHU OFF]: reproduce todas las pistas en el dispositivo de almacenamiento en orden.

Cambio de pistas

Durante la reproducción, puede cambiar de pistas o carpetas rápidamente.

Cambio de pistas de forma directa

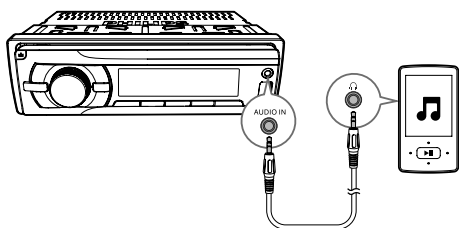
- 1 Pulse  para acceder a la lista de pistas.
 - ↳ Se muestra el nombre de la pista actual.
- 2 Gire  para alternar entre las pistas.
- 3 Pulse  para reproducir la pista seleccionada.

Cambio de carpetas por una pista

- 1 Pulse  2 para acceder a la lista de carpetas.
 - ↳ Se muestra el nombre de la carpeta actual.
- 2 Gire  para alternar entre las carpetas.
- 3 Pulse  para seleccionar la carpeta.
 - ↳ El sistema empieza a reproducir la primera pista de la carpeta.

7 Cómo escuchar un reproductor externo

Puede utilizar el sistema para amplificar la entrada de audio de un reproductor externo, por ejemplo, un reproductor de MP3.



- 1 Pulse **AS/SOURCE** varias veces para cambiar la fuente a **[AUDIO IN]**.
- 2 Conecte ambos extremos de un cable de entrada de audio con conector de 3,5 mm entre
 - la toma **AUDIO IN** del panel frontal y
 - la toma de salida de audio (normalmente la toma de auriculares) del reproductor externo.
- 3 Reproduzca audio en el reproductor externo.

8 Ajuste del sonido

Las siguientes operaciones son aplicables para todos los medios compatibles.

Botón	Función
⊖ 🔊	Gírelo para aumentar o disminuir el nivel de volumen.
⊖ 🔊	Púlselo para silenciar los altavoces o activar el sonido desde el estado de silencio.
MAX SOUND	Púlselo para activar o desactivar la función de MAX Sound .
DBB	Púlselo para activar o desactivar el refuerzo dinámico de graves (DBB).
EQ AUDIO	Pulse varias veces para seleccionar un ecualizador de sonido.
EQ AUDIO	1 Mantenga pulsado para activar la configuración del ecualizador de sonido personalizado. 2 Pulse varias veces para seleccionar una opción: [BAS] (Graves), [TRE] (Agudos), [BAL] (Balance) o [FAD] (Atenuador). 3 Gire ⊖ 🔊 para configurar el ajuste.

9 Información adicional

Carga de un dispositivo USB

Puede cargar su dispositivo USB, por ejemplo un smartphone, con este producto.



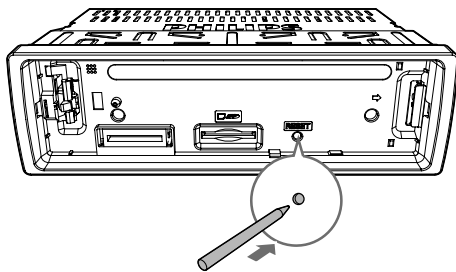
Nota

- El voltaje de salida de la toma USB es de 5 V con una corriente de salida de 1,0 A.

Conecte su dispositivo USB al producto mediante un cable USB. Una vez que se conecte y detecte el dispositivo USB, comenzará a cargarse automáticamente.

Restablecimiento del sistema

Si el sistema funciona irregularmente, restablezca la configuración predeterminada de fábrica del sistema

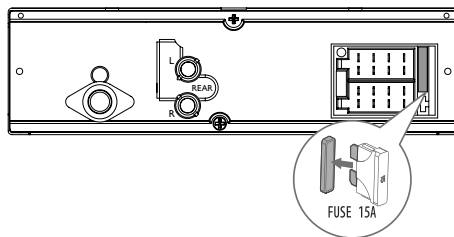


- 1 Quite el panel frontal.
- 2 Pulse el botón **RESET** con la punta de un bolígrafo o un palillo de dientes.
 - ↳ Todos los ajustes se restablecen a los valores predeterminados de fábrica.

Sustitución del fusible

Si no hay energía, compruebe el fusible y sustitúyalo si está dañado.

- 1 Compruebe las conexiones eléctricas.
- 2 Elimine el fusible dañado del panel posterior.
- 3 Inserte un nuevo fusible con las mismas especificaciones (15 A).



Nota

- Si el fusible se rompe inmediatamente después de sustituirlo, puede que haya un error de funcionamiento interno. En tal caso, consulte a su distribuidor local.

10 Información del producto



Nota

- Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Información general

Fuente de alimentación	CC de 12 V (11 V - 16 V), tierra negativo
Fusible	15 A
Impedancia del altavoz adecuada	4 - 8 Ω
Potencia de salida máxima	4 x 50 W
Potencia de salida continua	22 W x 4 RMS (4 Ω distorsión armónica total del 10%).
Voltaje de salida de preamplificador	2,5 V
Nivel de entrada auxiliar	$\geq$ 500 mV
Dimensiones (ancho x alto x profundo)	188 x 58 x 110 mm
Peso	0,63 kg

Radio

Rango de frecuencia - FM	87,5 - 108 MHz (100 kHz por paso en búsqueda automática y 50 kHz por paso en búsqueda manual)
Sensibilidad utilizable - AM (MW) (señal-ruido = 20 dB)	8 μ V
Rango de frecuencia - AM (MW)	522-1620 kHz (9 kHz) 530-1710 kHz (10 kHz)
Sensibilidad utilizable - AM (MW) (señal-ruido = 20 dB)	30 μ V

11 Solución de problemas



Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este producto.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el producto usted mismo.

Si tiene problemas al usar el dispositivo, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya a la página Web de Philips (www.philips.com/support). Cuando se ponga en contacto con el Servicio de Atención al Cliente, asegúrese de que el producto está cerca y de que tiene disponibles el número de modelo y de serie.

No hay alimentación o sonido.

- Se ha cortado la fuente de alimentación de la batería del coche o esta se ha agotado. Enchufe el sistema a la batería del coche.
- El motor del vehículo no está en marcha. Encienda el motor del vehículo.
- El cable no está conectado correctamente. Compruebe las conexiones.
- El fusible se ha quemado. Sustituya el fusible.
- El volumen es demasiado bajo. Ajustar el volumen.
- Si las soluciones anteriores no le sirven de ayuda, pulse el botón **RESET**.
- Asegúrese de que el formato de la pista actual es compatible.

Hay ruido en las emisiones.

- Las señales son muy débiles. Seleccione otras emisoras con señales más fuertes.
- Compruebe la conexión de la antena del vehículo.
- Cambie el ajuste de emisión de estéreo a monofónico.

Se han perdido las emisoras presintonizadas.

- El cable de la batería no está conectado correctamente. Conecte el cable de la batería al terminal que siempre tiene alimentación.

La pantalla muestra el mensaje ERR-12.

- Error de datos. Compruebe el dispositivo de almacenamiento USB o tarjeta SD o SDHC.

12 Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Conservación del medioambiente

Cómo deshacerse del producto antiguo



El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.



Este símbolo en un producto significa que el producto cumple con la directiva europea 2012/19/EU. Infórmese sobre el sistema local de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos. Siga la normativa local y nunca deseche el producto con la basura normal del hogar. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Copyright

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of MMD Hong Kong Holding Limited, or one of its affiliates, and MMD Hong Kong Holding Limited, is the warrantor in relation to this product.

Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

EN

Compliance

Hereby, Philips declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. You can find the Declaration of Conformity on www.philips.com/support.

CS

Prohlášení o shodě

Společnost Philips tímto prohlašuje, že tento výrobek vyhovuje zásadním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/53/EU. Prohlášení o shodě naleznete na webových stránkách www.philips.com/support.

DA

Overholdelse

Herved erklærer Philips at dette produkt overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet 2014/53/EU. Du kan se overensstemmelseserklæringen på www.philips.com/support.

DE

Prüfzeichen

Hiermit erklärt Philips dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.philips.com/support.

EL

Συμμόρφωση

Με το παρόν η Philips δηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ. Μπορείτε να βρείτε τη Δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση www.philips.com/support.

ES

Conformidad

Por la presente, Philips declara que este producto cumple los requisitos fundamentales y otras disposiciones pertinentes de la directiva 2014/53/UE. Encontrará la declaración de conformidad en www.philips.com/support.

FI

Vaatimustenmukaisuus

Philips vakuuttaa täten, että tämä tuote on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja tuotetta koskevien direktiivin muiden säännösten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa www.philips.com/support.

FR

Conformité

Par la présente, Philips déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité est disponible sur le site www.philips.com/support.

HU

Megfelelőség

Philips kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 2014/53/EU irányelv lényeges előírásainak és kiegészítéseinek. A Megfelelőségi nyilatkozat a www.philips.com/support címen olvasható.

IT

Conformità

Con la presente, Philips dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni correlate della Direttiva 2014/53/UE. La Dichiarazione di conformità è presente sul sito www.philips.com/support.

NL

Compliance

Philips verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU. U kunt de conformiteitsverklaring lezen op www.philips.com/support.

NO

Samsvar

Philips erklærer herved at dette produktet er i samsvar med de grunnleggende kravene og øvrige relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Du finner samsvarserklæringen på www.philips.com/support.

PL

Zgodność z przepisami

Firma Philips niniejszym oświadcza, że ten produkt spełnia wszystkie niezbędne wymagania oraz inne ważne wytyczne dyrektywy 2014/53/UE. Deklarację zgodności można znaleźć na stronie internetowej pod adresem www.philips.com/support.

PT

Conformidade

Philips declara, através deste documento, que este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 2014/53/UE. A Declaração de Conformidade pode ser encontrada em www.philips.com/support.

RO

Conformitate

Prin prezenta, Philips declară că acest produs este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația de conformitate este disponibilă la adresa www.philips.com/support.

SK

Súlad so smernicami

Spoločnosť Philips týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EÚ. Vyhlásenie o zhode nájdete na stránke www.philips.com/support.

SV

Uppfyllelse

Philips deklarerar härmed att produkterna uppfyller alla viktiga krav och andra relevanta villkor i direktivet 2014/53/EG. Du hittar deklarationen om överensstämmelse på www.philips.com/support.

TR

Uyumluluk

İşbu belge ile Philips bu ürünün 2014/53/EU Yönergesinin esas şartlarına ve ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk Bildirimi'ni www.philips.com/support adresinde bulabilirsiniz.

TARJETA DE GARANTÍA

Productos de Electrónica de Consumo.

Garantía válida solo para los mercados de España, Portugal y Andorra.

Consumer Electronics Products.

Warranty valid only for markets in Spain, Portugal and Andorra.

PHILIPS



Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of MMD Hong Kong Holding Limited, or one of its affiliates, and MMD Hong Kong Holding Limited, is the warrantor in relation to this product.

DEF Warranty Card for InCar Products



ESPAÑOL

Requisitos para la validez de la garantía.

- 1 La presente garantía sólo ampara productos oficiales importados por DIST. ESCUDERO FIJO SL, y para beneficiarse de la misma deberá:
 - 1.1 En el periodo de preventiva (tienda) deberá reflejar modelo del aparato y número de serie del producto.
 - 1.2 En el periodo de garantía comercial (usuario) será imprescindible adjuntar el original del ticket, factura de compra o albarán de entrega que identifique el aparato así como su fecha de compra.

Cobertura de la garantía.

- La garantía se aplica exclusivamente a los de Car Audio y Car Navegación.
- La aplicación de la garantía comienza a partir de la fecha de adquisición reflejada en el justificante de venta.
- El periodo de garantía es de 2 años para piezas y mano de obra para España, Portugal y Andorra quedando excluido cualquier tipo de desplazamiento.
- Distribuciones Escudero Fijo SL garantiza cualquier pieza o producto reparado en un periodo de (90) días a partir de la fecha de entrega o hasta el final de la garantía, aplicándose aquella cuya duración sea mas larga. Todos los componentes físicos sustituidos en garantía pasaran a ser propiedad de Distribuciones Escudero Fijo SL.

Exclusiones de la garantía.

- Las puestas en marcha y demostraciones de funcionamiento al usuario.
- Daños causados por elementos externos o tragedias naturales.
- Daños causados por accidente, uso inadecuado, abuso o mal transportado.
- Averías producidas por rotura física, tales como plásticos, esmaltes o similares.
- Mal uso, por no atender las instrucciones de manejo y funcionamiento.
- Robo.
- Daños causados por manipulación del producto por personal no autorizado por Distribuciones Escudero Fijo SL.
- Por el uso de accesorios o componentes electrónicos no adecuados.
- Aparatos que no lleven la etiqueta de identificación (modelo y serie) en el chasis.
- Los sistemas operativos o programas no originales diferentes a los originales.
- Cualquier coste derivado de la instalación o desinstalación del producto.
- Cualquier producto no comprado a través de Dist. Escudero Fijo SL como importador para los territorios de España, Portugal, Andorra y en distribuidores no autorizados.

Información de interés.

- El titular de la Garantía Comercial disfrutará de los derechos y coberturas que se contiene en este documento, para España, Portugal y Andorra.
- Durante el tiempo que dure la reparación, no se abonarán daños y perjuicios por el tiempo que el aparato esté fuera de servicio.
- Distribuciones Escudero Fijo SL no se hace cargo de los daños que un aparato pueda causar a elementos externos.
- La garantía de Dist. Escudero Fijo SL, sustituye al impreso de origen para España, Portugal y Andorra.
- Para cualquier información sobre el producto diríjase en España: <http://www.escuderofijo.com>
Dist. Escudero Fijo SL
Ctra Aldaia-Xirivella, 45
46960 Aldaia, VALENCIA
TL 963461388

Guarantee & Service

PHILIPS

ENGLISH

Guarantee

- Philips guarantees its products for a period of two years after the date of purchase. If any defect due to faulty materials and workmanship occurs within this two-year guarantee period, Philips will repair or replace the product at its expense.
- Philips will only pay for repair or replacement if convincing proof is provided, for instance by means of a receipt, that the day on which service is claimed is within the guarantee period.
- The guarantee does not cover products and/or product parts that are subject to wear; that can be considered as consumable parts by their nature or that are made of glass.
- The guarantee is not valid if a defect is due to damage caused by incorrect use, poor maintenance (e.g. parts blocked by scale) or if alterations or repairs have been carried out by persons not authorized by Philips.
- For the appliance to be used correctly, the user should strictly adhere to all instructions included in the instructions for use and should abstain from any actions or uses that are described as undesired or which are warned against in the instructions for use. Important: guarantee restrictions for certain products and materials
- For some products the guarantee may be subject to certain restrictions, for instance as a result of the type of material used. Guarantee restrictions, if any, can be found under the heading 'Guarantee restrictions' in the chapter 'Guarantee & service' of the directions for use.
- These guarantee restrictions do not affect your statutory rights.

Service

Service during and after the guarantee period can be obtained in all countries where the product is officially distributed by Philips. In countries where the product is not distributed by Philips, service is provided by the national Philips organization. In France, Germany, Italy, Netherlands, Belgium, and Switzerland that is D.P.A. Europe. In this case there may be some delay if the required spare parts are not readily available. Turn to your dealer or DPA Europe for service. Contact DPA Europe if you need more information or if you have problems obtaining service.

FRANÇAIS

Garantie

- Philips garantit ses produits pour une période de un an à compter de la date d'achat. Si une anomalie due à une fabrication ou du matériel défectueux survient au cours de cette période de garantie de un an, Philips réparera ou remplacera le produit à sa charge.
- Philips prend en charge les frais de réparation ou de remplacement uniquement sur présentation de la preuve d'achat (un reçu par exemple) prouvant que le produit est couvert par la garantie au moment de la demande.
- La garantie ne couvre pas les produits ou pièces susceptibles de s'user dans des conditions normales d'utilisation et qui peuvent être considérés comme consommables de par leur nature ou composés en tout ou partie de verre.
- La garantie n'est pas valide si un défaut est dû à des dommages causés par une utilisation incorrecte ou un mauvais entretien (par ex. des pièces bloquées par le calcaire), ou si des modifications ou réparations ont été exécutées par des personnes non autorisées par Philips.
- Pour garantir une utilisation correcte du produit, l'utilisateur est tenu de respecter scrupuleusement toutes les instructions du mode d'emploi et doit éviter toute action déconseillée voire contre-indiquée dans ce mode d'emploi. Important : certains produits et matériaux peuvent faire l'objet d'une limitation de garantie.
- Pour certains produits, la garantie peut être soumise à certaines restrictions, par exemple en raison du type de matériel utilisé. Les limitations de garantie, le cas échéant, peuvent être consultées à la rubrique « Limitations de garantie » du chapitre « Garantie et service après-vente » du mode d'emploi.
- Cette limitation de garantie ne porte en rien préjudice à vos droits légaux.

Entretien

Vous pouvez accéder au service après-vente pendant et après la période de garantie dans tous les pays où le produit est officiellement distribué par Philips. Dans les pays où le produit n'est pas distribué par Philips, le service après-vente est fourni par l'organisation Philips nationale. En France, en Allemagne, en Italie, aux Pays-Bas, en Belgique et en Suisse il s'agit du D.P.A. Europe. Dans ce cas, il peut y avoir un peu de retard si les pièces de rechange requises ne sont pas facilement disponibles. Adressez-vous à votre revendeur ou au DPA Europe pour le service après-vente. Contactez le DPA Europe pour plus d'informations ou en cas de problème pour accéder au service après-vente.

DEUTSCH

Garantie

- Philips räumt seinen Kunden eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum des Produkts ein. Wenn ein Defekt aufgrund von Herstellungsfehlern oder fehlerhaften Materialien innerhalb dieser zweijährigen Garantiezeit auftritt, repariert oder ersetzt Philips das Produkt auf eigene Kosten.
- Philips erstattet die Kosten für Reparatur und Ersatz der Produkte nur, wenn z. B. mit einer Rechnung/Quittung eindeutig nachgewiesen werden kann, dass der Tag der Garantiebeanspruchung innerhalb der Garantiezeit liegt.
- Die Garantie gilt nicht für Produkte oder Produktteile, die einem normalen Verschleiß ausgesetzt sind und aufgrund ihrer Beschaffenheit als Verschleißteile eingestuft werden können, oder die aus Glas hergestellt sind.
- Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder mangelhafte Wartung entstanden sind (z. B. wenn Teile durch Kalk blockiert sind) oder die aufgrund von Veränderungen oder Reparaturen durch nicht von Philips autorisierte Personen verursacht wurden.
- Um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen, sollte sich der Benutzer strikt an die Anweisungen in der Bedienungsanleitung halten und keine Handlungen durchführen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten wird bzw. vor denen darin ausdrücklich gewarnt wird. Wichtig: Garantieeinschränkungen für bestimmte Produkte und Materialien.
- Für einige Produkte gelten möglicherweise nur eingeschränkte Garantiebestimmungen (z. B. aufgrund der verwendeten Materialien). Eventuelle Garantieeinschränkungen finden Sie im Abschnitt "Garantieeinschränkungen" im Kapitel "Garantie und Kundendienst" der Bedienungsanleitung.
- Diese Garantieeinschränkungen haben keinen Einfluss auf Ihre gesetzlich festgelegten Rechte.

Service

Der Kundendienst steht während und nach der Garantiezeit in allen Ländern zur Verfügung, in denen das Produkt offiziell von Philips vertrieben wird. In Ländern, in denen das Produkt nicht von Philips vertrieben wird, wird der Kundendienst von der nationalen Philips-Organisation bereitgestellt. In Frankreich, Deutschland, Italien, den Niederlanden, Belgien und der Schweiz ist diese Organisation D.P.A. Europe. In diesem Fall kann es zu Verzögerungen kommen, wenn die erforderlichen Ersatzteile nicht verfügbar sind. Wenden Sie sich für den Kundendienst an Ihren Händler oder an DPA Europe. Kontaktieren Sie DPA Europe, wenn Sie weitere Informationen benötigen oder wenn Probleme im Zusammenhang mit der Inanspruchnahme der Garantie auftreten.

ITALIANO

Garanzia

- Philips garantisce i suoi prodotti per un periodo di due anni dopo la data di acquisto. In caso di difetti dovuti a materiali o lavorazioni difettosi che si verificano nell'arco del periodo coperto dalla garanzia di due anni, Philips riparerà o sostituirà il prodotto a proprie spese.
- Philips si farà carico della riparazione o della sostituzione del prodotto solo dietro fornitura di prove concrete e verificabili, quali una ricevuta che confermi che la richiesta di assistenza avviene nel periodo di copertura della garanzia.
- La garanzia non copre prodotti e/o componenti di prodotto soggetti a usura, considerati deperibili per loro natura o parti in vetro.
- La garanzia non è valida se il difetto è causato da danneggiamenti dovuti a un uso non corretto, manutenzione scadente (ad es. parti bloccate dal calcare) o se modifiche o riparazioni sono state eseguite da persone non autorizzate da Philips.
- Ai fini di un corretto utilizzo dell'apparecchio, l'utente deve attenersi rigorosamente a tutte le istruzioni fornite con il prodotto e astenersi da qualsiasi azione o utilizzo descritto come inappropriato o sconsigliato nelle stesse istruzioni. Importante: limitazioni alla garanzia per alcuni prodotti e materiali
- Per alcuni prodotti la garanzia può essere soggetta ad alcune limitazioni come risultato, ad esempio, del tipo di materiale usato. Le limitazioni della garanzia, se presenti, possono essere trovate alla voce "Limitazioni della garanzia" nel capitolo "Garanzia e assistenza" delle istruzioni per l'uso.
- tali limitazioni alla garanzia non influiscono sui diritti legali dell'utente.

Assistenza

È possibile usufruire dell'assistenza durante e dopo il periodo coperto da garanzia in tutti i paesi in cui il prodotto ufficialmente distribuito da Philips. Nei paesi dove il prodotto non è distribuito da Philips, il servizio di assistenza è fornito dall'organizzazione Philips nazionale.

Per Francia, Germania, Italia, Paesi Bassi e Belgio si tratta di D.P.A. Europe.

In questo caso potrebbero verificarsi ritardi se i pezzi di ricambio necessari non sono prontamente disponibili. Rivolgersi al proprio distributore o a DPA Europe per assistenza. Contattare DPA Europe per ulteriori informazioni o in caso di problemi che richiedano assistenza.

NEDERLANDS

Garantie

- Philips geeft tot twee jaar na de datum van aankoop garantie op zijn producten. Als defecten ten gevolge van defecte materialen en vakkundigheid binnen deze garantieperiode van twee jaar optreden, zal Philips het product gratis herstellen of vervangen.
- Philips betaalt de reparatie- of vervangingskosten alleen indien overtuigend bewijs wordt geleverd, bijvoorbeeld door middel van een aankoopbon, dat de dag waarop service wordt aangevraagd binnen de garantieperiode valt.
- De garantie is niet van toepassing op producten en/of productonderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, die door hun aard als verbruiksgoederen kunnen worden beschouwd of die van glas zijn gemaakt.
- De garantie is niet geldig als een defect is veroorzaakt door verkeerd gebruik, slecht onderhoud (bijv. verkalking) of als veranderingen of reparaties zijn uitgevoerd door personen die niet door Philips zijn geautoriseerd.
- Voor het juiste gebruik van het apparaat dient de gebruiker zich aan alle instructies in de gebruiksaanwijzing te houden en zich te onthouden van handelingen of toepassingen die als ongewenst zijn beschreven of waartegen wordt gewaarschuwd in de gebruiksaanwijzing. Belangrijk: garantiebeperkingen voor bepaalde producten en materialen
- De garantie op bepaalde producten kan aan voorwaarden worden zijn verbonden, bijvoorbeeld vanwege het gebruikte materiaal. Mogelijke garantiebeperkingen vindt u onder het kopje 'Garantiebeperkingen' in het hoofdstuk 'Garantie & onderhoud' van de gebruiksaanwijzing.
- Deze garantiebeperkingen laten uw wettelijke rechten onverlet.

Service

Tijdens en na de garantieperiode kan onderhoud worden uitgevoerd in alle landen waar het product officieel door Philips wordt geleverd. In landen waar het product niet door Philips wordt geleverd wordt service verzorgd door de landelijke Philips-organisatie. In Frankrijk, Duitsland, Italië, Nederland, België en Zwitserland is dit D.P.A. Europe. In dat geval wordt de reparatie mogelijk vertraagd indien de benodigde reserveonderdelen niet op voorraad zijn. Neem voor service contact op met uw leverancier of met D.P.A. Europe. Neem voor meer informatie of als u problemen ondervindt in de serviceverlening contact op met D.P.A. Europe.

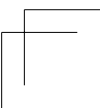
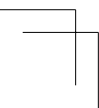
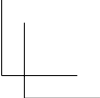
Contact Information					ENGLISH
Country	Hotline	Service Languages	Opening hours	Email Address	Service Center Address
Belgium	+32 25 88 19 70	- French - English - Dutch (to come)	Monday – Friday 09:00 - 12:00 14:00 - 17:00	admin-sav@philips-car.com	Centre SAV Philips – D.A.M., Impasse Guillot, 06100 Nice, France
Germany	+49 6251 94 43 001	- German - English	Monday – Friday 08:00 - 17:00 (without interruption)	service.philips-car@transerv2000.com	Philips Car Repair Center, c/o Transerv 2000, Repair Service GmbH & Co KG, Robert-Bosch-Strasse 33a, D-64625 Bensheim, Germany
Netherlands	+31 41 27 88 114	- German - English - Dutch (to come)	Monday – Friday 08:00 - 17:00 (without interruption)	service.philips-car@transerv2000.com	Transerv 2000, Repair Service GmbH & Co KG, c/o Raben BL BV filiaal Oss, Vorstengrafdonk 81, NL-5342 LW Oss, Netherlands
Italy	+39 06 94 80 54 35	- Italian - English	Monday – Friday 09:00 - 12:00 14:00 - 17:00	admin-sav@philips-car.com	CESI S.R.L., Via Socrate 14, Casnate con Bernate, COMO, Italy
Switzerland	+41 22 51 81 915	- French - Italian - English - German (to come)	Monday – Friday 09:00 - 12:00 14:00 - 17:00	service.philips-car@transerv2000.com	Transerv 2000 AG, Moosmattstraße 36, 8953 Dietikon, Switzerland
France	+33 493 51 68 98	- French - English	Monday – Friday 09:00 - 12:00 14:00 - 17:00	admin-sav@philips-car.com	Centre SAV Philips – D.A.M., Impasse Guillot, 06100 Nice, France

Informations de contact					FRANÇAIS
Pays	Service d'assistance téléphonique	Langues de l'assistance	Horaires d'ouverture	Adresse e-mail	Adresse du centre de service
Belgique	+32 25 88 19 70	- Français - Anglais - Néerlandais (prochainement)	Du lundi au vendredi 09:00 - 12:00 14:00 - 17:00	admin-sav@philips-car.com	Centre SAV Philips – D.A.M., Impasse Guillot, 06100 Nice, France
Allemagne	+49 6251 94 43 001	- Allemand - Anglais	Du lundi au vendredi De 8 h à 17 h (sans interruption)	service.philips-car@transerv2000.com	Philips Car Repair Center, c/o Transerv 2000, Repair Service GmbH & Co KG, Robert-Bosch-Strasse 33a, D-64625 Bensheim, Allemagne
Pays-Bas	+31 41 27 88 114	- Allemand - Anglais - Néerlandais (prochainement)	Du lundi au vendredi De 8 h à 17 h (sans interruption)	service.philips-car@transerv2000.com	Transerv 2000, Repair Service GmbH & Co KG, c/o Raben BL BV filiaal Oss, Vorstengrafdonk 81, NL-5342 LW Oss, Pays-Bas
Italie	+39 06 94 80 54 35	- Italien - Anglais	Du lundi au vendredi 09:00 - 12:00 14:00 - 17:00	admin-sav@philips-car.com	CESI S.R.L., Via Socrate 14, Casnate con Bernate, COMO, Italie
Suisse	+41 22 51 81 915	- Français - Italien - Anglais - Allemand (prochainement)	Du lundi au vendredi 09:00 - 12:00 14:00 - 17:00	service.philips-car@transerv2000.com	Transerv 2000 AG, Moosmattstraße 36, 8953 Dietikon, Suisse
France	+33 493 51 68 98	- Français - Anglais	Du lundi au vendredi 09:00 - 12:00 14:00 - 17:00	admin-sav@philips-car.com	Centre SAV Philips – D.A.M., Impasse Guillot, 06100 Nice, France

Kontaktinformationen					DEUTSCH
Land	Hotline	Service-Sprachen	Öffnungszeiten	E-Mail-Adresse	Service-Center-Adresse
Belgien	+32 25 88 19 70	- Französisch - Deutsch - Niederländisch (folgt)	Montag bis Freitag 09:00 - 12:00 14:00 - 17:00	admin-sav@philips-car.com	Centre SAV Philips – D.A.M., Impasse Guillot, 06100 Nizza, Frankreich
Deutschland	+49 6251 94 43 001	- Deutsch - Deutsch	Montag bis Freitag 08:00 - 17:00 (ohne Unterbrechung)	service.philips-car@transerv2000.com	Philips Car Repair Center, c/o Transerv 2000, Repair Service GmbH & Co KG, Robert-Bosch-Strasse 33a, D-64625 Bensheim, Deutschland
Niederlande	+31 41 27 88 114	- Deutsch - Deutsch - Niederländisch (folgt)	Montag bis Freitag 08:00 - 17:00 (ohne Unterbrechung)	service.philips-car@transerv2000.com	Transerv 2000, Repair Service GmbH & Co KG, c/o Raben BL BV filiaal Oss, Vorstengrafdonk 81, NL-5342 LW Oss, Niederlande
Italien	+39 06 94 80 54 35	- Italienisch - Deutsch	Montag bis Freitag 09:00 - 12:00 14:00 - 17:00	admin-sav@philips-car.com	CESI S.R.L., Via Socrate 14, Casnate con Bernate, COMO, Italien
Schweiz	+41 22 51 81 915	- Französisch - Italienisch - Deutsch - Deutsch (folgt)	Montag bis Freitag 09:00 - 12:00 14:00 - 17:00	service.philips-car@transerv2000.com	Transerv 2000 AG, Moosmattstraße 36, 8953 Dietikon, Schweiz
Frankreich	+33 493 51 68 98	- Französisch - Deutsch	Montag bis Freitag 09:00 - 12:00 14:00 - 17:00	admin-sav@philips-car.com	Centre SAV Philips – D.A.M., Impasse Guillot, 06100 Nizza, Frankreich

Informazioni di contatto					ITALIANO
Paese	Numero assistenza	Lingue assistenza	Orario di apertura	Indirizzo e-mail	Indirizzo centro di assistenza
Belgio	+32 25 88 19 70	● Francese ● Italiano ● Olandese (a breve disponibile)	Lunedì - Venerdì ● 09:00 - 12:00 ● 14:00 - 17:00	admin-sav@philips-car.com	Centre SAV Philips – D.A.M., Impasse Guillot, 06100 Nice, France
Germania	+49 6251 94 43 001	● Tedesco ● Italiano	Lunedì - Venerdì ● 08:00 - 17:00 (orario continuato)	service.philips-car@transerv2000.com	Philips Car Repair Center; c/o Transerv 2000, Repair Service GmbH & Co KG, Robert-Bosch-Strasse 33a, D-64625 Bensheim, Germany
Paesi Bassi	+31 41 27 88 114	● Tedesco ● Italiano ● Olandese (a breve disponibile)	Lunedì - Venerdì ● 08:00 - 17:00 (orario continuato)	service.philips-car@transerv2000.com	Transerv 2000, Repair Service GmbH & Co KG, c/o Raben BL BV filiaal Oss, Vorstengrafdonk 81, NL-5342 LW Oss, Netherlands
Italia	+39 06 94 80 54 35	● Italiano ● Italiano	Lunedì - Venerdì ● 09:00 - 12:00 ● 14:00 - 17:00	admin-sav@philips-car.com	CESI S.R.L., Via Socrate 14, Casnate con Bernate, COMO, Italy
Svizzera	+41 22 51 81 915	● Francese ● Italiano ● Italiano ● Tedesco (a breve disponibile)	Lunedì - Venerdì ● 09:00 - 12:00 ● 14:00 - 17:00	service.philips-car@transerv2000.com	Transerv 2000 AG, Moosmattstraße 36, 8953 Dietikon, Switzerland
Francia	+33 493 51 68 98	● Francese ● Italiano	Lunedì - Venerdì ● 09:00 - 12:00 ● 14:00 - 17:00	admin-sav@philips-car.com	Centre SAV Philips – D.A.M., Impasse Guillot, 06100 Nice, France

Contactgegevens					NEDERLANDS
Land	Hodline	Talen service	Openingstijden	E-mailadres	Adres servicecenter
België	+32 25 88 19 70	● Frans ● Nederlands ● Nederlands (binnenkort)	Maandag - vrijdag ● 09:00 - 12:00 ● 14:00 - 17:00	admin-sav@philips-car.com	Centre SAV Philips – D.A.M., Impasse Guillot, 06100 Nice, Frankrijk
Duitsland	+49 6251 94 43 001	● Duits ● Nederlands	Maandag - vrijdag ● 08:00 - 17:00 (aaneengesloten)	service.philips-car@transerv2000.com	Philips Car Repair Center; c/o Transerv 2000, Repair Service GmbH & Co KG, Robert-Bosch-Strasse 33a, D-64625 Bensheim, Duitsland
Nederland	+31 41 27 88 114	● Duits ● Nederlands ● Nederlands (binnenkort)	Maandag - vrijdag ● 08:00 - 17:00 (aaneengesloten)	service.philips-car@transerv2000.com	Transerv 2000, Repair Service GmbH & Co KG, c/o Raben BL BV filiaal Oss, Vorstengrafdonk 81, 5342 LW Oss, Nederland
Italië	+39 06 94 80 54 35	● Italiaans ● Nederlands	Maandag - vrijdag ● 09:00 - 12:00 ● 14:00 - 17:00	admin-sav@philips-car.com	CESI S.R.L., Via Socrate 14, Casnate con Bernate, Como, Italië
Zwitserland	+41 22 51 81 915	● Frans ● Italiaans ● Nederlands ● Duits (binnenkort)	Maandag - vrijdag ● 09:00 - 12:00 ● 14:00 - 17:00	service.philips-car@transerv2000.com	Transerv 2000 AG, Moosmattstraße 36, 8953 Dietikon, Zwitserland
France	+33 493 51 68 98	● Frans ● Nederlands	Maandag - vrijdag ● 09:00 - 12:00 ● 14:00 - 17:00	admin-sav@philips-car.com	Centre SAV Philips – D.A.M., Impasse Guillot, 06100 Nice, Frankrijk





Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of MMD Hong Kong Holding Limited, or one of its affiliates, and MMD Hong Kong Holding Limited, is the warrantor in relation to this product.

CE233_13_UM_V1.0

